beurer

TL 95

DE Tageslichtlampe
Gebrauchsanweisung 4

EN Daylight therapy lamp
Instructions for use..... 11

FR Lampe de luminothérapie
Mode d'emploi..... 17

ES Lámpara de luz diurna
Instrucciones de uso..... 23

IT Lampada di luce naturale del giorno
Istruzioni per l'uso..... 29

TR Gün ışığı lambası
Kullanım kılavuzu..... 35

RU Прибор дневного света
Инструкция по применению 41

PL Lampa o świetle dziennym
Instrukcja obsługi 48

NL Daglichtlamp
Gebruiksaanwijzing 54

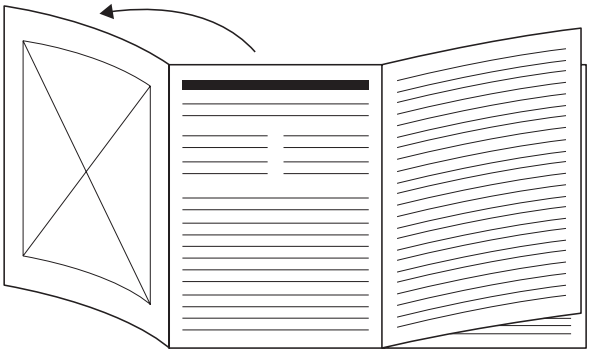
DA Lysterapilampe
Betjeningsvejledning..... 60

SV Dagsljuslampa
Bruksanvisning..... 66

NO Dagslyslampe
Bruksanvisning..... 72

FI Kirkasvalolamppu
Käyttöohje..... 78

CE 0123



DE Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.

EN Unfold page 3 before reading the instructions for use.

FR Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.

ES Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.

IT Prima di leggere le istruzioni per l'uso aprire la pagina 3.

TR Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı dışa doğru açın.

RU Перед ознакомлением с инструкцией по применению разложите страницу 3.

PL Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.

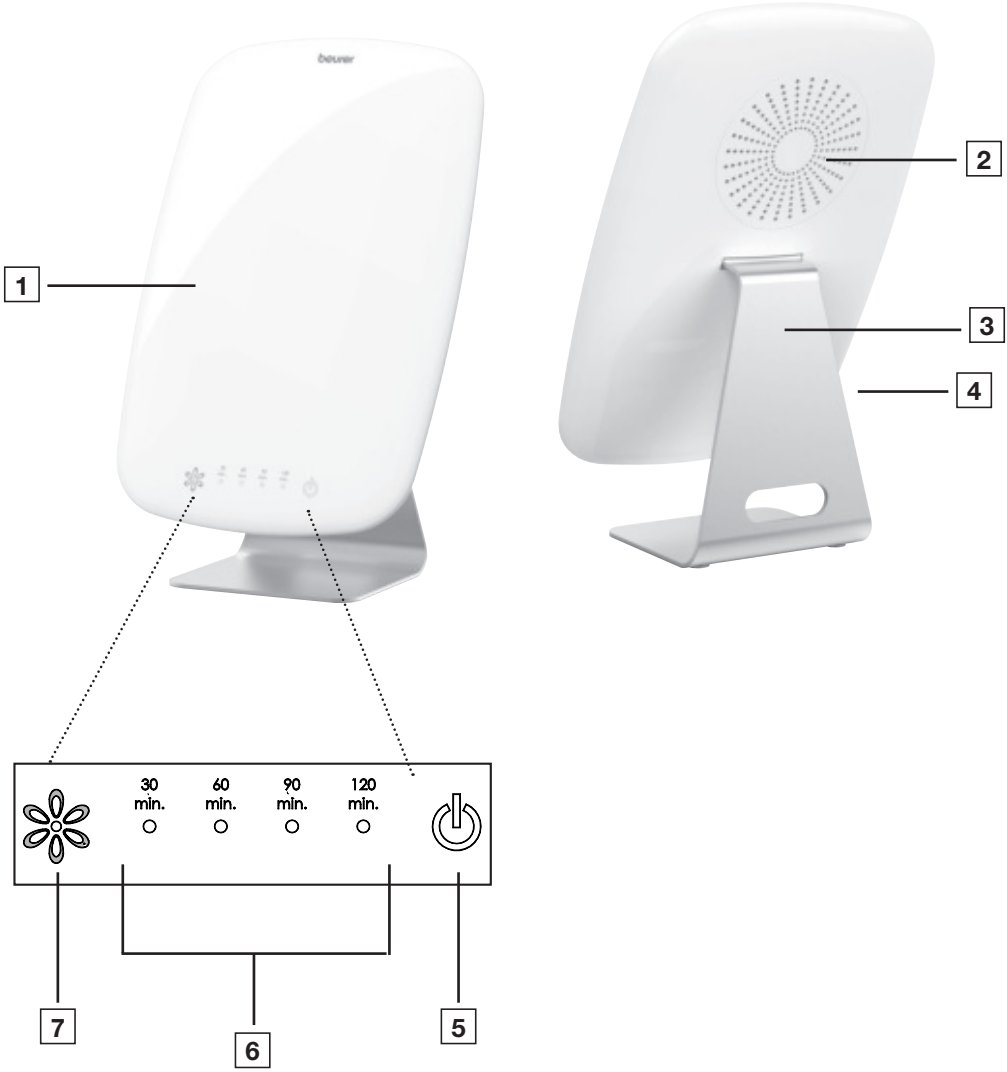
NL Vouw pagina 3 uit voordat u de gebruiksaanwijzing gaat lezen.

DA Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.

SV Vik ut sidan 3 innan du läser bruksanvisningen.

NO Åpne side 3 før du leser bruksanvisningen.

FI Avaa sivu 3 ennen käyttöohjeen lukemista.


beurer
1
2
3
4
30 min.
60 min.
90 min.
120 min.
7
6
5

DEUTSCH

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf. Machen Sie die Gebrauchsanweisung anderen Benutzern zugänglich. Geben Sie bei Weitergabe des Geräts auch die Gebrauchsanweisung mit.

INHALT

1. Zeichenerklärung 4
2. Verwendungszweck 5
3. Warn- und Sicherheitshinweise 5
4. Lieferumfang 6
5. Gerätebeschreibung 6
6. Inbetriebnahme 6
7. Anwendung 7
8. Reinigung und Pflege 8
9. Zubehör- und Ersatzteile 8
10. Was tun bei Problemen? 8
11. Entsorgung 8
12. Technische Angaben 9
13. Garantie 10

Warum Tageslichtanwendung?

Wenn im Herbst die Sonnenscheindauer spürbar abnimmt und Menschen sich in den Wintermonaten verstärkt drinnen aufhalten, kann es zu Lichtmangelerscheinungen kommen. Diese werden oft als „Winterdepression“ bezeichnet. Die Symptome können vielseitig auftreten:

- Unausgeglichenheit
- Gedrückte Stimmung
- Energie- und Antriebslosigkeit
- Allgemeines Unwohlsein
- Erhöhter Schlafbedarf
- Appetitlosigkeit
- Konzentrationsstörungen

Ursache für das Auftreten dieser Symptome ist die Tatsache, dass Licht und speziell das Sonnenlicht lebenswichtig ist und direkt auf den menschlichen Körper einwirkt. Sonnenlicht steuert indirekt die Produktion von Melatonin, welches nur bei Dunkelheit in das Blut abgegeben wird. Dieses Hormon zeigt dem Körper, dass Schlafenszeit ist. In den sonnenarmen Monaten ist daher eine vermehrte Produktion von Melatonin vorhanden. Dadurch fällt es schwerer aufzustehen, da die Körperfunktionen heruntergefahren sind. Wird die Tageslichtlampe unmittelbar nach dem morgendlichen Aufwachen angewandt, also möglichst früh, kann die Produktion von Melatonin beendet werden, so dass es zu einem positiven Stimmungsumschwung kommen kann.
Zudem wird bei Lichtmangel die Produktion des Glückshormons Serotonin behindert, welches maßgeblich unser „Wohlbefinden“ beeinflusst. Es handelt sich bei Lichtanwendung also um quantitative Veränderungen von Hormonen und Botenstoffen im Gehirn, die unser Aktivitätsniveau, unsere Gefühle und das Wohlbefinden beeinflussen können. Um einem derartig hormonellen Ungleichgewicht entgegen zu wirken, können Tageslichtlampen einen geeigneten Ersatz für das natürliche Sonnenlicht schaffen.
Im medizinischen Bereich werden Tageslichtlampen in der Lichttherapie gegen Lichtmangelerscheinungen eingesetzt. Tageslichtlampen simulieren Tageslicht über 10.000 Lux. Dieses Licht kann auf den menschlichen Körper einwirken und behandelnd oder vorbeugend eingesetzt werden. Normales elektrisches Licht hingegen reicht nicht aus, um auf den Hormonhaushalt einzuwirken. Denn in einem gut ausgeleuchteten Büro beträgt die Beleuchtungsstärke beispielsweise gerade einmal 500 Lux.

1. ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

⚠ WARNUNG

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

⚠ VORSICHT

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

HINWEIS

Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann die Anlage oder etwas in ihrer Umgebung beschädigt werden.

	Anleitung beachten Vor Beginn der Arbeit und /oder dem Bedienen von Geräten oder Maschinen die Anleitung lesen
	Hersteller
	Gerät der Schutzklasse II
	An / Aus
MD	Medizinprodukt
REF	Artikelnummer
	Herstellungsdatum
	Luftdruckbegrenzung
	(Elektro-)Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden
LOT	Chargenbezeichnung

RECYCLE	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
CE 0123	**CE-Kennzeichnung** Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
Storage	Zulässige Lagerungstemperatur und -luftfeuchtigkeit
Operating	Zulässige Betriebstemperatur und -luftfeuchtigkeit
IP21	Geschützt gegen feste Fremdkörper, 12,5 mm Durchmesser und größer und gegen senkrechtes Tropfwasser
IP24	Geschützt gegen feste Fremdkörper mit 12,5 mm Durchmesser und größer und gegen Spritzwasser aus allen Richtungen.
SN	Seriennummer
B A	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
	Nur zum Gebrauch in geschlossenen Räumen
EU REP	Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft
CH REP	Schweizer Bevollmächtigter
	Importeur Symbol
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Kennung zur eindeutigen Produktidentifikation
⎓	Gleichstrom Gerät ist nur für Gleichstrom geeignet
#	Typ

2. VERWENDUNGSZWECK

Zweckbestimmung

Die Tageslichtlampe dient zur Kompensation der Auswirkungen eines Mangels an Tageslicht, insbesondere Sonnenlicht, sowie der Linderung von im Winter auftretenden Affektstörungen, Stimmungsschwankungen und Schlafstörungen.

Anwendungsgruppe

Für Erwachsene und Kinder ab 3 Jahren.

Zielgruppe

Für die Verwendung des Geräts sind keine spezifischen Kenntnisse und keine fachliche Eignung erforderlich. Der Patient kann das Gerät selbst anwenden, ausgenommen Patienten, die besondere Unterstützung benötigen.

Indikation

Das Gerät simuliert Tageslicht, um saisonale oder stimmungsbedingte Störungen zu lindern.

3. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

⚠ WARNUNG

- Die Tageslichtlampe ist nur für die Bestrahlung des menschlichen Körpers vorgesehen.
- Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.
- Achten Sie ebenso auf einen sicheren Stand der Tageslichtlampe.
- Das Gerät darf nur an die auf dem Typschild angegebene Netzspannung angeschlossen werden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und verwenden Sie es nicht in Nassräumen.
- Verwenden Sie die Tageslichtlampe nicht an Tieren!
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Patient photosensibilisierende Medikamente oder Kräuter einnimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei:
  - Kindern unter 3 Jahren
  - hitzeunempfindlichen Personen
  - Personen mit krankheitsbedingten Hautveränderungen
  - Personen, die eine Erkrankung haben, die ihre Augen anfälliger für Lichttoxizität macht
  - Personen, die eine lichtempfindliche Haut haben
- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern (Erstickungsgefahr!).
- Das Gerät darf im erwärmten Zustand nicht ab- oder zugedeckt oder verpackt aufbewahrt werden.
- Ziehen Sie stets das Netzteil und lassen Sie das Gerät abkühlen, ehe Sie es anfassen.
- Das Gerät darf im angeschlossenen Zustand nicht mit feuchten Händen angefasst werden; es darf kein Wasser auf das Gerät spritzen. Das Gerät darf nur im vollständig trockenen Zustand betrieben werden.
- Achten Sie darauf das Netzteil nur mit trockenen Händen ein- und auszustecken, sowie die EIN/AUS-Taste nur mit trockenen Händen zu berühren.
- Halten Sie die Netzleitung von warmen Objekten und offenen Flammen fern.
- Schützen Sie das Gerät vor stärkeren Stößen.
- Das Netzteil nicht an der Netzleitung aus der Steckdose herausziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Schäden aufweist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Kontaktieren Sie in diesen Fällen den Kundendienst.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.
- Die Trennung vom Versorgungsnetz ist nur gewährleistet, wenn das Netzteil aus der Steckdose gezogen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Gegenwart von entflammbaren Narkosegas-Verbindungen mit Luft, Sauerstoff oder Stickstoffoxid.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist, um die Gefahr eines Brandes oder von Verbrennungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder unter 3 Jahre bestimmt. Kinder unter drei Jahre sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen, um das Risiko von Feuer und Verbrennungen zu vermeiden.
- Wenn die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen ist, nicht richtig angeschlossen ist, wird der Stecker des Geräts heiß. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät an eine ordnungs-

gemäß installierte Steckdose anschließen, um die Gefahr von Feuer und Verbrennungen zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät keinen starken Erschütterungen aus, um eine Beschädigung der Lampe zu vermeiden.
- An diesem Gerät müssen Sie keine Kalibrierung und keine vorbeugenden Kontrollen und Instandhaltungen durchführen.
- Sie können das Gerät nicht reparieren. Es enthält keine Teile, die sie reparieren können.
- Verändern Sie nichts am Gerät ohne Erlaubnis des Herstellers.
- Wenn das Gerät verändert wurde, müssen gründliche Tests und Kontrollen durchgeführt werden, um die weitere Sicherheit bei fortführender Benutzung des Geräts zu gewährleisten.
- Halten Sie das Kabel außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, um Strangulationen und Verfangen zu vermeiden.
- Das Gerät ist für die Bedienung durch den Patienten vorgesehen. Gerät und Zubehör sind gemäß dieser Anleitung zu verwenden.

Allgemeine Hinweise

⚠ VORSICHT

- Dieses Gerät darf nicht von Personen mit einer schweren Depression oder mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und Wissen benutzt werden.
- Bei Menschen mit Netzhauterkrankungen, sowie bei Diabetikern sollte vor Beginn der Tageslichtanwendung eine Untersuchung beim Augenarzt gemacht werden.
- Bitte nicht anwenden bei Augenkrankheiten wie Grauer Star, Grüner Star, Erkrankungen des Sehnervs allgemein und bei Entzündungen des Glaskörpers.
- Bitte nicht anwenden bei einer kürzlich durchgeführten Augenoperation oder einem diagnostizierten Augenleiden, bei dem Ihr Arzt Ihnen geraten hat, helles Licht zu vermeiden.
- Bei Menschen mit einer ausgeprägten Lichtempfindlichkeit, lichtempflindlicher Haut und Migräneanfälligkeit sollte vorher mit dem Arzt über den Einsatz der Tageslichtlampe gesprochen werden.
- Schwere Fälle von saisonaler abhängiger Depression sollten in jedem Fall engmaschig von einem Arzt überwacht werden.
- Nicht bei Hilflosen, Kindern unter 3 Jahren oder wärmeunempfindlichen Personen (Personen mit krankheitsbedingten Hautveränderungen) verwenden.
- Bei gesundheitlichen Bedenken irgendwelcher Art konsultieren Sie Ihren Hausarzt!
- Vor Gebrauch des Gerätes ist jegliches Verpackungsmaterial zu entfernen.
- Leuchtmittel sind von der Garantie ausgenommen.
- Wurde das Gerät eingelagert oder transportiert, bewahren Sie es vor der Verwendung mindestens zwei Stunden bei Zimmertemperatur auf.
- Das Netzteil ist Teil der ME-Ausrüstung.
- Bitte prüfen Sie, ob nach dem Einschalten Lichtblitze, dunkle Bereiche/Schatten und andere Anomalien auftreten. Sollte eine Anomalie auftreten, wenden Sie sich bitte an die Kundendienst-Hotline.
- Der Patient kann sich während der Verwendung dieses Geräts keiner MRT-Untersuchung unterziehen.
- Bitte melden Sie jeden schwerwiegenden Vorfall, der im Zusammenhang mit dem Gerät aufgetreten ist, der zuständigen Behörde vor Ort und dem Hersteller oder dem Europäischen Bevollmächtigten (EC REP) Vigilanz-Kontaktstelle: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC ist die Abkürzung für Volksrepublik China.

Anweisung für Reparaturen

⚠ VORSICHT

- Sie dürfen das Gerät nicht öffnen. Bitte versuchen Sie das Gerät nicht selbst zu reparieren. Hierbei könnten ernsthafte Verletzungen die Folge sein. Bei Nichtbeachten erlischt die Garantie.
- Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler.

4. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- 1 Tageslichtlampe
- 1 Diese Gebrauchsanweisung
- 1 Netzteil

5. GERÄTEBESCHREIBUNG

Die dazugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

1 Leuchtschirm

2 Gehäuse Rückseite

3 Standfuß

4 Netzteil-Anschluss

5 Ein/Aus-Taste

6 Timereinstellung

7 Helligkeitseinstellung (Dimmer)

6. INBETRIEBNAHME

Entnehmen Sie das Gerät aus der Folie. Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen und Fehler. Sollten Sie Beschädigungen oder Fehler an dem Gerät feststellen, verwenden Sie es nicht und kontaktieren Sie den Kundendienst oder Ihren Lieferanten.

Aufstellen

Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche auf. Die Platzierung sollte so gewählt werden, dass der Abstand vom Gerät zum Benutzer zwischen 25 cm und 45 cm beträgt. Hier besitzt die Lampe ihre optimale Wirksamkeit.

Netzanschluss

- Die Tageslichtlampe darf ausschließlich nur mit dem hier beschriebenen Netzteil betrieben werden, um eine mögliche Beschädigung der Tageslichtlampe zu verhindern.
- Stecken Sie das Netzteil in den dafür vorgesehenen Anschluss auf der Rückseite der Tageslichtlampe. Das Netzteil darf nur an die auf dem Typschild angegebene Netzspannung angeschlossen werden.
- Nach dem Gebrauch der Tageslichtlampe trennen Sie das Netzteil zuerst von der Steckdose und anschließend von der Tageslichtlampe.

HINWEIS

Achten Sie darauf, dass sich eine Steckdose in der Nähe des Aufstellplatzes befindet.
Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.

7. ANWENDUNG

1 Stecken Sie das Netzteil in den Anschluss.

2 **Tageslichtlampe einschalten**

Um die Tageslichtlampe einzuschalten, berühren Sie die Ein/Aus-Taste 5 für 2 Sekunden. Beim nächsten Einschalten wird wieder mit der gespeicherten Helligkeitsstufe und Behandlungszeit gestartet.

3 **LED-Anzeige/Timer**

Die Tageslichtlampe TL 95 zeigt Ihnen Ihre aktuelle Behandlungsdauer mit Hilfe von 4 LEDs an. Die Behandlungszeit kann in den folgenden 4 Stufen eingestellt werden.
Beim ersten Einschalten der Lampe ist die Timerfunktion nicht aktiviert. Die Lampe scheint nun solange bis die Lampe wieder ausgeschaltet oder eine Behandlungszeit eingestellt wird (Timer= 0 min). Um einen Timer einzustellen, wählen Sie durch kurzes Berühren der Ein/Aus-Taste 5 die gewünschte Stufe von 1 – 4. Bei Stufe 1 werden 30 Minuten Behandlungszeit eingestellt. Die weiteren Stufen stellen sich wie folgt dar:

Behandlungszeit	Stufe (Anzahl leuchtender LEDs)
30 Minuten	1
60 Minuten	2
90 Minuten	3
120 Minuten	4

Nach dieser Behandlungszeit schaltet sich die Lampe automatisch ab, wobei sie gleichmäßig dunkler wird. Um die Timerfunktion zu deaktivieren, berühren Sie so oft kurz die Ein/Aus-Taste 5, bis die LEDs erlöschen.

4 **Helligkeitseinstellung**

Die Tageslichtlampe TL 95 verfügt über 6 Helligkeitsstufen. Über die Blumen-Taste lässt sich die gewünschte Helligkeitsstufe einstellen – diese Stufe sollte während der Behandlung für das Auge angenehm eingestellt werden. Die Einstellungen 1 bis 6 ergeben jeweils 25 %, 33%, 43 %, 57 %, 75%, 100% der Intensität. Mit dem Ausschalten des Gerätes wird die zuletzt eingestellte Stufe gespeichert.
Hinweis:
Das Gerät kann bis ab Stufe 1 auch als Leselampe verwendet werden.

5 **Licht genießen**

Setzen Sie sich so nah als möglich an die Lampe, zwischen 25 cm und 45 cm. Sie können während der Anwendung Ihren gewohnten Bedürfnissen nachgehen. Sie können lesen, schreiben, telefonieren, etc.

- Blicken Sie immer wieder kurz direkt in das Licht, da die Aufnahme bzw. die Wirkung über die Augen/Netzhaut erfolgt.
- Sie können die Tageslichtlampe so oft einsetzen, wie sie wollen. Die Behandlung ist jedoch am wirkungsvollsten, wenn Sie entsprechend der vorgegebenen Zeitangaben mindestens 7 Tage in Folge die Lichttherapie durchführen.
- Die effektivste Tageszeit für die Behandlung ist zwischen 6 Uhr morgens und 8 Uhr abends und wird mit einer täglichen Dauer von 2 Stunden empfohlen.
- Blicken Sie jedoch nicht über die gesamte Anwendungsdauer direkt in das Licht, es könnte gegebenenfalls zu einer Überreizung der Netzhaut kommen.
- Beginnen Sie mit kürzerer Bestrahlung, die Sie im Laufe einer Woche steigern.

HINWEIS

Nach den ersten Anwendungen können Augen- und Kopfschmerzen auftreten, welche in den weiteren Sitzungen ausbleiben, da sich dann das Nervensystem an die neuen Reize gewöhnt hat.

6 **Worauf sollten Sie achten**

Für eine Anwendung beträgt der empfohlene Abstand 25 cm - 45 cm zwischen Gesicht und Lampe.
Die Dauer der Anwendung hängt wiederum vom Abstand ab:

Lux	Abstand	Anwendungsdauer
10.000	ca. 25 cm	0,5 Stunde
5.000	ca. 35 cm	1 Stunde
2.500	ca. 45 cm	2 Stunden

Grundsätzlich gilt:
Je näher man der Lichtquelle ist, desto kürzer die Anwendungszeit.

7 **Extra hell**

Diese Tageslichtlampe ist besonders hell (14.000 Lux im Abstand von ca. 20 cm).

8 **Licht über einen längeren Zeitraum genießen**

Wiederholen Sie die Anwendung in der lichtarmen Jahreszeit mindestens an 7 aufeinander folgenden Tagen, bzw. auch länger, je nach individuellem Bedürfnis. Sie sollten die Behandlung vorzugsweise in den Morgenstunden durchführen.

9 **Tageslichtlampe ausschalten**

Um die Tageslichtlampe auszuschalten, berühren Sie die Ein/Aus-Taste 5 für 2 Sekunden. Die LEDs schalten sich aus. Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.

⚠VORSICHT

Die Lampe ist nach dem Gebrauch warm. Lassen Sie die Lampe zuerst lange genug abkühlen bevor Sie diese aufräumen und / oder verpacken!

8. REINIGUNG UND PFLEGE

Von Zeit zu Zeit sollte das Gerät gereinigt werden.

⚠ VORSICHT

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangt!
  Vor jeder Reinigung muss das Gerät ausgeschaltet, vom Netz getrennt und abgekühlt sein.
- Gerät nicht in der Spülmaschine reinigen! Benutzen Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes Tuch.
- Benutzen Sie keine scharfen Reinigungsmittel und halten Sie das Gerät niemals unter Wasser.
  Das Gerät darf im angeschlossenen Zustand nicht mit feuchten Händen angefasst werden; es darf kein Wasser auf das Gerät spritzen. Das Gerät darf nur im vollständig trockenen Zustand betrieben werden.

Lagerung

Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, bewahren Sie es uneingesteckt in einer trockenen Umgebung und außer Reichweite von Kindern auf.
Beachten Sie die im Kapitel „Technische Angaben“ angegebenen Aufbewahrungsbedingungen.

9. ZUBEHÖR- UND ERSATZTEILE

Für den Erwerb von Zubehör- und Ersatzteilen besuchen Sie www.beurer.com oder wenden Sie sich an die jeweilige Serviceadresse (lt. Serviceadressliste) in Ihrem Land. Außerdem sind Zubehör- und Ersatzteile zusätzlich im Handel erhältlich.

10. WAS TUN BEI PROBLEMEN?

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Gerät leuchtet nicht	Ein/Aus-Taste 5 ausgeschaltet	Schalten Sie die Ein/Aus-Taste 5 ein.
	Kein Strom	Das Netzteil korrekt anschließen.
	Kein Strom	Das Netzteil ist defekt. Kontaktieren Sie den Kundendienst oder Ihren Händler
	Lebensdauer der LEDs überschritten. LEDs defekt	Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler.

11. ENTSORGUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z. B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.

Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

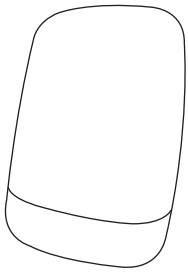
Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlichrechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist.
Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.
Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.
Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

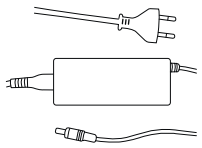
- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektround Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt.

Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in
zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.
Diese Vertreiber sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes

geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.
Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden. Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Komponente	Entsorgung	Photo
Gerät	Die Komponenten bestehen hauptsächlich aus PC , Metall und ABS. Alle Komponenten entsprechen der RoHS und REACH und können sicher entsorgt werden.	

Komponente	Entsorgung	Photo
Netzadapter	Der Adapter enthält hauptsächlich Kunststoff- und Elektronikkomponenten, die alle der RoHS- und REACH-Richtlinie entsprechen und sicher entsorgt werden können.	

12. TECHNISCHE ANGABEN

Typ	GCE505
Modell-Nr.	TL 95
Abmessungen (LBH)	30,0 x 15,8 x 47,5 cm
Gewicht	1900 g
Beleuchtungskörper	Vollspektrum LEDs
Leistung	max. 60 Watt
CRI	min. 95
Beleuchtungsstärke	10.000 Lux (Abstand: ca. 25 cm)
Strahlung	Strahlungsleistungen außerhalb des sichtbaren Bereiches (Infrarot und UV) sind so gering, dass sie für Auge und Haut unbedenklich sind.
Betriebsbedingungen	0°C bis +35°C, 15 - 90 % relative Luftfeuchte, 700 - 1060 hPa Umgebungsdruck
Transport-/ Lagerbedingungen	-20°C bis +60°C, 15 - 90 % relative Luftfeuchte, 700 - 1060 hPa Umgebungsdruck
Produktklassifizierung	Schutzklasse II, IP21
Zubehör	Netzteil, Gebrauchsanweisung
Farbtemperatur der LEDs	6500K ± 400 Kelvin
Grenze kurze Wellenlänge	420 - 680 nm
Maximale Lichtleistung	66.88 W / m^2
Erwartete Lebensdauer des Geräts	10.000 Stunden

Maximale Strahlungsleistung des TL 95

Strahlungsleistung	Risikogruppe klassifiziert nach IEC 62471	Maximalwert
E_{UVA}: Auge UV-A	Freie Gruppe	0
ES: Aktinisches UV Haut & Auge	Freie Gruppe	0
EIR: Infrarotstrahlung Gefährdungsexpositionsgrenzen für die Augen	Freie Gruppe	2.146e-1
LIR: Retinal thermisch (schwacher visueller Reiz)	Freie Gruppe	7.057e-2
LB: Blaulicht	Freie Gruppe	8.867e0
LR: Retinal thermisch	Freie Gruppe	1.187e2

Technische Änderungen vorbehalten.
Die Seriennummer befindet sich auf dem Gerät oder im Batteriefach.

Helligkeit: 10.000 Lux (Diese Angabe zur Beleuchtungsstärke dient ausschließlich zu Informationszwecken. In Bezug auf die Norm 60601-2-83 ist diese Lichtquelle als freie Gruppe klassifiziert).

Hinweise zu Elektromagnetischer Verträglichkeit

Das Gerät entspricht der Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates über Medizinprodukte, sowie der europäischen Norm EN 60601-1-2 (Übereinstimmung mit CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) und unterliegt besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit.

- Das Gerät ist für den Betrieb an allen Umgebungen geeignet, die in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, einschließlich der häuslichen Umgebung.
- Das Gerät kann in der Gegenwart von elektromagnetischen Störgrößen unter Umständen nur in eingeschränktem Maße nutzbar sein. Infolgedessen können z.B. Fehlermeldungen oder ein Ausfall des Displays/Gerätes auftreten.
- Die Verwendung dieses Gerätes unmittelbar neben anderen Geräten oder mit anderen Geräten in gestapelter Form sollte vermieden werden, da dies eine fehlerhafte Betriebsweise zur Folge haben könnte. Wenn eine Verwendung in der vorgeschriebenen Art dennoch notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sich davon zu überzeugen, dass sie ordnungsgemäß arbeiten.
- Die Verwendung von anderem Zubehör, als jenem, welches der Hersteller dieses Gerätes festgelegt oder bereitgestellt hat, kann erhöhte elektromagnetische Störaussendungen oder eine geminderte elektromagnetische Störfestigkeit des Gerätes zur Folge haben und zu einer fehlerhaften Betriebsweise führen.
- Eine Nichtbeachtung kann zu einer Minderung der Leistungsmerkmale des Gerätes führen.

Netzteil

Modell-Nr.	LXCP62 (II)-240
Eingang	100–240 V ~ 50/60 Hz; 1,5 A max.
Ausgang	24 V DC; 2,5 A
Schutz	Das Gerät ist doppelt schutzisoliert.
⊖-◉-⊕	Polarität des Gleichspannungsanschlusses
Klassifikation	IP24, Schutzklassse II

13. GARANTIE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

Hinweis zur Meldung von Vorfällen

Für Anwender / Patienten in der Europäischen Union und identischen Regulierungssystemen gilt: Sollte sich während oder aufgrund der Anwendung des Produktes ein schwerer Zwischenfall ereignen, melden Sie dies dem Hersteller und/oder seinem Bevollmächtigten sowie der jeweiligen nationalen Behörde des Mitgliedsstaates, in welchem sich der Anwender/Patient befindet.

ENGLISH

Read these instructions for use carefully. Observe the warnings and safety notes. Keep these instructions for use for future reference. Make the instructions for use accessible to other users. If the device is passed on, provide the instructions for use to the next user as well.

CONTENTS

1. Signs and symbols 11
2. Intended purpose 12
3. Warnings and safety notes 12
4. Included in delivery 13
5. Device description 13
6. Initial use 13
7. Usage 14
8. Cleaning and maintenance 14
9. Accessories and replacement parts 15
10. What if there are problems? 15
11. Disposal 15
12. Technical specifications 15
13. Warranty 16

Why use a daylight therapy lamp?

When the hours of daylight are noticeably shorter in autumn and people increasingly stay inside in winter, the effects of a lack of light may become apparent. This is often described as “winter depression”. The symptoms can present themselves in a number of ways:

- Imbalance
- Subdued mood
- Lack of energy and listlessness
- Generally feeling under the weather
- Need for more sleep
- Loss of appetite
- Difficulty concentrating

The cause of these symptoms is the fact that light – particularly sunlight – is essential for life and has a direct effect upon the human body. Sunlight indirectly controls the production of melatonin, which is only passed to the blood in darkness. This hormone shows your body that it’s time to sleep. That’s why more melatonin is produced in months with less sunshine, making it difficult to get up in the mornings because your body functions are powered down. Use the daylight therapy lamp immediately after waking up (i.e. as early as possible) to end the production of melatonin and to brighten your mood.
Lack of light also prevents the production of the happy hormone serotonin, which is said to significantly influence our well-being. The application of light thus yields quantitative changes to hormones and neurotransmitters in the brain that have an effect on our activity levels, our feelings and our well-being. To compensate for such a hormonal imbalance, daylight therapy lamps can create a suitable replacement for natural sunlight.
In the medical field, daylight therapy lamps are used to combat the effects of a lack of light. Daylight therapy lamps simulate daylight over 10,000 lux. This light can influence the human body and be used as a treatment or as a preventative measure. Normal electric light, however, is not sufficient to influence the hormonal balance. This is because in a well-lit office, the light intensity is just 500 lux, for example.

1. SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

⚠ WARNING	Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, there is a risk of death or serious injury.
⚠ CAUTION	Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, slight or minor injuries may result.
NOTICE	Indicates a potentially harmful situation. If it is not avoided, the system or something in its vicinity may be damaged.
	Observe the instructions Read the instructions before starting work and/or operating devices or machines
	Manufacturer
	Protection class II device
	ON/OFF
MD	Medical device
REF	Item number
	Date of manufacture
	atmospheric pressure limitation
	The electronic device must not be disposed of with household waste

LOT	Batch Code
RECYCLE	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
CE 0123	**CE labelling** This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
Storage	Permissible storage temperature and humidity
Operating	Permissible operating temperature and humidity
IP21	Protected against solid foreign objects 12.5 mm in diameter and larger, and against vertically falling drops of water
IP24	Protection against solid objects greater than 12,5mm and agains splashes of water from all directions.
SN	Serial number
B A	Marking to identify the packaging material. A = Material code, B = Material number: 1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard
	For indoor use only
EU REP	Authorised representative in the European Community
CH REP	Swiss authorised representative
	Importer symbol
UDI	Unique Device Identifier (UDI) for unique product identification
⎓	Direct current The device is suitable for use with direct current only
#	Type

2. INTENDED PURPOSE

Purpose

The Bright Light Therapy lamp is intended to compensate the effects of lack of light, particularly sunlight, and provide relief from winter seasonal affective disorders, mood disorders and circadian phase sleep disorders.

Patient population

Adult and child over 3 years old.

Intended users

The use of the device does not require a specific knowledge or professional ability. The patient is the intended operator except in case patient that required special assistance.

Indication

The device simulates daylight to provide relief from seasonal or mood disorders.

3. WARNINGS AND SAFETY NOTES

⚠ WARNING

- The daylight therapy lamp is intended for radiation on human bodies only.
- Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.
- Ensure that the daylight therapy lamp is positioned on a stable base.
- The device must only be connected to the mains voltage that is specified on the type plate.
- Never submerge the device in water and do not use it in the wet rooms.
- Do not use the daylight therapy lamp on animals!
- Do not use device on patient is taking a photosensitizing medication or herb.
- Do not use device on:
  - children under age 3
  - people insensitive to heat
  - people with skin lesions due to illness
  - people that has a condition that might render his or her eyes more vulnerable to phototoxicity
  - people that has a photosensitive skin condi
- Keep packaging material away from children (risk of suffocation).
- If the device is warm, do not cover it or pack and store it.
- Always unplug the mains adapter and allow the device to cool down before touching it.
- Do not touch the device with wet hands when it is plugged in and do not allow water to spray on the device. Only operate the device if it is completely dry.
- Ensure that you only insert and remove the mains adapter with dry hands and that you only press the On/Off button with dry hands.
- Keep the mains cable away from hot objects and naked flames.
- Protect the device from heavy impacts.
- Do not pull the mains adapter out of the socket using the mains cable.
- Do not use the device if it shows signs of damage or does not function properly. In such cases, contact Customer Services.
- Do not leave the equipment unattended when it is switched on to avoid the risk of fire or burns.
- This equipment is not intended for use by children under three years. Children under three years should be supervised to ensure that they do not play with the equipment to avoid the risk of fire and burns.
- If the wall socket used to power the equipment has poor connections, the plug of the equipment becomes hot. Make sure you plug the equipment into a properly installed wall socket to avoid the risk of fire and burns.
- Do not subject the equipment to heavy shocks to avoid risk of damage to the lamp.
- In the event of damage to the mains connection cable for this device, the cable must be disposed of. If it is not a removable cable, the device must be disposed of.
- Disconnection from the power supply network is only guaranteed when the mains adapter is unplugged.

- Do not use the device in the presence of flammable anaesthetic gas connections with air, oxygen or nitrogen oxide.
- No calibration and no preventive checks or maintenance need to be carried out on this device.
- You cannot repair the device. The device contains no parts that you can repair.
- Do not make any changes to the device without the manufacturer's permission.
- If the device has been changed, thorough tests and checks must be carried out to ensure the continued safety of the device for any future use.
- To avoid strangulation and entanglement, keep cable out of reach of young children.
- The device is intended for use by the patient themselves. The device and accessories must be used in accordance with these instructions for use.

General notes

⚠ CAUTION

- Diabetics and people who suffer from retinal diseases must be examined by an optician before using the daylight therapy lamp.
- Please do not use the device if you suffer from an eye disease such as cataracts, glaucoma, diseases of the optic nerve or inflammation of the vitreous body.
- Please do not use in case of a recent eye surgery or a diagnosed eye condition whereby doctor has advised you to avoid bright light.
- Always consult a doctor before using the daylight therapy lamp if you have a strong sensitivity to light, skin sensitive to light or you are prone to migraine attacks.
- It must not be used on people with disabilities, children under 3 years of age or people with reduced sensitivity to heat (people with skin alterations due to illness).
- Always consult a doctor before using the daylight therapy lamp if you are taking medication such as pain relief medication, medication to reduce high blood pressure or antidepressant medication.
- Severe cases of SAD should, in any case, be closely supervised by a clinician.
- If you have health concerns of any kind, consult your general practitioner!
- Remove all packaging material before using the device.
- Light sources are excluded from the warranty.
- If the device has been in storage or recently transported, keep it for at least two hours at room temperature before using it.
- Power adapter is part of the ME euqipment.
- Power-on check item: please check whether light flashes, dark areas/shadows and other abnormalities occur after power-on. If there is any abnormality, please contact the after-sales hotline.
- The patient cannot undergo MRI scan while using this device.
- Please report any serious incident that has occurred in relation to the device injury or adverse event to the local competent authority and to the Manufacturer or to the European Authorised Representative (EC REP) Vigilance contact point: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts/
- PRC is the abbreviation of the People’s Republic of China.

Instruction for repairs

⚠ CAUTION

- Do not open the device. Do not attempt to repair the device yourself. This could result in serious injury. Failure to comply with this instruction will void the warranty.
- For repairs, please contact Customer Services or an authorised retailer.

4. INCLUDED IN DELIVERY

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.

- 1 daylight therapy lamp
- 1 set of instructions for use
- 1 mains adapter

5. DEVICE DESCRIPTION

The corresponding drawings are shown on page 3.

1 Fluorescent screen

2 Rear of the device housing

3 Stand

4 Mains adapter connector

5 On/Off button

6 Timer setting

7 Brightness setting (dimmer)

6. INITIAL USE

Take the device out of the plastic wrapping. Check the device for damage or faults. If you notice any damage or faults on the device, do not use it and contact Customer Services or your supplier.

Setting up the device

Place the device on a level surface. The position should be chosen to ensure a distance of between 25 cm and 45 cm between the user and the device. The lamp is most effective at this distance.

Mains connection

- To prevent possible damage to the device, the daylight therapy lamp must only be used with the mains adapter described here.
- Insert the mains adapter into the connector provided for this purpose on the rear of the daylight therapy lamp. The mains adapter must only be connected to the mains voltage that is specified on the type plate.
- After using the daylight therapy lamp, unplug the mains adapter from the mains socket first and then disconnect it from the daylight therapy lamp.

NOTICE

Ensure that there is a mains socket close to the set-up area. Arrange the mains cable in such a way that no-one will trip over it.

7. USAGE

1 Insert the mains adapter into the connector.

2 **Switching on the lamp**
Press and hold the On/Off button 5 for 2 seconds. When the device is next switched on, it will start with the saved brightness level and treatment time.

3 **LED display/timer**
The TL 95 Daylight therapy lamp indicates your current treatment time using 4 LEDs. The treatment time can be set at the following 4 levels.
The timer function will not be active when the lamp is switched on for the first time. The lamp now runs until it is switched off again or a treatment time is set (timer = 0 min). In order to use the timer, set the desired level from 1 to 4 by pressing briefly the On/Off button 5. Level 1 sets a treatment time of 30 minutes. The other levels are as follows:

Treatment time	Level (Number of lit LEDs)
30 minutes	1
60 minutes	2
90 minutes	3
120 minutes	4

The lamp switches off automatically after this treatment time and steadily becomes darker. To deactivate the timer function, briefly touch the On/Off button until the LEDs go out.

4 **Brightness setting**
The TL 95 Daylight therapy lamp has 6 brightness levels. The desired brightness level can be set using the flower button on the side – this level should be set so that it is pleasant for the eye during the treatment. Settings 1 to 6 correspond to 25%, 33%, 43%, 57%, 75% and 100% intensity respectively. When the device is switched off, the last level that was set is saved.
Note:
The device can also be used as a reading lamp from level 1.

5 **Enjoying the light**
Position yourself as close as possible to the lamp, at a distance of between 25 cm and 45 cm. You can continue to go about your day-to-day activities during the treatment, including reading, writing, making telephone calls, etc.

- Keep looking directly into the light for a short period of time, as it is absorbed and shows an effect via the eyes/retina.
- Use the daylight therapy lamp as often as you want. However, the treatment is most effective if you carry out the light therapy for at least 7 successive days according to the prescribed times.
- The most effective time of day for the treatment is between 6 am and 8 pm,
  and we recommend that you use the device for 2 hours per day.
- However, do not look directly into the light for the entire treatment time, as this may cause over-stimulation of the retina.
- Start with a brief treatment time and gradually increase the time over the course of a week.

NOTICE

You may experience pain in the eyes and headaches after the first few applications. This pain should disappear in further sessions as the nervous system becomes accustomed to the new stimuli.

6 **Things to consider**
We recommend a distance of between 25 and 45 cm from the face to the lamp during treatment.
The treatment time depends on the distance:

Lux	Distance	Treatment time
10,000	approx. 25 cm	0.5 hours
5,000	approx. 35 cm	1 hour
2,500	approx. 45 cm	2 hours

In principle:
The closer you are to the light source, the shorter the treatment time.

7 **Extra bright**
This daylight therapy lamp is particularly bright (14,000 lux at a distance of approx. 20 cm).

8 **Enjoying the light over longer periods**
Repeat the treatment on at least 7 consecutive days during darker periods of the year, or for longer depending on your individual needs. The treatment should take place during the mornings where possible.

9 **Switching off the lamp**
Press and hold the On/Off button 5 for 2 seconds. The LEDs switch off. Unplug the mains adapter from the mains socket.

⚠ CAUTION

The lamp remains hot after use. Allow the lamp to cool down sufficiently before putting it away and/or packing it away.

8. CLEANING AND MAINTENANCE

The device should be cleaned from time to time.

⚠ CAUTION

- Ensure that no water gets inside the device!
  The device must be switched off, disconnected from the mains and allowed to cool down each time before cleaning.
- Do not clean the device in the dishwasher. Use a slightly damp cloth to clean the device.
- Do not use any abrasive cleaning products and never submerge the device in water.
  Do not touch the device with wet hands when it is plugged in and do not allow water to spray on the device. Only operate the device if it is completely dry.

Storage

If you are not going to use the device for an extended period of time, disconnect it and store it in a dry place, out of the reach of children. Follow the storage instructions provided in the “Technical specifications” chapter.

9. ACCESSORIES AND REPLACEMENT PARTS

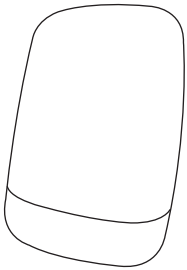
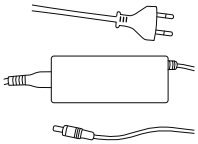
To purchase accessories and replacement parts, please visit www.beurer.com or contact the service address for your country (see the service address list). Accessories and replacement parts are also available from retailers.

10. WHAT IF THERE ARE PROBLEMS?

Problem	Possible cause	Solution
Device does not light up	On/Off button 5 switched off	Switch on the On/Off button 5.
	No power	Connect the mains adapter correctly.
	No power	The mains adapter is faulty. Contact Customer Services or your retailer.
	LEDs have reached the end of their service life. LEDs faulty	For repairs, please contact Customer Services or an authorised retailer.

11. DISPOSAL

For environmental reasons, do not dispose of the device in household waste at the end of its service life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal. You can obtain the location of collection points for old devices from the local or municipal authorities, local waste disposal company or your retailer, for example.

Component	Disposal Description	Photo
Device	The component mainly is PC , metal and ABS. All comply with RoHS and REACH, and all could be safety disposal.	
Power adapter	The adapter mainly includes plastic and electronic components, All comply with RoHS and REACH, and all could be safety disposal.	

12. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type	GCE505
Model no.	TL 95
Dimensions (L x W x H)	30.0 x 15.8 x 47.5 cm
Weight	approx. 1900 g
Light	Full-spectrum LEDs
Power output	max. 60 watts
CRI	min. 95
Light intensity	10,000 lux (at a distance of approx. 25 cm)
Radiation	Radiance output outside of the visible range (infrared and UV) is low enough that no eye or skin damage is anticipated.
Operating conditions	0°C to +35°C, 15 - 90% relative humidity, 700 – 1060 hPa ambient pressure
Transport and storage conditions	-20°C to +60°C, 15 - 90% relative humidity, 700 – 1060 hPa ambient pressure
Product classification	Protection class II, IP21
Accessories	Mains adapter, instructions for use
Colour temperature of the LEDs	6500K ±400 Kelvin
Threshold of short wavelength	420 - 680 nm

Maximum light output	66.88 W / m^2
Expected service life of the device	10.000 hours

Maximum radiance output of the TL 95

Radiance output	Risk group classified in accordance with IEC 62471	Maximum value
EUVA: Eye UV-A	Exempt Group	0
ES: Actinic UV skin & eye	Exempt Group	0
EIR: Infrared radiation hazard exposure limits for the eye	Exempt Group	2.146e-1
LIR: Retinal thermal (mild visual irritation)	Exempt Group	7.057e-2
LB: Blue light	Exempt Group	8.867e0
LR: Retinal thermal	Exempt Group	1.187e2

Subject to technical changes.
The serial number is located on the device or in the battery compartment.

Brightness: 10,000 lux (this point about the light intensity is merely for information purposes. With regard to the standard IEC 60601-2-83, this light source is classified as an Exempt Group).

Notes on electromagnetic compatibility

The device complies with Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council on medical devices and the respective national regulations and the European standard EN 60601-1-2 (in accordance with CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4- 4, IEC 61000-4- 5, IEC 61000-4- 6, IEC 61000-4- 11, IEC 61000-4-8) and is subject to particular precautions with regard to electromagnetic compatibility.

- The device is suitable for use in all environments listed in these instructions for use, including domestic environments.
- The use of the device may be limited in the presence of electromagnetic disturbances. This could result in issues such as error messages or the failure of the display/device.
- Avoid using this device directly next to other devices or stacked on top of other devices, as this could lead to faulty operation. If, however, it is necessary to use the device in the manner stated, this device as well as the other devices must be monitored to ensure they are working properly.
- The use of accessories other than those specified or provided by the manufacturer of this device can lead to an increase in electromagnetic emissions or a decrease in the device's electromagnetic immunity; this can result in faulty operation.
- Failure to comply with the above can impair the performance of the device.

Mains adapter

Model no.	LXCP62 (II)-240
Input	100–240 V ~ 50/60 Hz, 1.5 A max
Output	24 V DC, 2.5 A
Protection	The device is double-protected.
	Polarity of the DC voltage connection
Classification	IP24, protection class II

13. WARRANTY

Further information on the warranty and warranty conditions can be found in the warranty leaflet supplied.

Notification of incidents

For users/patients in the European Union and identical regulation systems, the following applies: If during or through use of the product a major incident occurs, notify the manufacturer and/or their representative of this as well as the respective national authority of the member state in which the user/patient is located.

FRANÇAIS

Lisez attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi. Veuillez prendre connaissance des consignes d'avertissement et de mise en garde. Conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur. Mettez le mode d'emploi à la disposition des autres utilisateurs. En cas de transmission de l'appareil à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

TABLE DES MATIÈRES

1. Symboles utilisés.....17
2. Usage prévu 18
3. Consignes d'avertissement et de mise en garde 18
4. Contenu 19
5. Description de l'appareil.....19
6. Mise en service.....19
7. Utilisation.....19
8. Nettoyage et entretien 21
9. Accessoires et pièces de rechange.....21
10. Que faire en cas de problèmes ?.....21
11. Mise au rebut.....21
12. Caractéristiques techniques.....21
13. Garantie.....22

Pourquoi utiliser une lampe de luminothérapie ?

À l'automne, lorsque la durée d'ensoleillement décline sensiblement et que l'on reste plus longtemps en intérieur au cours de l'hiver, il arrive de se trouver en manque de lumière. C'est ce que l'on appelle communément la « dépression hivernale ». Les symptômes sont divers :

- Sautes d'humeur
- Morosité
- Absence d'énergie et d'entrain
- Mal-être général
- Besoin de sommeil accru
- Perte d'appétit
- Troubles de la concentration

La cause de l'apparition de ces symptômes se résume au besoin vital que représente la lumière et plus particulièrement la lumière du soleil pour le corps humain, sur lequel elle agit directement. La lumière du soleil provoque indirectement la production de mélatonine, qui n'est envoyée dans le sang que dans l'obscurité. Cette hormone indique au corps qu'il est temps de dormir. C'est pourquoi la production de mélatonine est plus importante pendant les mois sombres. Il est donc plus difficile de se lever, car les fonctions corporelles sont amoindries. Si la lampe de luminothérapie est utilisée immédiatement après le lever du matin, c'est-à-dire le plus tôt possible, la production de mélatonine peut être arrêtée afin de permettre un élan d'humeur positive.
De plus, un manque de lumière inhibe la production de l'hormone du bonheur, la sérotonine, qui influence considérablement notre « bien-être ». Il s'agit, concernant l'application de lumière, de modifications quantitatives d'hormones et de messagers chimiques dans le cerveau, qui peuvent influencer notre niveau d'activité, nos sentiments et notre bien-être. Pour contrer un tel déséquilibre hormonal, les lampes de luminothérapie peuvent représenter un bon substitut à la lumière du soleil.
Dans le domaine médical, les lampes de luminothérapie sont utilisées en luminothérapie contre le manque de lumière. Ces lampes simulent la lumière du jour au-delà de 10 000 lux. Cette lumière peut agir sur le corps humain et être utilisée à titre préventif ou pour le traitement. Quant à la lumière électrique, elle ne suffit pas pour agir sur le taux hormonal. En effet, la puissance lumineuse dans un bureau bien éclairé n'est que de 500 lux, par exemple.

1. SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

⚠ AVERTISSEMENT

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou mineures.

AVIS

Désigne une situation potentiellement dangereuse. Si elle n'est pas évitée, l'appareil ou un élément de son environnement peut être endommagé.

	Respecter les instructions Lire le mode d'emploi avant de commencer le travail et/ou de faire fonctionner les appareils ou les machines
	Fabricant
	Équipement de classe de sécurité II
	Marche/Arrêt
MD	Dispositif médical
REF	Référence de l'article
	Date de fabrication
	Limitation de la pression atmosphérique
	Les appareils (électriques) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères
LOT	Désignation du lot
RECYCLE	Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux réglementations communales

CE 0123	**Sigle CE** Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
Storage	Température et taux d'humidité de stockage admissibles
Operating	Température et taux d'humidité de fonctionnement admissibles
IP21	Protection contre les corps solides, diamètre 12,5 mm ou plus, et contre les chutes de gouttes d'eau
IP24	Protection contre les corps solides de 12,5 mm de diamètre et plus et contre les projections d'eau de toutes directions.
SN	Numéro de série
B A	Marquage d'identification du matériau d'emballage. A = abréviation du matériau, B = numéro de matériau : 1-7 = plastique, 20-22 = papier et carton
	Utilisation en intérieur uniquement
EU REP	Représentant autorisé dans la Communauté européenne
CH REP	Mandataire suisse
	Symbole d'importateur
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Identifiant unique du produit
⎓	Courant continu L'appareil n'est adapté qu'au courant continu
#	Type

2. USAGE PRÉVU

Utilisation

La lampe de luminothérapie sert à compenser les effets d'un manque de lumière du jour, en particulier la lumière du soleil, ainsi qu'à calmer les changements émotionnels, les sautes d'humeur et les troubles du sommeil qui surviennent en hiver.

Groupe d'applications

Pour adultes et enfants à partir de 3 ans.

Groupe cible

L'utilisation de l'appareil ne requiert aucune connaissance spécifique ni aptitude professionnelle. Le patient peut utiliser le dispositif lui-même, à l'exception des patients nécessitant une assistance particulière.

Indications

- L'appareil simule la lumière du jour pour atténuer les troubles saisonniers ou liés à l'humeur.

3. CONSIGNES D'AVERTISSEMENT ET DE MISE EN GARDE

⚠ AVERTISSEMENT

- La lampe de luminothérapie est exclusivement prévue pour l'irradiation du corps humain.
- Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne les utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.
- Veillez à poser la lampe de luminothérapie sur une surface stable.
- Ne raccordez pas l'appareil à une autre tension que celle indiquée sur la plaque signalétique.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau et ne l'utilisez pas dans des pièces humides.
- N'utilisez pas la lampe de luminothérapie sur les animaux.
- N'utilisez pas l'appareil si le patient prend des médicaments ou des herbes photosensibles.
- Ne pas utiliser l'appareil chez :
  - des enfants de moins de 3 ans
  - les personnes insensibles à la chaleur- les personnes présentant des lésions cutanées dues à une maladie
  - les personnes souffrant d'une maladie qui pourrait rendre leurs yeux plus sensibles à la phototoxicité
  - les personnes dont la peau est sensible à la lumière
- Conservez l'emballage hors de portée des enfants (risque d'étouffement).
- Lorsqu'il est chaud, l'appareil ne doit pas être recouvert ni emballé.
- Déconnectez toujours l'adaptateur secteur et laissez l'appareil refroidir avant de le toucher.
- Lorsqu'il est branché, l'appareil ne doit pas être saisi avec des mains humides ; protégez l'appareil des éclaboussures d'eau. L'appareil doit uniquement être utilisé à l'état entièrement sec.
- Veillez à ne brancher et débrancher la prise du secteur et à n'activer la touche MARCHE/ARRÊT qu'avec des mains sèches.
- Tenir le câble d'alimentation éloigné des objets chauds et des flammes nues.
- Veuillez protéger l'appareil contre les chocs.
- Ne pas débrancher l'adaptateur secteur en tirant sur le cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est visiblement endommagé ou ne fonctionne pas correctement. Si l'une ou l'autre des situations se présente, contactez le service client.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être mis au rebut. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être mis au rebut.
- La déconnexion du réseau d'alimentation est uniquement assurée si l'adaptateur secteur est sorti de la prise.
- N'utilisez pas cet appareil en présence d'une combinaison de gaz anesthésiant inflammable et d'air, d'oxygène ou d'oxyde d'azote.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de brûlure, ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 3 ans. Les enfants de moins de trois ans doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil afin d'éviter tout risque d'incendie et de brûlure.
- Si la prise sur laquelle l'appareil est branché n'est pas correctement branchée, la fiche de l'appareil chauffe. Pour

éviter tout risque d'incendie et de brûlure, veiller à raccorder l'appareil à une prise correctement installée.
- Afin d'éviter d'endommager la lampe, n'exposez pas l'appareil à de fortes vibrations.
- Cet appareil ne nécessite pas de calibrage ni de contrôles préventifs, mais vous devez néanmoins l'entretenir.
- Vous ne pouvez pas réparer l'appareil. Il ne contient aucune pièce que vous pouvez réparer.
- N'effectuez aucune modification sur l'appareil sans autorisation du fabricant.
- Lorsque l'appareil est à réparer, des tests et contrôles basiques doivent être effectués pour garantir la sécurité de l'utilisation de l'appareil à l'avenir.
- Tenir le câble hors de portée des jeunes enfants pour éviter qu'ils ne s'étranglent ou ne se prennent les pieds dedans.
- L'appareil est prévu pour être utilisé par les patients. L'appareil et les accessoires doivent être utilisés conformément à ce mode d'emploi.

Informations générales

⚠ ATTENTION

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes atteintes d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou des personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience.
- Pour les personnes souffrant de maladies de la rétine tout comme pour les diabétiques, il est recommandé, avant l'utilisation de la lampe de luminothérapie, de se faire examiner par un ophtalmologue.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil dans le cas d'affections oculaires telles que cataracte, glaucome, affections du nerf optique en général et dans le cas d'inflammations du corps vitré.
- Ne pas utiliser en cas de chirurgie ophtalmologique récente ou de diagnostic d'une affection oculaire pour laquelle votre médecin vous a conseillé d'éviter la lumière vive.
- Chez les personnes présentant une photosensibilité prononcée et souffrant de migraines, il convient de demander l'avis d'un médecin avant d'utiliser la lampe de luminothérapie.
- Dans tous les cas, les cas graves de dépression saisonnière doivent être étroitement surveillés par un médecin.
- N'utilisez pas l'appareil sur des personnes dépendantes, des enfants de moins de 3 ans ou des personnes insensibles à la chaleur (personnes présentant des modifications de la peau à la suite d'une maladie).
- En cas de problèmes de santé quelconques, veuillez consulter votre médecin généraliste.
- L'emballage doit être retiré avant l'utilisation de l'appareil.
- Les ampoules sont exclues de la garantie.
- Si l'appareil a été stocké ou transporté, conservez-le à température ambiante pendant au moins deux heures avant de l'utiliser.
- L'adaptateur secteur fait partie de l'équipement ME.
- Veuillez vérifier qu'il n'y a pas de flash lumineux, de zones sombres/d'ombres et d'autres anomalies après la mise sous tension. En cas d'anomalie, veuillez contacter le service d'assistance.
- Le patient ne peut pas passer d'IRM pendant l'utilisation de ce dispositif.
- Veuillez signaler tout incident grave survenu en lien avec le dispositif à l'autorité locale compétente et au fabricant ou au représentant européen (CE REP) Point de contact pour la vigilance : https://EC.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts
- PRC est l'abréviation de la République populaire de Chine.

Instructions de réparation

⚠ ATTENTION

- Vous ne devez pas ouvrir l'appareil. Veuillez ne pas essayer de réparer vous-même l'appareil. Vous risqueriez des blessures graves. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.
- Pour toute réparation, adressez-vous au service client ou à un revendeur agréé.

4. CONTENU

Vérifiez si l'emballage carton extérieur est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne les utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 lampe de luminothérapie
- 1 mode d'emploi
- 1 adaptateur secteur

5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Les schémas correspondants sont illustrés en page 3.

1 Écran lumineux

2 Arrière du boîtier

3 Pied

4 Prise pour l'adaptateur secteur

5 Touche Marche/Arrêt

6 Réglage du minuteur

7 Réglage de la luminosité (variateur)

6. MISE EN SERVICE

Retirez le film de protection de l'appareil. Vérifiez que l'appareil ne soit pas endommagé et ne comporte aucun défaut. Si vous constatez que l'appareil est endommagé ou comporte un défaut, ne l'utilisez pas et contactez le service client ou votre fournisseur.

Installation

Posez l'appareil sur une surface plane. L'appareil doit être placé de telle sorte que l'écart entre l'appareil et l'utilisateur soit compris entre 25 et 45 cm. À cette distance, la lampe a un effet optimal.

Connexion au secteur

- Pour éviter d'endommager la lampe de luminothérapie, ne l'utilisez qu'avec l'adaptateur secteur décrit ici.
- Branchez l'adaptateur à la prise prévue à cet effet, située à l'arrière de la lampe de luminothérapie. Ne raccordez pas l'adaptateur à une autre tension que celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Après chaque utilisation de la lampe de luminothérapie, débranchez d'abord l'adaptateur secteur de la prise, puis déconnectez-le de la lampe de luminothérapie.

Vérifiez qu'il y a bien une prise à proximité du lieu d'installation.
Placez le câble d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.

7. UTILISATION

1	Branchez l'adaptateur secteur sur la prise.

2 Allumer la lampe de luminothérapie

Pour activer la lampe de luminothérapie, appuyez sur la touche Marche/Arrêt 5 pendant 2 secondes. Lorsque vous rallumez l'appareil, la lampe s'éclaire au dernier niveau de luminosité utilisé.

3 Voyant LED/minuteur

La lampe de luminothérapie TL 95 affiche sa durée d'utilisation actuelle à l'aide de 4 LED. La durée d'utilisation peut être réglée sur les 4 niveaux suivants.
La première fois que vous allumez la lampe, le minuteur n'est pas activé. La lampe s'allume alors jusqu'à ce que vous l'éteignez à nouveau ou que vous régliez une durée d'utilisation (minuteur = 0 min). Pour régler le minuteur, appuyez brièvement sur la touche Marche/Arrêt 5 pour sélectionner le niveau souhaité de 1 à 4. Le niveau 1 correspond à une durée d'utilisation de 30 minutes. Les niveaux suivants correspondent aux durées d'utilisation indiquées ci-dessous :

Durée d'utilisation	Niveau (nombre de LED allumées)
30 minutes	1
60 minutes	2
90 minutes	3
120 minutes	4

Après cette durée d'utilisation, la lampe s'éteint automatiquement. Pour désactiver la fonction de minuteur, appuyez brièvement sur la touche Marche/Arrêt 5 jusqu'à ce que les LED s'éteignent.

4 Réglage de la luminosité

La lampe de luminothérapie TL 95 propose 6 niveaux de luminosité. Vous pouvez régler le niveau de luminosité souhaité à l'aide des touches en fleurs. Il est nécessaire d'ajuster ce niveau pendant l'utilisation pour qu'il soit confortable pour l'œil. Les réglages 1 à 6 donnent respectivement 25 %, 33 %, 43 %, 57 %, 75 %, 100 % de l'intensité. Lors de l'extinction de l'appareil, le dernier niveau utilisé est mémorisé.
Remarque :
L'appareil peut également être utilisé comme lampe de lecture jusqu'au niveau 1.

5 Apprécier la lumière

Pour le traitement, placez-vous aussi près que possible de la lampe, entre 25 et 45 cm. Vous pouvez poursuivre vos activités habituelles pendant l'utilisation. Vous pouvez lire, écrire, téléphoner, etc.

- Jetez régulièrement un bref regard directement dans la lumière, car l'absorption ou l'effet passe aussi par les yeux/la rétine.
- Vous pouvez utiliser cette lampe de luminothérapie aussi souvent que vous le voulez. Néanmoins, son utilisation s'avère plus efficace lorsque vous pratiquez la luminothérapie au moins 7 jours d'affilée conformément aux durées prédéfinies.
- La fenêtre d'utilisation quotidienne la plus efficace pour le traitement se situe entre 6h et 20h avec une durée recommandée de 2 heures par jour.
- Cependant, ne posez pas directement votre regard dans la lumière sur toute la durée du traitement, sous peine d'entraîner une stimulation excessive de la rétine.
- Commencez par une irradiation courte, dont vous augmenterez la durée au cours d'une semaine.

AVIS

Après les premiers traitements peuvent apparaître des douleurs oculaires ou des maux de tête, qui disparaîtront lors des séances suivantes, étant donné que le système nerveux se sera habitué aux nouvelles stimulations.

6 À quoi devriez-vous faire attention ?

Pour un traitement, la distance recommandée entre le visage et la lampe est de 25 à 45 cm.
La durée d'utilisation dépend en revanche de la distance :

Lux	Espacement	Durée d'utilisation
10 000	env. 25 cm	0,5 heure
5 000	env. 35 cm	1 heure
2 500	env. 45 cm	2 heures

En règle générale :

Plus la source lumineuse est proche, plus le temps de traitement est court.

7 Extra-clair

Cette lampe de luminothérapie est particulièrement lumineuse (14 000 lux à une distance d'env. 20 cm).

8 Apprécier la lumière pendant une période prolongée

Répétez le traitement pendant la période de l'année où la lumière est rare pendant au moins 7 jours consécutifs, voire plus longtemps, selon les besoins individuels. Effectuez le traitement de préférence aux heures matinales.

9 Éteindre la lampe de luminothérapie

Pour éteindre la lampe de luminothérapie, appuyez sur la touche Marche/Arrêt 5 pendant 2 secondes. Les LED s'éteignent. Débranchez l'adaptateur de la prise.

⚠ ATTENTION

La lampe est chaude après utilisation. Laissez d'abord refroidir la lampe pendant un temps suffisant avant de la ranger et/ou de l'emballer !

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

De temps à autre, nettoyez l'appareil.

⚠ ATTENTION

- Assurez-vous que l'eau ne s'est pas infiltrée à l'intérieur. Avant chaque nettoyage, l'appareil devra être éteint, débranché du secteur et refroidi.
- Ne lavez pas l'appareil au lave-vaisselle ! Pour le nettoyage, utilisez un chiffon légèrement humidifié.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs et ne passez jamais l'appareil sous l'eau.
  Lorsqu'il est branché, l'appareil ne doit pas être saisi avec des mains humides ; protégez l'appareil des éclaboussures d'eau. L'appareil doit uniquement être utilisé à l'état entièrement sec.

Stockage

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, vous devez le débrancher et le ranger dans un endroit sec hors de portée des enfants.
Respectez les conditions de stockage indiquées au chapitre des « Caractéristiques techniques ».

9. ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

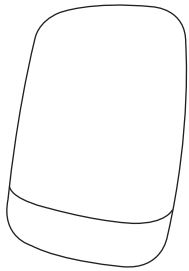
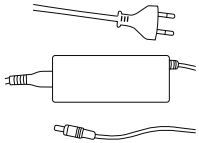
Pour commander des accessoires et des pièces de rechange, rendez-vous sur le site www.beurer.com ou contactez le service après-vente concerné dans votre pays (cf. la liste des adresses du service après-vente). Les accessoires et les pièces de rechange sont également disponibles chez certains détaillants.

10. QUE FAIRE EN CAS DE PROBLÈMES ?

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil n'éclaire pas	La touche Marche/Arrêt 5 est éteinte	Allumez la touche Marche/Arrêt 5.
	Pas d'alimentation	Branchez correctement l'adaptateur secteur.
	Pas d'alimentation	L'adaptateur secteur est défectueux. Contactez le service client ou votre revendeur
	La durée de vie des LED est dépassée. LED défectueuses	Pour toute réparation, adressez-vous au service client ou à un revendeur agréé.

11. MISE AU REBUT

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Son élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Vous devez vous conformer aux réglementations locales en matière d'élimination des matériaux. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour toute question à ce sujet, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits. Pour de plus amples informations sur les points de collecte, prenez contact avec la mairie, l'entreprise locale de traitement des déchets ou le revendeur.

Composant	Mise au rebut	Photo
Appareil	Les composants se composent principalement de PC , Métal et d'ABS. Tous les composants sont conformes à RoHS et REACH et peuvent être éliminés en toute sécurité.	
Adaptateur secteur	L'adaptateur contient principalement des composants en plastique et électroniques qui sont tous conformes à la directive RoHS et REACH et peuvent être éliminés en toute sécurité.	

12. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type	GCE505
N° de modèle	TL 95
Dimensions (L x H x P)	30,0 x 15,8 x 47,5 cm
Poids	1 900 g
Éclairage	LED à spectre complet
Puissance	max. 60 watts
IRC	min. 95
Intensité lumineuse	10 000 lux (distance env. 25 cm)
Rayonnement	Les puissances de rayonnement en dehors de la zone visible (infrarouge et ultraviolet) sont si faibles qu'elles sont inoffensives pour les yeux et la peau.
Température de fonctionnement	Entre 0 °C et +35 °C, 15 à 90 % d'humidité relative de l'air, 700 - 1 060 hPa de pression ambiante
Conditions de transport/stockage	Entre -20°C et +60°C, 15 à 90 % d'humidité relative de l'air, 700 - 1 060 hPa de pression ambiante
Classification du produit	Classe de sécurité II, IP21
Accessoires	Adaptateur secteur, mode d'emploi
Température de couleur des LED	6 500 K ± 400 Kelvin

Limite de longueur d'onde courte	420 – 680 nm
Puissance lumineuse maximale	66,88 W/m²
Durée de vie prévue de l'appareil	10 000 heures

Puissance de rayonnement maximale du TL 95

Puissance de rayonnement	Groupe classifié selon CEI 62471	Valeur max.
E_{UVA} : UV-A, œil	Groupe libre	0
ES : UV actiniques, œil et peau	Groupe libre	0
EIR : Valeurs d'exposition au rayonnement infrarouge étant dangereuses pour les yeux	Groupe libre	2.146e-1
LIR : Thermique rétinien (stimulus visuel faible)	Groupe libre	7.057e-2
LB : Lumière bleue	Groupe libre	8.867e0
LR : Thermique rétinien	Groupe libre	1.187e2

Sous réserve de modifications techniques.
Le numéro de série se trouve sur l'appareil ou dans le compartiment à pile.

Luminosité : 10 000 lux (Cette indication concernant l'intensité lumineuse est donnée à titre informatif uniquement. Selon la norme IEC 60601-2-83, cette source lumineuse est classée comme groupe libre).

Informations sur la compatibilité électromagnétique

Cet appareil est conforme au règlement (UE) 2017/745 du Parlement européen et du Conseil relatif aux dispositifs médicaux, ainsi qu'à la norme européenne EN 60601-1-2 (en conformité avec CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) et répond aux exigences de sécurité spéciales relatives à la compatibilité électromagnétique.

- L'appareil est prévu pour fonctionner dans tous les environnements indiqués dans ce mode d'emploi, y compris dans un environnement domestique.
- En présence d'interférences électromagnétiques, vous risquez de ne pas pouvoir utiliser toutes les fonctions de l'appareil. Vous pouvez alors rencontrer, par exemple, des messages d'erreur ou une panne de l'écran/de l'appareil.
- Évitez d'utiliser cet appareil à proximité immédiate d'autres appareils ou en l'empilant sur d'autres appareils, car cela peut provoquer des dysfonctionnements. S'il n'est pas possible d'éviter ce genre de situation, il convient alors de surveiller cet appareil et les autres appareils afin d'être certain que ceux-ci fonctionnent correctement.
- L'utilisation d'accessoires autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet appareil peut provoquer des perturbations électromagnétiques accrues ou une baisse de l'immunité électromagnétique de l'appareil et donc causer des dysfonctionnements.
- Le non-respect de cette consigne peut entraîner une baisse des performances de l'appareil.

Adaptateur secteur

N° de modèle	LXCP62 (II)-240
Entrée	100–240 V ~ 50/60 Hz, 1,5 A
Sortie	24 V CC, 2,5 A
Protection	L'appareil bénéficie d'une double isolation de protection.
	Polarité du connecteur CC
Classification	IP24, classe de sécurité II

13. GARANTIE

Pour de plus amples informations sur la garantie et les conditions de garantie, consultez la fiche de garantie fournie.

Remarque sur le signalement d'incidents

Pour les utilisateurs/patients au sein de l'Union européenne et les systèmes réglementaires identiques : En cas d'incident grave survenant pendant ou en raison de l'utilisation du produit, avertir le fabricant et/ou son représentant autorisé ainsi que l'autorité nationale compétente de l'État membre dans lequel se trouve l'utilisateur/le patient.

ESPAÑOL

Lea detenidamente estas instrucciones de uso. Siga las indicaciones de advertencia y de seguridad. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas. Ponga estas instrucciones de uso a disposición de otros usuarios. Si entrega el aparato a un tercero, incluya también las instrucciones de uso.

CONTENIDO

1. Explicación de los símbolos 23
2. Uso previsto 24
3. Indicaciones de advertencia y de seguridad 24
4. Artículos suministrados 25
5. Descripción del aparato 25
6. Puesta en funcionamiento 25
7. Utilización 26
8. Limpieza y cuidado 26
9. Accesorios y piezas de repuesto 27
10. Resolución de problemas 27
11. Eliminación 27
12. Datos técnicos 27
13. Garantía 28

¿Por qué utilizar la luz natural?

En otoño, cuando se reducen notablemente las horas de luz, y en invierno, cuando se pasa poco tiempo al aire libre, es posible que aparezcan síntomas de falta de luz, que se conocen también como «depresión invernal». Los síntomas que pueden aparecer son muy diversos:

- Falta de equilibrio
- Desánimo
- Falta de energía y de motivación
- Malestar general
- Necesidad de dormir más
- Falta de apetito
- Problemas de concentración

La causa de la aparición de estos síntomas radica en que la luz, y en especial la luz del sol, es vital e influye directamente en el cuerpo humano. La luz del sol regula indirectamente la producción de melatonina, que solamente se libera en la sangre en la oscuridad. Esta hormona indica al cuerpo cuándo es hora de dormir. Por eso, en los meses con poca luz solar se produce más melatonina, y esto hace que cueste más levantarse, ya que las funciones corporales se encuentran todavía «en reserva». La utilización de la lámpara de luz diurna inmediatamente después de despertarse por la mañana, es decir, lo más pronto posible, puede interrumpir la producción de melatonina, y esto puede influir positivamente en el estado de ánimo.
Por otra parte, la falta de luz frena la producción de serotonina, la hormona de la felicidad, que es decisiva para nuestro bienestar. La aplicación de luz, por tanto, implica cambios cuantitativos en las hormonas y los neurotransmisores del cerebro que pueden influir en nuestro nivel de actividad, nuestros sentimientos y nuestro bienestar. Para contrarrestar semejante desequilibrio hormonal, las lámparas de luz diurna pueden compensar la falta de luz solar natural. Dentro del campo de la medicina, en la fototerapia, se utilizan lámparas de luz diurna para combatir los síntomas de la deficiencia de luz. Las lámparas de luz diurna simulan una luz natural de más de 10 000 lux. Esta luz puede influir en el cuerpo humano y aplicarse como tratamiento o de forma preventiva. En cambio, la luz eléctrica normal no basta para influir en el equilibrio hormonal; ya que en una oficina bien iluminada, por ejemplo, la intensidad lumínica apenas alcanza los 500 lux.

1. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

⚠ ADVERTENCIA	Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.
⚠ ATENCIÓN	Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, pueden producirse lesiones menores o leves.
AVISO	Indica una situación potencialmente perjudicial. Si no se evita, el aparato o algo de su entorno podrían resultar dañados.
	Deben seguirse las instrucciones Leer las instrucciones antes de empezar a trabajar o a manejar aparatos o máquinas
	Fabricante
	Dispositivo de la clase de protección II
	Encendido/apagado
MD	Dispositivo médico
REF	Número de artículo
	Fecha de fabricación
	Limitación de presión atmosférica
	No está permitido eliminar los aparatos (electrónicos) junto con la basura doméstica
LOT	Denominación del lote

RECYCLE	Separe el producto y los componentes del envase, y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
CE 0123	**Marcado CE** Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes.
Storage	Temperatura y humedad de almacenamiento admisibles
Operating	Temperatura y humedad de funcionamiento admisibles
IP21	Protección contra cuerpos extraños sólidos con un diámetro de 12,5 mm y superior y contra goteo vertical de agua
IP24	Protección contra cuerpos extraños sólidos con un diámetro de 12,5 mm y superior y contra salpicaduras de agua procedentes de todas las direcciones.
SN	Número de serie
B A	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón
	Solo para uso en espacios cerrados
EU REP	Representante autorizado en la Comunidad Europea
CH REP	Representante autorizado en Suiza
	Símbolo del importador
UDI	Identificador único de dispositivo (UDI) Para una identificación inequívoca del producto
⎓	Corriente continua El aparato solo es apto para corriente continua
#	Tipo

2. USO PREVISTO

Finalidad

La lámpara de luz diurna se utiliza para compensar los efectos de una falta de luz diurna, especialmente la luz solar, y para aliviar los trastornos afectivos, los cambios de humor y los trastornos del sueño que se producen en invierno.

Grupo de aplicación

Para adultos y niños a partir de 3 años.

Grupo objetivo

No se requieren conocimientos específicos ni aptitudes profesionales para utilizar el aparato. El paciente puede utilizar el aparato por sí mismo, excepto en el caso de pacientes que requieran asistencia especial.

Indicaciones

El aparato simula la luz del día para aliviar los trastornos estacionales o relacionados con el estado de ánimo.

3. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

- Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.La lámpara de luz diurna se ha diseñado únicamente para el uso en el cuerpo humano.
- Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.
- Asegúrese también de que la lámpara de luz diurna asiente bien.
- El aparato se puede conectar únicamente a la tensión de red indicada en la placa de características.
- No sumerja el aparato en agua ni lo utilice en ambientes húmedos.
- No la utilice en animales.
- No utilice el aparato si el paciente toma medicamentos o hierbas fotosensibilizantes.
- No utilice el aparato encendido:
  - niños menores de 3 años
  - personas insensibles al calor
  - Personas con lesiones cutáneas debidas a una enfermedad
  - Personas que tienen una condición médica que puede hacer que sus ojos sean más susceptibles a la fototoxicidad
  - Personas con pieles fotosensibles
- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje (peligro de asfixia).
- El aparato no debe taparse ni empaquetarse mientras esté caliente.
- Desenchufe siempre la fuente de alimentación y espere a que se enfríe el aparato antes de tocarlo.
- No toque el aparato con las manos mojadas mientras esté conectado; no salpique el aparato con agua. El aparato solo se debe utilizar cuando esté completamente seco.
- Conecte y desconecte la fuente de alimentación y toque el botón de encendido y apagado siempre con las manos secas.
- Asegúrese de que el cable de red no quede cerca de objetos calientes ni llamas.
- Proteja el aparato de impactos fuertes.
- No desconecte la fuente de alimentación de la toma de corriente tirando del cable.
- No utilice el aparato si detecta algún daño o si no funciona correctamente. En estos casos, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Si el cable de alimentación de red de este aparato se daña, deberá sustituirse. Si el cable no se puede extraer, el aparato deberá sustituirse.
- La desconexión de la red de alimentación solo estará garantizada si la fuente de alimentación se desenchufa.
- No utilice el aparato cerca de mezclas inflamables de gas anestésico y aire, oxígeno u óxido de nitrógeno.
- Para evitar el riesgo de incendio o quemaduras, no deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido.
- Este aparato no se ha diseñado para ser utilizado por niños menores de 3 años. Los niños menores de tres años de edad deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato, para evitar el riesgo de incendio y quemaduras.
- Si la toma a la que está conectado el aparato no está bien conectada, el enchufe del aparato se calentará. Asegúrese

de conectar el equipo a una toma de corriente correctamente instalada para evitar el riesgo de incendio y quemaduras.
- No someta el aparato a fuertes sacudidas para evitar que la lámpara resulte dañada.
- En este aparato no es preciso realizar ningún calibrado, controles preventivos ni tareas de mantenimiento.
- El aparato no puede ser reparado por el usuario, ya que no contiene piezas que este pueda reparar.
- No modifique el aparato sin el permiso del fabricante.
- Para modificar el aparato deberán realizarse pruebas y controles exhaustivos que garanticen la seguridad para poder seguir utilizándolo.
- Mantenga el cable fuera del alcance de los niños pequeños para evitar que se estrangulen o enreden.
- La unidad está concebida para ser usada por pacientes. Tanto el aparato como los accesorios deben usarse de conformidad con estas instrucciones.

Indicaciones generales

⚠ ATENCIÓN

- Este aparato no debe ser utilizado por personas que sufran de depresión severa o con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos.
- Las personas con enfermedades de la retina, al igual que las personas diabéticas, deberán someterse a un examen por parte de un oftalmólogo antes de comenzar a utilizar la lámpara de luz diurna.
- No utilice el aparato en el caso de sufrir enfermedades oftalmológicas como cataratas, glaucoma, enfermedades del nervio óptico en general e inflamaciones del humor vítreo.
- No lo utilice si se ha sometido recientemente a una cirugía ocular o tiene una enfermedad ocular diagnosticada por la que su médico le haya aconsejado evitar la luz intensa.
- Las personas con una marcada sensibilidad a la luz, piel sensible a la luz y propensión a sufrir migrañas deben consultar previamente al médico sobre el uso de la lámpara de luz diurna.
- Los casos graves de depresión estacional deben ser vigilados de cerca por un médico.
- No utilice el aparato con personas que carezcan de autonomía, niños menores de tres años ni personas insensibles al calor (personas con lesiones cutáneas producidas por alguna enfermedad).
- Si está preocupado por su salud, consulte a su médico de cabecera.
- Antes de usar el aparato, retire todo el material de embalaje.
- Las bombillas están excluidas de la garantía.
- Si ha almacenado o transportado el aparato, antes de usarlo manténgalo como mínimo dos horas a temperatura ambiente.
- La fuente de alimentación forma parte del equipo ME.
- Compruebe si al encenderlo se producen destellos de luz, zonas oscuras/sombras y otras anomalías. Si se produce una anomalía, póngase en contacto con la línea de atención al cliente.
- El paciente no puede someterse a un examen de resonancia magnética mientras utiliza este dispositivo.
- Informe de cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el aparato a la autoridad local competente y al fabricante o al Punto de Contacto de Vigilancia del Representante Europeo Autorizado (REP): https://EC.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- RPC es la abreviatura de la República Popular China.

Instrucciones de reparación

⚠ ATENCIÓN

- El aparato no se puede abrir. No intente reparar el aparato usted mismo, ya que podría provocarse lesiones graves. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.
- Diríjase al servicio de atención al cliente o a un distribuidor autorizado para que lleven a cabo las reparaciones.

4. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.

- 1 lámpara de luz diurna
- Estas instrucciones de uso
- 1 fuente de alimentación

5. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Los esquemas correspondientes se muestran en la página 3.

1 Pantalla fluorescente

2 Parte posterior de la carcasa

3 Pie de apoyo

4 Toma de la fuente de alimentación

5 Botón ON/OFF

6 Ajuste del temporizador

7 Ajuste de luminosidad (atenuación)

6. PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Retire la lámina protectora del aparato. Compruebe que el aparato no presente daños ni anomalías. Si detecta algún daño o alguna anomalía, no lo utilice y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con su proveedor.

Colocación

Coloque el aparato sobre una superficie plana. Colóquelo de forma que la distancia con el usuario sea de entre 25 y 45 cm. Esta distancia garantiza un funcionamiento ideal.

Conexión eléctrica

- Para evitar posibles daños en ella, la lámpara de luz diurna se debe utilizar exclusivamente con la fuente de alimentación descrita aquí.
- Conecte la fuente de alimentación en la toma prevista para ello en la parte trasera de la lámpara de luz diurna. La fuente de alimentación se debe conectar únicamente a la tensión de red indicada en la placa de características.
- Tras usar la lámpara de luz diurna, desenchufe primero la fuente de alimentación de la toma de corriente y a continuación de la lámpara de luz diurna.

AVISO

Asegúrese de que haya un enchufe cerca del lugar donde coloque el aparato.
Tienda el cable de alimentación de modo que nadie pueda tropezar con él.

7. UTILIZACIÓN

1 Enchufe la fuente de alimentación en la toma.

2 **Encender la lámpara de luz diurna**

Para encender la lámpara de luz diurna, pulse la tecla de encendido y apagado 5 durante 2 segundos. La siguiente vez que se encienda lo hará con el nivel de luminosidad y el tiempo de tratamiento guardados.

3 **Indicador LED/temporizador**

La lámpara de luz diurna TL 95 le muestra la duración actual de su tratamiento con ayuda de 4 LED. El tiempo de tratamiento puede ajustarse en los 4 niveles siguientes.
La primera vez que se enciende la lámpara la función de temporizador no está activada. La lámpara aparece ahora hasta que vuelve a apagarse o se ajusta un tiempo de tratamiento (temporizador= 0 min). Para ajustar un temporizador, pulse brevemente la tecla de encendido y apagado 5 y seleccione el nivel deseado del 1 al 4. En el nivel 1 se ajustan 30 minutos de tratamiento. Los demás niveles se representan del siguiente modo:

Tiempo de tratamiento	Nivel (cantidad de LED encendidos)
30 minutos	1
60 minutos	2
90 minutos	3
120 minutos	4

Tras este tiempo de tratamiento la lámpara se apaga automáticamente y se vuelve más oscura uniformemente. Para desactivar la función de temporizador, pulse brevemente el botón de encendido y apagado 5 varias veces hasta que los LED se apaguen.

4 **Ajuste de luminosidad**

La lámpara de luz diurna TL 95 dispone de 6 niveles de luminosidad. Con el botón de la flor se puede ajustar el nivel de luminosidad deseado; dicho nivel debería ajustarse de forma que resultara agradable para el ojo durante el tratamiento. Los ajustes del 1 al 6 dan como resultado un 25 %, 33 %, 43 %, 57 %, 75 %, 100 % de la intensidad. Al apagar el aparato se guarda el último nivel ajustado.
Nota:
El aparato puede utilizarse también como lámpara de lectura hasta el nivel 1.

5 **Disfrutar de la luz**

Colóquese lo más cerca posible de la lámpara, a una distancia de entre 25 y 45 cm. Durante la aplicación puede continuar con sus actividades habituales. Puede leer, escribir, hablar por teléfono, etc.

- Mire de vez en cuando directa y brevemente a la luz, ya que la absorción y el efecto se producen a través de los ojos/la retina.
- Puede utilizar la lámpara de luz diurna tan a menudo como desee. No obstante, el tratamiento es más eficaz si se aplica la fototerapia al menos durante 7 días consecutivos, según el tiempo especificado.
- El momento del día más eficaz para el tratamiento es el comprendido entre las 6 de la mañana y las 8 de la tarde y la duración diaria recomendada es de dos horas.
- No obstante, no mire directamente a la luz durante toda la aplicación; podría producirse una hiperestimulación de la retina.
- Comience con una exposición breve que puede ir aumentando a lo largo de una semana.

AVISO

Después de las primeras aplicaciones pueden producirse dolores de cabeza y dolores oculares que no se presentarán en las sesiones siguientes, ya que el sistema nervioso se habrá acostumbrado a los nuevos estímulos.

6 **Cosas que debe tener en cuenta**

Para una aplicación, la distancia recomendada entre la cara y la lámpara es de 25–45 cm.
La duración de la aplicación depende a su vez de la distancia:

Lux	Distancia	Duración de la aplicación
10 000	aprox. 25 cm	0,5 horas
5000	aprox. 35 cm	1 hora
2500	aprox. 45 cm	2 horas

En general, se puede afirmar lo siguiente:
Cuanto más cerca esté la fuente de luz, más corto será el tiempo de aplicación.

7 **Extraintensa**

Esta lámpara de luz diurna es especialmente intensa (14 000 lux a una distancia aprox. de 20 cm).

8 **Disfrutar de la luz durante mucho tiempo**

En la estación del año en la que la luz es escasa, repita la aplicación al menos 7 días consecutivos o incluso más, según sus necesidades particulares. Realice preferentemente el tratamiento durante las horas de la mañana.

9 **Apagar la lámpara de luz diurna**

Para apagar la lámpara de luz diurna, pulse la tecla de encendido y apagado 5 durante 2 segundos. Los LED se apagan. Desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente.

⚠ATENCIÓN

La lámpara se calienta tras usarla. Deje que se enfríe suficientemente antes de guardarla o empaquetarla.

8. LIMPIEZA Y CUIDADO

El aparato debe limpiarse de vez en cuando.

⚠ ATENCIÓN

- ¡Asegúrese de que no penetre agua en el interior del aparato! Antes de proceder a la limpieza, apague el aparato, desenchúfelo y deje que se enfríe.
- ¡No lave el aparato en el lavavajillas! Para limpiarlo, utilice un paño ligeramente humedecido.
- No utilice productos de limpieza corrosivos y no sumerja nunca el aparato en agua.
  No toque el aparato con las manos mojadas mientras esté conectado; no salpique el aparato con agua. El aparato solo se debe utilizar cuando esté completamente seco.

Almacenamiento

Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, guárdelo desenchufado en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
Cumpla las condiciones de almacenamiento indicadas en el capítulo «Datos técnicos».

9. ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

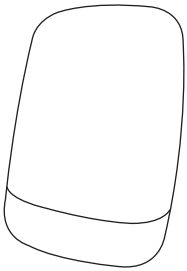
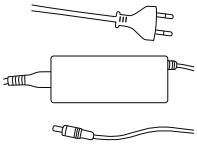
Para adquirir accesorios y piezas de repuesto visite www.beurer.com o diríjase a la dirección de servicio técnico de su país (indicada en la lista de direcciones de servicio técnico). Además, los accesorios y las piezas de repuesto también pueden adquirirse en establecimientos comerciales.

10. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no se ilumina	Botón de encendido/ apagado 5 no pulsado	Pulse el botón de encendido y apagado 5.
	No hay corriente	Conecte la fuente de alimentación correctamente.
	No hay corriente	La fuente de alimentación está defectuosa. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con su distribuidor.
	Se ha superado la vida útil de los LED. LED defectuosos	Diríjase al servicio de atención al cliente o a un distribuidor autorizado para que lleven a cabo las reparaciones.

11. ELIMINACIÓN

Para proteger el medioambiente, el aparato no se deberá desechar al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Lo puede eliminar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Respete las normas locales referentes a la eliminación de residuos. Deseche este aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos. Puede obtener información sobre los puntos de recogida de electrodomésticos viejos dirigiéndose, p. ej., a su administración local o municipal, a las empresas locales de eliminación de residuos o a su distribuidor.

Componente	Eliminación	Fotografía
Aparato	Los componentes están hechos principalmente de PC , Metal y ABS. Todos los componentes cumplen con las normativas RoHS y REACH y pueden desecharse de forma segura.	
Adaptador de red	El adaptador contiene principalmente componentes de plástico y electrónicos que cumplen con las normativas RoHS y REACH y pueden desecharse de forma segura.	

12. DATOS TÉCNICOS

Tipo	GCE505
N.º de modelo	TL 95
Dimensiones (largo x ancho x alto)	30,0 x 15,8 x 47,5 cm
Peso	1900 g
Cuerpo luminoso	LED de espectro completo
Potencia	máx. 60 vatios
IRC	mín. 95
Intensidad lumínica	10 000 lux (distancia: aprox. 25 cm)
Radiación	Las potencias de radiación fuera del campo visible (luz infrarroja y ultravioleta) son tan bajas que resultan inocuas para los ojos y la piel.
Condiciones de funcionamiento	de 0 °C a +35 °C, 15–90 % de humedad relativa del aire, 700–1060 hPa de presión ambiente
Condiciones de transporte y almacenamiento	de -20 °C a +60 °C, 15–90 % de humedad relativa del aire, 700–1060 hPa de presión ambiente
Clasificación del producto	Clase de protección II, IP21

Accesorios	Fuente de alimentación, Instrucciones de uso
Temperatura cromática de los LED	6500 K ± 400 K
Límite de longitud de onda corta	420–680 nm
Máxima potencia luminosa	66,88 W/m2
Vida útil esperada del aparato	10 000 horas

Potencia de radiación máxima de la TL 95

Potencia de radiación	Grupo de riesgo clasificado según IEC 62471	Valor máx.
E_{UVA}: Ojo UV-A	Grupo libre	0
ES: Luz UV actínica piel y ojo	Grupo libre	0
EIR: Radiación infrarroja límites de exposición de riesgo para los ojos	Grupo libre	2.146e-1
LIR: Retinal térmico (estímulo visual débil)	Grupo libre	7.057e-2
LB: Luz azul	Grupo libre	8.867e0
LR: Retinal térmico	Grupo libre	1.187e2

Salvo modificaciones técnicas.
El número de serie se encuentra en el aparato o en el compartimento de las pilas.

Luminosidad: 10 000 lux (este dato relativo a la intensidad lumínica sirve únicamente para fines informativos. En relación a la norma 60601-2-83 esta fuente de luz está clasificada como grupo libre).

Indicaciones relativas a la compatibilidad electromagnética

Este aparato cumple con el Reglamento (EU) 2017/745 del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a los dispositivos médicos, así como la norma europea EN 60601-1-2 (conformidad con CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) y está sujeto a las medidas especiales de precaución relativas a la compatibilidad electromagnética.

- El aparato se ha diseñado para usarse en todos los entornos que se especifican en estas instrucciones de uso, incluido el ámbito doméstico.
- En presencia de interferencias electromagnéticas, la utilización del aparato puede verse limitada en determinados casos. Como consecuencia, podrían mostrarse mensajes de error o podría apagarse la pantalla o el aparato.
- Se debe evitar el uso de este aparato junto a otros aparatos o apilado con ellos, ya que esto podría provocar un funcionamiento incorrecto. Pero si resulta inevitable hacerlo, deberá vigilar este y los demás aparatos para asegurarse de que funcionan correctamente.
- El uso de accesorios distintos de los indicados o facilitados por el fabricante de este aparato puede tener como consecuencia mayores interferencias electromagnéticas o una menor resistencia contra interferencias electromagnéticas del aparato y provocar un funcionamiento incorrecto.
- Si no se tienen en cuenta estas indicaciones, podrían verse afectadas las características de funcionamiento del aparato.

Fuente de alimentación

N.º de modelo	LXCP62 (II)-240
Entrada	100–240 V ~ 50/60 Hz, 1,5 A máx.
Salida	24 V CC, 2,5 A
Protección	El aparato cuenta con una protección de aislamiento doble.
⊖-⊙-⊕	Polaridad de la conexión de tensión continua
Clasificación	IP24, clase de protección II

13. GARANTÍA

Encontrará más información sobre la garantía y sus condiciones en el folleto de garantía suministrado.

Nota sobre la notificación de incidentes

Para usuarios/pacientes en la Unión Europea y sistemas regulatorios idénticos se aplica lo siguiente: Si se produjera un incidente grave durante o debido al uso del producto, notifíquelo al fabricante y/o a su representante autorizado y a la autoridad nacional respectiva del Estado miembro en el que se encuentre el usuario/paciente.

ITALIANO

Leggere le presenti istruzioni per l'uso con attenzione. Attenersi alle avvertenze e alle indicazioni di sicurezza. Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Rendere accessibili le istruzioni per l'uso ad altri utenti. In caso di cessione dell'apparecchio consegnare anche le istruzioni per l'uso.

INDICE

1. Spiegazione dei simboli....29
2. Uso previsto....30
3. Avvertenze e indicazioni di sicurezza....30
4. Fornitura....31
5. Descrizione dell'apparecchio....31
6. Messa in funzione....31
7. Utilizzo....32
8. Pulizia e cura....33
9. Accessori e ricambi....33
10. Che cosa fare in caso di problemi?....33
11. Smaltimento....33
12. Dati tecnici....33
13. Garanzia....34

Perché utilizzare la luce del giorno?

Quando in autunno la durata della luce solare diminuisce sensibilmente e in inverno le persone tendono a restare maggiormente al chiuso, possono insorgere disturbi da carenza di luce, spesso definiti "depressione invernale". I sintomi possono manifestarsi in diversi modi:

- Squilibrio
- Malumore
- Mancanza di energia e apatia
- Malessere generale
- Maggiore sonnolenza
- Inappetenza
- Disturbi della concentrazione

Tali sintomi insorgono perché la luce, e in particolare quella solare, è di importanza vitale e influisce direttamente sul corpo umano. La luce del sole determina indirettamente la produzione di melatonina, che viene rilasciata nel sangue solo al buio. Questo ormone indica al corpo che è ora di dormire. Nei mesi poco soleggiati si verifica dunque una maggiore produzione di melatonina. Si fa quindi fatica ad alzarsi dal momento che le funzioni corporee sono rallentate. L'utilizzo della lampada di luce naturale del giorno appena svegli, possibilmente la mattina presto, consente di interrompere la produzione di melatonina, migliorando così l'umore.
La mancanza di luce, inoltre, inibisce la produzione di serotonina, l'ormone della felicità, che influisce fortemente sul nostro "benessere". L'utilizzo della luce del giorno, quindi, consente di modificare a livello quantitativo gli ormoni e i semiochimici nel cervello in grado di influenzare il nostro livello di attività, i nostri sentimenti e il nostro benessere. Per contrastare tale squilibrio ormonale, le lampade di luce naturale del giorno possono rappresentare un adeguato sostituto della luce solare naturale.
In campo medico le lampade di luce naturale del giorno vengono utilizzate per la fototerapia contro i disturbi da carenza di luce. Le lampade di luce naturale del giorno simulano luce del giorno superando i 10.000 lux. In questo modo sono in grado di influire sul corpo umano e possono essere utilizzate a scopo curativo o preventivo. La normale luce elettrica, al contrario, non è in grado di influire sull'equilibrio ormonale, perché in un ufficio ben illuminato, ad esempio, la potenza di illuminazione raggiunge appena i 500 lux.

1. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta dell'apparecchio:

⚠ AVVERTENZA

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni gravi o mortali.

⚠ ATTENZIONE

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni leggere o di lieve entità.

AVVISO

Identifica una situazione potenzialmente dannosa. Se non evitata, può danneggiare l'impianto o altri oggetti nelle sue vicinanze.

	Seguire le istruzioni Prima dell'inizio dei lavori e/o dell'utilizzo di apparecchi o macchine, leggere le istruzioni
	Produttore
	Apparecchio con classe di protezione II
	On/Off
MD	Dispositivo medico
REF	Codice articolo
	Data di produzione
	Limitazione della pressione atmosferica
	Il dispositivo elettrico non deve essere smaltito nei rifiuti domestici
LOT	Indicazione lotto
RECYCLE	Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.

CE 0123	**Marcatura CE** Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
Storage	Temperatura e umidità di stoccaggio consentite
Operating	Temperatura e umidità di esercizio consentite
IP21	Protetto contro la penetrazione di corpi solidi di diametro 12,5 mm e superiore, e contro la caduta verticale di gocce d'acqua
IP24	Protetto contro la penetrazione di corpi solidi di diametro 12,5 mm e superiore e contro gli spruzzi d'acqua provenienti da tutte le direzioni.
SN	Numero di serie
B A	Contrassegno di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
	Solo per uso in ambienti chiusi
EU REP	Rappresentante autorizzato nella Comunità europea
CH REP	Mandatario svizzero
	Simbolo importatore
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Identificativo univoco del prodotto
⎓	Corrente continua L'apparecchio è adatto solo a un uso con corrente continua
#	Tipo

2. USO PREVISTO

Ambito di applicazione

La lampada di luce naturale del giorno serve a compensare gli effetti di una carenza di luce del giorno, in particolare della luce del sole, e ad alleviare i disturbi emotivi, gli sbalzi d'umore e i disturbi del sonno che si manifestano in inverno.

Gruppo di utenti

Per adulti e bambini a partire da 3 anni.

Gruppo target

L'utilizzo dell'apparecchio non richiede conoscenze specifiche o competenze specialistiche. I pazienti possono utilizzare l'apparecchio da soli, ad eccezione di coloro che necessitano di un'assistenza particolare.

Indicazioni

L'apparecchio simula la luce del giorno per alleviare i disturbi stagionali o legati all'umore.

3. AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA

⚠ AVVERTENZA

- La lampada di luce naturale del giorno è concepita esclusivamente per l'irraggiamento del corpo umano.
- Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.
- Accertarsi inoltre che la lampada di luce naturale del giorno sia appoggiata su una superficie stabile e sicura.
- Collegare l'apparecchio solo alla tensione di rete riportata sulla targhetta.
- Non immergere l'apparecchio nell'acqua e non utilizzarlo in ambienti umidi.
- Non utilizzare la lampada di luce naturale del giorno sugli animali!
- Non utilizzare l'apparecchio se il paziente assume farmaci o piante medicinali fotosensibilizzanti.
- Non utilizzare l'apparecchio acceso:
  - bambini di età inferiore ai 3 anni
  - persone insensibili al calore
  - Persone con lesioni cutanee dovute a malattie
  - Persone che hanno una condizione medica che può rendere i loro occhi più sensibili alla fototossicità
  - Persone con pelle fotosensibile
- Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio (pericolo di soffocamento!)
- Se caldo, l'apparecchio non deve essere coperto o riposto nella confezione.
- Estrarre l'alimentatore e lasciare raffreddare l'apparecchio prima di toccarlo.
- Quando è collegato alla presa elettrica, non afferrare l'apparecchio con le mani umide; prestare attenzione a non bagnare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.
- Attaccare e staccare l'alimentatore e toccare il pulsante ON/OFF solo con le mani asciutte.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da oggetti caldi o fiamme libere.
- Proteggere l'apparecchio dagli urti.
- Non estrarre l'alimentatore dalla presa di corrente tirando il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio se appare danneggiato o se non funziona correttamente. In questi casi contattare il Servizio clienti.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, è necessario smaltirlo. Nel caso non sia rimovibile, è necessario smaltire l'apparecchio.
- Il distacco dalla rete di alimentazione è garantito solo quando l'alimentatore viene estratto dalla presa di corrente.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di collegamenti di gas anestetico infiammabile con aria, ossigeno oppure ossido di azoto.
- Per evitare il rischio di incendi o ustioni, non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore ai 3 anni. Sorvegliare i bambini al di sotto dei tre anni per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio, per evitare il rischio di incendi e ustioni.
- Se la presa a cui è collegato l'apparecchio non è collegata correttamente, la spina dell'apparecchio si surriscalda. Assicurarsi di collegare l'apparecchio a una presa installata correttamente per evitare il rischio di incendi e ustioni.

- Non esporre l'apparecchio a forti vibrazioni per evitare di danneggiare la lampada.
- Non effettuare calibrazioni, controlli preventivi e interventi di manutenzione sull'apparecchio.
- L'apparecchio non può essere riparato dall'utilizzatore. Non contiene componenti riparabili dall'utilizzatore.
- Non modificare l'apparecchio senza l'autorizzazione del produttore.
- Se l'apparecchio subisce modifiche, è necessario effettuare test e controlli approfonditi per garantire la sicurezza del successivo utilizzo dell'apparecchio.
- Tenere il cavo fuori dalla portata dei bambini piccoli per evitare strangolamenti e impigliamenti.
- L'apparecchio è concepito per l'utilizzo da parte del paziente. L'apparecchio e gli accessori devono essere utilizzati come indicato nelle presenti istruzioni.

Avvertenze generali

⚠ ATTENZIONE

- Questo apparecchio non può essere utilizzato da persone con grave depressione o con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza.
- Prima di iniziare la fototerapia le persone con problemi alla retina, così come i diabetici dovrebbero sottoporsi a una visita dall'oculista.
- Non utilizzare in caso di patologie dell'occhio, come cataratta, glaucoma, malattie del nervo ottico in generale e in caso di infezioni del corpo vitreo.
- Non utilizzare se è stato effettuato di recente un intervento agli occhi o in caso di malattie oculari diagnosticate in cui il medico abbia consigliato di evitare la luce intensa.
- Per le persone particolarmente sensibili alla luce, con pelle sensibile alla luce o che soffrono di emicrania, l'impiego della lampada di luce naturale deve essere preventivamente discusso con il medico.
- Tutti i casi gravi di depressione stagionale devono essere in ogni caso monitorati da un medico.
- Non utilizzare su persone non autosufficienti, bambini di età inferiore a tre anni o persone insensibili al calore (ad es. persone con alterazioni cutanee dovute a malattie).
- Per qualsiasi dubbio legato alla salute, consultare il proprio medico di base!
- Prima dell'utilizzo dell'apparecchio, rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Le lampade sono escluse dalla garanzia.
- Se l'apparecchio è stato immagazzinato o trasportato, mantenerlo almeno due ore a temperatura ambiente prima di utilizzarlo.
- L'alimentatore fa parte del dispositivo medico.
- Dopo l'accensione, verificare la presenza di lampeggi, zone scure/ombre e altre anomalie. In caso di anomalie, contattare il servizio clienti.
- Il paziente non può essere sottoposto a risonanza magnetica durante l'uso di questo apparecchio.
- Segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione all'apparecchio alle autorità locali e al produttore o al rappresentante europeo (EC REP) Punto di contatto per la vigilanza: https://EC.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC è l'acronimo di Repubblica Popolare Cinese.

Istruzioni per la riparazione

⚠ ATTENZIONE

- Non è consentito aprire l'apparecchio. Non tentare di riparare autonomamente l'apparecchio. Ciò potrebbe causare gravi lesioni. In caso contrario la garanzia decade.
- Per le riparazioni rivolgersi all'Assistenza clienti o a un rivenditore autorizzato.

4. FORNITURA

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 lampada di luce naturale del giorno
- Le presenti istruzioni per l'uso
- 1 alimentatore

5. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

I relativi disegni sono riportati a pagina 3.

1 Schermo luminoso

2 Lato posteriore del corpo

3 Supporto

4 Attacco dell'alimentatore

5 Pulsante ON/OFF

6 Impostazione timer

7 Impostazione luminosità (dimmer)

6. MESSA IN FUNZIONE

Rimuovere la pellicola dall'apparecchio. Verificare l'eventuale presenza di danni o difetti. Se si individuano danni o difetti, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al Servizio clienti o al fornitore.

Posizionamento

Posizionare l'apparecchio su una superficie piana. È necessario scegliere una posizione che consenta una distanza da 25 cm a 45 cm tra l'apparecchio e l'utilizzatore. Questo consente la massima efficacia della lampada.

Collegamento alla rete

- La lampada di luce naturale del giorno può essere utilizzata esclusivamente con l'alimentatore descritto nelle presenti istruzioni per l'uso per evitare possibili danni all'apparecchio.
- Collegare l'alimentatore all'apposito attacco sul retro della lampada di luce naturale del giorno. Collegare l'alimentatore esclusivamente alla tensione di rete riportata sulla targhetta.
- Dopo avere utilizzato la lampada di luce naturale del giorno, staccare l'alimentatore prima dalla presa e poi dalla lampada di luce naturale del giorno.

AVVISO

Accertarsi che vi sia una presa di corrente nelle vicinanze del punto di posizionamento.
Sistemare il cavo di alimentazione in modo tale che nessuno possa inciamparvi.

7. UTILIZZO

1 Collegare l'alimentatore al relativo attacco.

2 **Accensione della lampada di luce naturale del giorno**

Per accendere la lampada di luce naturale del giorno, tenere premuto il pulsante ON/OFF 5 per 2 secondi. Alla successiva accensione, la lampada viene avviata con il livello e la durata di trattamento memorizzati.

3 **Indicatore/timer LED**

La lampada di luce naturale del giorno TL 95 visualizza la durata del trattamento corrente mediante 4 LED. La durata del trattamento può essere impostata nei 4 livelli indicati di seguito.
Alla prima accensione della lampada la funzione timer non è attivata. La lampada rimane quindi accesa finché non viene di nuovo spenta oppure non viene impostata una durata di trattamento (Timer= 0 min). Per impostare un timer, selezionare il livello desiderato da 1 a 4 premendo brevemente il pulsante ON/OFF 5. Il livello 1 corrisponde a 30 minuti di trattamento. Di seguito gli altri livelli disponibili:

Durata del trattamento	Livello (numero di LED accesi)
30 minuti	1
60 minuti	2
90 minuti	3
120 minuti	4

Dopo questa durata, la lampada si spegne automaticamente, oscurando l'ambiente in modo uniforme. Per disattivare la funzione timer, toccare brevemente il pulsante ON/OFF 5 fino allo spegnimento dei LED.

4 **Impostazione luminosità**

La lampada di luce naturale del giorno TL 95 dispone di 6 livelli di luminosità. Con il pulsante a fiore è possibile impostare il livello di luminosità desiderato: è necessario impostare un livello che sia confortevole per gli occhi durante il trattamento. Le impostazioni da 1 a 6 indicano rispettivamente 25%, 33%, 43%, 57%, 75% e 100% dell'intensità. Quando l'apparecchio viene spento, viene memorizzato l'ultimo livello impostato.
Indicazione:
L'apparecchio può essere utilizzato fino dal livello 1 anche come lampada da lettura.

5 **Esposizione alla luce**

Collocarsi il più vicino possibile alla lampada, a una distanza compresa tra 25 cm e 45 cm. Durante l'applicazione è possibile continuare a svolgere le consuete attività, come ad esempio leggere, scrivere, telefonare, ecc.

- Guardare spesso direttamente la luce in quanto l'assorbimento e/o l'effetto avvengono attraverso gli occhi/la retina.
- È possibile utilizzare la lampada di luce naturale del giorno per un numero illimitato di volte. Tuttavia, la fototerapia è più efficace se la si esegue per almeno 7 giorni di seguito come prescritto dalle indicazioni.
- Per la massima efficacia, è consigliabile eseguire il trattamento tra le 6 del mattino e le 8 di sera per 2 ore al giorno.
- Tuttavia non guardare direttamente la luce per tutta la durata dell'applicazione perché potrebbe sovreccitare la retina.
- Cominciare con un'esposizione più breve, aumentando gradualmente il tempo nel corso di una settimana.

AVVISO

Dopo i primi utilizzi possono insorgere dolori agli occhi e mal di testa, che non si presenteranno più nelle sedute successive poiché il sistema nervoso si è abituato ai nuovi stimoli.

6 **Aspetti da tenere presente**

Durante un utilizzo la distanza consigliata tra viso e lampada è di 25 - 45 cm.
La durata dell'utilizzo dipende anche dalla distanza:

Lux	Distanza	Durata di utilizzo
10.000	circa 25 cm	0,5 ore
5.000	circa 35 cm	1 ora
2.500	circa 45 cm	2 ore

In linea di massima vale il principio che:
Più vicina è la fonte luminosa più breve sarà il tempo di esposizione.

7 **Extra luminosa**

Questa lampada di luce naturale del giorno è particolarmente luminosa (14.000 lux a una distanza di circa 20 cm).

8 **Esposizione prolungata alla luce**

Nel periodo più buio dell'anno ripetere l'applicazione per almeno 7 giorni consecutivi o anche più a lungo, a seconda delle esigenze personali. Il trattamento andrebbe preferibilmente effettuato di mattina.

9	**Spegnimento della lampada di luce naturale del giorno** Per spegnere la lampada di luce naturale del giorno, tenere premuto il pulsante ON/OFF 5 per 2 secondi. I LED si spengono. Estrarre l'alimentatore dalla presa. **⚠ ATTENZIONE** Dopo l'uso la lampada è calda. Per prima cosa lasciar raffreddare sufficientemente la lampada prima di metterla a posto e/o riporla nella confezione!

8. PULIZIA E CURA

Pulire regolarmente l'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE

- Accertarsi che non penetri acqua all'interno dell'apparecchio! Prima della pulizia spegnere l'apparecchio, staccarlo dalla rete e lasciarlo raffreddare.
- Non lavare l'apparecchio in lavastoviglie! Per la pulizia utilizzare un panno leggermente umido.
- Non utilizzare detergenti aggressivi e non immergere mai l'apparecchio in acqua.
  Quando è collegato alla presa elettrica, non afferrare l'apparecchio con le mani umide; prestare attenzione a non bagnare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.

Conservazione

Se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, conservarlo scollegato dalla presa di alimentazione in un ambiente asciutto e lontano dalla portata dei bambini.
Per informazioni sulle condizioni di conservazione, vedere il capitolo "Dati tecnici".

9. ACCESSORI E RICAMBI

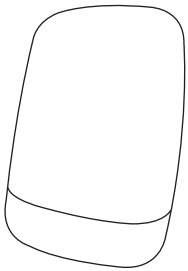
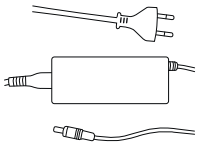
Per l'acquisto di accessori e ricambi visitare www.beurer.com o rivolgersi al Servizio Clienti del proprio Paese (consultare l'elenco con gli indirizzi). Inoltre, gli accessori e i ricambi sono disponibili anche in commercio.

10. CHE COSA FARE IN CASO DI PROBLEMI?

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non si illumina	Pulsante ON/OFF 5 disattivato	Attivare il pulsante ON/OFF 5.
	Assenza di corrente	Collegare correttamente l'alimentatore.
	Assenza di corrente	L'alimentatore è difettoso. Rivolgersi al Servizio clienti o al rivenditore.
	Il ciclo di vita dei LED è stato superato. LED difettosi	Per le riparazioni rivolgersi all'Assistenza clienti o a un rivenditore autorizzato.

11. SMALTIMENTO

A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di raccolta. Attenersi alle norme locali vigenti per lo smaltimento dei materiali. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi agli enti comunali responsabili in materia di smaltimento. Informazioni sui punti di raccolta per apparecchi usati vengono fornite ad es. dai comuni, dalle società di smaltimento locali e dai rivenditori.

Componente	Smaltimento	Fotografia
Apparecchio	I componenti sono principalmente in materiale PC , Metallo e ABS. Tutti i componenti sono conformi alle norme RoHS e REACH e possono essere smaltiti in modo sicuro.	
Adattatore di rete	L'adattatore contiene principalmente componenti in plastica ed elettronici conformi alle direttive RoHS e REACH e che possono essere smaltiti in modo sicuro.	

12. DATI TECNICI

Tipo	GCE505
Codice	TL 95
Dimensioni (L x P x A)	30,0 x 15,8 x 47,5 cm
Peso	1900 g
Lampada	LED a spettro completo
Potenza	max. 60 Watt
CRI	min. 95
Intensità luminosa	10.000 lux (distanza: circa 25 cm)
Irraggiamento	La potenza dei raggi al di fuori della banda visibile (infrarossi e ultravioletti) è così minima da non comportare alcun rischio per gli occhi e la pelle.
Condizioni di funzionamento	da +0°C a +35°C, 15 - 90% di umidità relativa, 700 – 1060 hPa di pressione ambiente

Condizioni di trasporto e stoccaggio	da -20°C a +60°C, 15 - 90% di umidità relativa, 700 – 1060 hPa di pressione ambiente
Classificazione del prodotto	Classe di protezione II, IP21
Accessori	Alimentatore, istruzioni per l'uso
Temperatura di colore dei LED	6500 K ± 400 Kelvin
Limite lunghezze d'onda corte	420 - 680 nm
Potenza luminosa massima	66,88 W / m2
Durata prevista dell'apparecchio	10.000 ore

Potenza d'irraggiamento massima di TL 95

Potenza d'irraggiamento	**Gruppo di rischio classificato secondo IEC 62471**	**Valore massimo**
EUVA: Occhio UV-A	Gruppo libero	0
ES: UV attinico Cute e occhi	Gruppo libero	0
EIR: Limiti di esposizione per irraggiamento a raggi infrarossi per gli occhi	Gruppo libero	2,146e-1
LIR: Retinico termico (debole stimolo visivo)	Gruppo libero	7,057e-2
LB: Luce blu	Gruppo libero	8,867e0
LR: Retinico termico	Gruppo libero	1,187e2

Salvo modifiche tecniche.
Il numero di serie si trova sull'apparecchio o nel vano batterie.

Luminosità: 10.000 lux (quest'indicazione sulla potenza d'illuminazione ha uno scopo puramente informativo. Ai sensi della norma 60601-2-83 questa fonte luminosa è classificata come gruppo libero)

Indicazioni sulla compatibilità elettromagnetica

L'apparecchio è conforme al regolamento (EU) 2017/745 del Parlamento europeo e del Consiglio relativo ai dispositivi medici, e alla norma europea EN 60601-1-2 (corrispondenza a CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) e necessita di precauzioni d'impiego particolari per quanto riguarda la compatibilità elettromagnetica.

- L'apparecchio è idoneo per l'utilizzo in qualsiasi ambiente riportato nelle presenti istruzioni per l'uso, incluso l'ambiente domestico.
- In determinate circostanze, in presenza di disturbi elettromagnetici, l'apparecchio può essere utilizzato solo limitatamente. Ne possono conseguire ad es. messaggi di errore o un guasto del display/apparecchio.
- Evitare di utilizzare il presente apparecchio nelle immediate vicinanze di altri apparecchi o con apparecchi in posizione impilata, poiché ciò potrebbe determinare un funzionamento non corretto. Laddove si renda tuttavia necessario un utilizzo di questo tipo, è opportuno tenere sotto controllo questo apparecchio e gli altri apparecchi in modo da assicurarsi che funzionino correttamente.
- L'utilizzo di altri accessori diversi da quelli stabiliti dal produttore dell'apparecchio o in dotazione con l'apparecchio può comportare la comparsa di significative emissioni elettromagnetiche di disturbo o ridurre la resistenza dell'apparecchio alle interferenze elettromagnetiche e determinare un funzionamento non corretto dello stesso.
- La mancata osservanza può ridurre le prestazioni dell'apparecchio.

Alimentatore

Codice	LXCP62 (II)-240
Ingresso	100–240 V ~ 50/60 Hz; 1,5 A max.
Uscita	24 V c.c., 2,5 A
Protezione	L'apparecchio ha doppio isolamento di protezione.
	Polarità del collegamento di tensione continua
Classificazione	IP24, Classe di protezione II

13. GARANZIA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.

Avviso per la segnalazione di incidenti

Per utenti/pazienti nell'Unione Europea e in sistemi normativi simili vale quanto segue: se durante o a causa dell'utilizzo di questo prodotto si verifica un incidente grave, rivolgersi al produttore e/o a un suo rappresentante e alla rispettiva autorità dello Stato membro in cui si trova l'utente/il paziente.

TÜRKÇE

Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun. Uyarılara ve güvenlik yönergelerine uyun. Bu kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın. Diğer kullanıcıların da kullanım kılavuzuna erişebilmesini sağlayın. Cihazı başkalarına verirken kullanım kılavuzunu da birlikte verin.

İÇİNDEKİLER

1. İşaretlerin açıklaması 35
2. Kullanım amacı 36
3. Uyarılar ve güvenlik yönergeleri 36
4. Teslimat kapsamı 37
5. Cihaz açıklaması 37
6. İlk çalıştırma 37
7. Kullanım 37
8. Temizlik ve bakım 38
9. Aksesuarlar ve yedek parçalar 38
10. Sorunların giderilmesi 39
11. Bertaraf etme 39
12. Teknik veriler 39
13. Garanti 40

Neden gün ışığı uygulaması?

Sonbaharda güneş ışığı süresinin belirgin bir şekilde azalması ve insanların kış aylarında kapalı mekanlarda daha fazla vakit geçirmesinden dolayı güneş ışığı yetersizliğinden kaynaklanan sorunlar meydana gelebilir. Bunlar, sıkça “kış depresyonu” olarak da adlandırılır. Çeşitli semptomlar ortaya çıkabilir:

- Ruhsal dengesizlik
- Keyifsiz ruh hali
- Enerji ve motivasyon düşüklüğü
- Genel olarak kendini keyifsiz hissetme
- Daha fazla uyku ihtiyacı
- İştahsızlık
- Konsantrasyon bozukluğu

Bu semptomların meydana gelmesinin nedeni, ışığın, özellikle de güneş ışığının hayati önem taşıması ve doğrudan insan vücuduna etki etmesidir. Güneş ışığı, yalnızca karanlık olduğunda kana salgılanan melatonin hormonunun üretilmesini dolaylı olarak kontrol eder. Bu hormon bize uyku zamanının geldiğini gösterir. Güneşin zayıf olduğu aylarda işte bu nedenle melatonin üretimi yükselir. Vücut fonksiyonları gerilediği için yataktan kalkmak çok daha zor olur. Gün ışığı lambasını uyandıktan hemen sonra, yani sabahın erken saatlerinde kullanırsanız, melatonin üretimine son vererek daha pozitif bir ruh haliyle güne başlayabilirsiniz.
Ayrıca, yeterli ışık alınamaması mutluluk hormonu olan serotoninin salgılanmasını da önleyerek “kendinizi iyi hissetmenizi” önemli ölçüde etkiler. Işık uygulamasında ayrıca beyindeki hormonlarda ve ulak maddelerde aktivite seviyemizi, duygularımızı ve zindeliğimizi etkileyebilecek nicel değişiklikler söz konusudur. Bu hormonal dengesizliği önlemek için gün ışığı lambaları doğal güneş ışığının yerine geçebilecek uygun bir çözümdür.
Tıbbi alanda gün ışığı lambaları ışık terapisinde ışık yetersizliğinden meydana gelen sorunlarda kullanılmaktadır. Gün ışığı lambaları 10.000 lüks değerinde gün ışığını simüle eder. İnsan vücuduna etki edebilen bu ışık tedavi ve hastalıkları önleme amacıyla kullanılabilir. Hormonlara etki etmek için normal elektriksel ışık yetersizdir. Örneğin iyi aydınlatılan bir bürodaki aydınlatma gücü sadece 500 lükstür.

1. İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

Cihazın üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve model etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

⚠ UYARI	Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ölüme veya ağır yaralanmalara yol açabilir.
⚠ DİKKAT	Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi hafif veya ufak yaralanmalara yol açabilir.
NOT	Olası bir zararlı durumu belirtir. Önlenmemesi durumunda sistem veya çevresindekiler zarar görebilir.
	Kullanım kılavuzunu dikkate alın Çalışmaya ve/veya cihazı ya da makineleri kullanmaya başlamadan önce kılavuzu okuyun
	Üretici
	Koruma sınıfı II cihaz
	Açma/kapatma
MD	Tıbbi ürün
REF	Ürün numarası
	Üretim tarihi
	Hava basıncı sınırlaması
	(Elektrikli) cihazlar, evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilemez

LOT	Lot tanımı
RECYCLE	Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
CE 0123	**CE işareti** Bu ürün, yürürlükteki Avrupa Birliği yönergelerinin ve ulusal yönergelerin gerekliliklerini karşılamaktadır.
Storage	İzin verilen depolama sıcaklığı ve hava nemi
Operating	İzin verilen çalışma sıcaklığı ve hava nemi
IP21	12,5 mm ve daha büyük çapta yabancı cisimlere ve dikey bir şekilde damlayan suya karşı korumalıdır
IP24	12,5 mm ve daha büyük çaplı yabancı cisimlere ve her yönden damlayan suya karşı korumalıdır.
SN	Seri numarası
B A	Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = Malzeme kısaltması, B = Malzeme numarası: 1-7 = Plastikler, 20-22 = Kağıt ve karton
	Sadece kapalı yerlerde kullanım içindir
EU REP	Avrupa Birliği yetkili temsilcisi
CH REP	İsviçre yetkili temsilcisi
	İthalatçı simgesi
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Benzersiz ürün tanımlama kodu
⎓	Doğru akım Cihaz yalnızca doğru akımla çalışır
#	Tip

2. KULLANIM AMACI

Kullanım amacı

Gün ışığı lambası, gün ışığı ve özellikle de güneş ışığı eksikliğinin ve buna bağlı olarak mevsiminde ortaya çıkabilecek rahatsız edici etkilerin, ruh hali değişimlerinin ve uyku bozukluklarının giderilmesini telafi etmek amacıyla kullanılır.

Kullanıcı grubu

Yetişkinler ve 3 yaşından büyük çocuklar için.

Hedef grup

Cihazın kullanımı için özel bir bilgi veya mesleki uygunluk gerekli değildir. Özel desteğe ihtiyacı olan hastalar hariç, hastanın kendisi cihazı kullanabilir.

Endikasyon

Cihaz, mevsime veya ruh haline bağlı olarak hissedilen keyifsizlik hissini hafifletmek amacıyla gün ışığını simüle eder.

3. UYARILAR VE GÜVENLİK YÖNERGELERİ

⚠ UYARI

- Gün ışığı lambası sadece insan vücuduna ışın uygulamak için tasarlanmıştır.
- Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında görünür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.
- Gün ışığı lambasının emniyetli bir şekilde durmasına da dikkat edin.
- Cihaz sadece tip etiketinde belirtilen şebeke gerilimine bağlanabilir.
- Cihazı suya daldırmayın ve ıslak/nemli ortamlarda kullanmayın.
- Gün ışığı lambasını hayvanlar üzerinde kullanmayın!
- Hasta ışığa duyarlı hale getiren ilaçlar veya otlar kullanıyorsa cihazı kullanmayın.
- Cihazı aşağıdakiler için kullanmayın:
  - 3 yaşından küçük çocuklar
  - ısıya duyarsız kişiler
  - Hastalığa bağlı cilt değişiklikleri olan kişiler
  - Gözlerini fototoksisiteye daha duyarlı hale getirebilecek bir rahatsızlığı olan kişiler
  - Işığa duyarlı cilde sahip kişiler
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun (boğulma tehlikesi!).
- Cihaz ısınmışken üzeri örtülmemeli veya ambalajında tutulmamalıdır.
- Her zaman elektrik adaptörünü çekerek çıkarın ve cihaza dokunmadan önce cihazın soğumasını bekleyin.
- Cihaz elektrik prizine takılıyken cihaza ıslak ellerle dokunmayın; cihazın üzerine su sıçramamalıdır. Cihaz sadece tamamen kuru durumdayken kullanılmalıdır.
- Elektrik adaptörünü sadece kuru ellerle takıp çıkarın ve açma/kapatma tuşuna sadece kuru ellerle dokunun.
- Elektrik kablosunu sıcak nesnelerden ve açık alevden uzak tutun.
- Cihazı sert darbelere karşı koruyun.
- Elektrik adaptörünü prizden çekerken kablodan değil, adaptörden tutun.
- Hasarlıysa veya düzgün çalışmıyorsa cihazı kullanmayın. Bu durumlarda müşteri hizmetlerine başvurun.
- Bu cihazın elektrik bağlantı kablosu hasar gördüğünde kablo bertaraf edilmelidir. Kablo çıkarılamıyorsa cihaz bertaraf edilmelidir.
- Cihazın elektrik şebekesiyle bağlantısı sadece elektrik adaptörü prizden çekildiğinde kesilir.
- Hava, oksijen veya azot oksit ile karışmış yanıcı narkoz gazı olan ortamlarda cihazı kullanmayın.
- Yangın veya yanık tehlikesini önlemek için cihazı açıkken gözetimsiz bırakmayın.
- Bu cihaz 3 yaşından küçük çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Yangın ve yanık tehlikesini önlemek için üç yaşın altındaki çocuklar gözetim altında tutulmalı ve cihazla oynamaları önlenmelidir.
- Cihazın bağlı olduğu priz doğru şekilde bağlanmamışsa cihazın fişi ısınır. Yangın ve yanık tehlikesini önlemek için cihazı doğru monte edilmiş bir prize bağladığınızdan emin olun.
- Lambaya zarar vermemek için cihazı sert darbelere maruz bırakmayın.
- Bu cihazı kalibre etmenize, koruyucu kontrol ve bakım yapmanıza gerek yoktur.

- Cihazı kendiniz tamir edemezsiniz. Cihaz, sizin onarabileceğiniz parçalar içermemektedir.
- Üreticinin izni olmaksızın cihaz üzerinde değişiklik yapmayın.
- Cihazda değişiklik yapılmışsa, cihazın kullanılmasının güvenli olduğundan emin olmak için ayrıntılı testler ve kontroller yapılmalıdır.
- Boğulma ve dolaşıklığı önlemek için kabloyu küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.
- Cihaz hasta tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihaz ve ek parçalar bu kılavuza uygun olarak kullanılmalıdır.

Genel bilgiler

⚠ DİKKAT

- Bu cihaz ağır bir depresyon geçiren veya fiziksel, duyusal veya akli becerileri kısıtlı olan ya da deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Retina hastalığı olan kişiler ve şeker hastaları, gün ışığı uygulamasına başlamadan önce bir göz doktorunun kontrolünden geçmelidir.
- Katarakt, glokom, genel görme siniri hastalıkları ve camsı cisim enfeksiyonu gibi göz hastalıklarında lütfen cihazı kullanmayın.
- Kısa süre önce gözünüzden bir operasyon geçirdiyseniz veya tanısı konmuş ve hekiminizin parlak ışıktan kaçınmanızı tavsiye ettiği bir göz rahatsızlığınız varsa cihazı lütfen kullanmayın.
- Aşırı ışık hassasiyeti, cilt hassasiyeti ve migrene yatkınlığı olan kişilerde gün ışığı lambasının kullanımıyla ilgili olarak önce bir hekime danışılmalıdır.
- Mevsimsel depresyona bağlı ciddi vakalar her zaman hekim tarafından yakından izlenmelidir.
- Bu cihaz yardıma muhtaç kişiler, 3 yaşından küçük çocuklar veya ısıya karşı duyarsız kişiler (hastalığa bağlı cilt değişiklikleri olan kişiler) tarafından kullanılmamalıdır.
- Sağlığınıza yönelik endişeleriniz varsa hekiminize danışın!
- Cihazı kullanmadan önce her türlü ambalaj malzemesi çıkarılmalıdır.
- Ampuller garanti kapsamında değildir.
- Depoda tutulmuş veya taşınmış bir cihazı kullanacaksınız, cihazı kullanmadan önce en az iki saat oda sıcaklığında bekletin.
- Elektrik adaptörü, ME ekipmanının bir parçasıdır.
- Cihazı açtıktan sonra lütfen ani ışık parlamaları, koyu alanlar/gölgeler ve başka anormallikler oluşup oluşmadığını kontrol edin. Herhangi bir anormallik görüldüğünde lütfen müşteri hizmetleri destek hattına başvurun.
- Bu cihazın kullanımı sırasında hasta herhangi bir MRI muayenesinden geçirilmemelidir.
- Cihazla ilgili oluşan ciddi durumları lütfen yetkili yerel makama ve üreticiye veya Avrupa yetkili temsilcisine (EC-REP) bildirin: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC, Çin Halk Cumhuriyeti'nin kısaltmasıdır.

Onarım talimatı

⚠ DİKKAT

- Cihazın içini kesinlikle açmayın. Lütfen cihazı kendiniz onarmayı denemeyin. Aksi halde ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. Bu husus dikkate alınmazsa garanti geçerliliğini yitirir.
- Onarım için müşteri hizmetlerine veya yetkili bir satıcıya başvurun.

4. TESLİMAT KAPSAMI

Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında görünür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

- 1 gün ışığı lambası
- 1 kullanım kılavuzu
- 1 elektrik adaptörü

5. CİHAZ AÇIKLAMASI

İlgili çizimler 3. sayfadadır.

1 Işıklı ekran

2 Gövdenin arka kısmı

3 Ayak

4 Elektrik adaptörü soketi

5 Açma/kapatma tuşu

6 Zamanlayıcı ayarı

7 Parlaklık ayarı (dimmer)

6. İLK ÇALIŞTIRMA

Cihazı folyonun içinden çıkarın. Cihazda hasar veya hata olup olmadığını kontrol edin. Cihazda hasar veya hata tespit ederseniz, cihazı kullanmayın ve müşteri hizmetleriyle veya tedarikçinizle iletişim kurun.

Yerleştirme

Cihazı düz bir zemine yerleştirin. Cihazı yerleştirmek için cihaz ile kullanıcı arasındaki mesafe 25 cm ile 45 cm arasında olacak bir yer seçilmelidir. Lamba bu mesafede en iyi etkiyi sağlar.

Elektrik bağlantısı

- Gün ışığı lambasının zarar görmesini önlemek için, gün ışığı lambası yalnızca burada açıklanan elektrik adaptörüyle çalıştırılmalıdır.
- Elektrik adaptörünü, gün ışığı lambasının arka tarafındaki sokete takın. Elektrik adaptörü sadece tip etiketinde belirtilen şebeke voltajına bağlanabilir.
- Gün ışığı lambasını kullandıktan sonra elektrik adaptörünü önce prizden, sonra gün ışığı lambasından çıkarın.

NOT

Cihazın yerleştirildiği yerin yakınında bir prizin olmasına dikkat edin. Elektrik kablosunu kimsenin takılıp düşmeyeceği şekilde yerleştirin.

7. KULLANIM

1	Elektrik adaptörünü sokete takın.
2	**Gün ışığı lambasının açılması** Gün ışığı lambasını açmak için açma/kapatma tuşuna 5 2 saniye süreyle basın. Cihaz tekrar açıldığında, kaydedilmiş olan parlaklık kademesiyle açılacaktır.

3 LED gösterge/zamanlayıcı

Gün ışığı lambası TL 95, güncel uygulama süresini 4 LED aracılığıyla gösterir. Uygulama süresi aşağıdaki 4 kademede ayarlanabilir.
Lamba ilk açıldığında zamanlayıcı fonksiyonu aktif değildir. Lamba, kapatılıncaya kadar veya bir uygulama süresi ayarlanıncaya kadar yanmaya devam eder (zamanlayıcı = 0 dak). Zamanlayıcıyı ayarlamak için açma/kapatma tuşuna 5 kısa süre basarak 1 - 4 arasında istediğiniz kademeyi seçin. 1. kademede 30 dakika uygulama süresi ayarlanır. Diğer kademeler aşağıdaki gibidir:

Uygulama süresi	Kademe (yanan LED sayısı)
30 dakika	1
60 dakika	2
90 dakika	3
120 dakika	4

Bu uygulama süresinden sonra lamba yavaşça sönerek otomatik olarak kapanır. Zamanlayıcı fonksiyonunu devre dışı bırakmak için açma/kapatma tuşuna 5 LED'ler sönünceye kadar art arda basın.

4 Parlaklık ayarı

TL 95 gün ışığı lambası 6 parlaklık kademesine sahiptir. İstenen parlaklık kademesi çiçek tuşu kullanılarak ayarlanabilir. Bu kademe, uygulama sırasında gözü rahatsız etmeyecek bir olacak şekilde ayarlanmalıdır. 1'den 6'ya kadar olan ayarlar %25, %33, %43, %57, %75, %100 yoğunluk verir. Cihaz kapatıldığında en son ayarlanmış olan kademe kaydedilir.
Not:
Cihaz 1. kademeye kadar okuma lambası olarak da kullanılabilir.

5 Işığın uygulanması

Lambaya 25 cm ila 45 cm mesafede mümkün olduğunca yakın oturun. Uygulama sırasında her zaman yaptığınız şeyleri yapabilirsiniz. Okuyabilir, yazabilir, telefonla konuşabilirsiniz.

- Algılama veya etki göz/retina üzerinden gerçekleştiği için sık sık doğrudan kısa süreli olarak ışığa bakın.
- Gün ışığı lambasını istediğiniz sıklıkta kullanabilirsiniz. Öngörülen zamanlar doğrultusunda ışık terapisini en az 7 gün art arda gerçekleştirdiğinizde uygulama en etkili şekilde gerçekleşir.
- Uygulama için gün içindeki en etkili zaman, sabah saat 6 ila akşam saat 8 arasıdır ve günde 2 saatlik uygulama tavsiye edilir.
- Ancak uygulama süresinin tamamı boyunca ışığa bakmayın, aksi halde retinanız aşırı zorlanabilir.
- Kısa süreli bir seansla başlayıp, bir hafta boyunca süreyi yavaş yavaş uzatın.

NOT

İlk kullanımlardan sonra göz ve baş ağrısı görülebilir, ancak sinir sistemi bu yeni etkiye alıştığı için bunlar daha sonraki kullanımlarda kaybolur.

6 Dikkat etmeniz gerekenler

Uygulama sırasında yüz ile lamba arasındaki mesafenin 25 cm - 45 cm olması önerilir.
Uygulamanın süresi mesafeye bağlıdır:

Lüks	Mesafe	Uygulama süresi
10.000	yakl. 25 cm	0,5 saat
5.000	yakl. 35 cm	1 saat
2.500	yakl. 45 cm	2 saat

Esas olarak şu geçerlidir:
Işık kaynağına olan mesafe azaldıkça, uygulama süresi de buna bağlı olarak kısaltılmalıdır.

7 Ekstra parlak

Bu gün ışığı lambası son derece parlaktır (yakl. 20 cm mesafeden 14.000 lüks).

8 Uzun süreli ışık uygulaması

Işığın az olduğu mevsimlerde uygulamayı art arda en az 7 gün veya kişisel gereksiniminize göre daha sık tekrarlayın. Tercihen sabah saatlerinde kullanmanız önerilir.

9 Gün ışığı lambasının kapatılması

Gün ışığı lambasını kapatmak için açma/kapatma tuşuna 5 2 saniye boyunca dokunun. LED'ler söner. Elektrik adaptörünü prizden çekin.

⚠ DİKKAT

Lamba kullanıldıktan sonra sıcaktır. Lambayı kaldırmadan ve/veya ambalajına yerleştirmeden önce iyice soğumasını bekleyin!

8. TEMİZLİK VE BAKIM

Cihaz belirli aralıklarla temizlenmelidir.

⚠ DİKKAT

- Cihazın içine su kaçmamasına dikkat edin!
  Temizliğe başlanabilmesi için cihazın kapatılmış, elektrik bağlantısı kesilmiş ve soğumuş olması gerekir.
- Cihazı bulaşık makinesinde yıkamayın! Temizlemek için hafif nemli bir bez kullanın.
- Aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın ve cihazı asla su altında tutmayın.
  Cihaz prize takılıyken cihaza ıslak ellerle dokunmayın; cihazın üzerine su sıçramamalıdır. Cihaz sadece tamamen kuru durumdayken kullanılmalıdır.

Saklama

Cihazı uzun bir süre kullanmayacaksanız, fişi elektrik prizinden çıkarılmış halde kuru ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. “Teknik veriler” bölümünde belirtilen saklama koşullarını dikkate alın.

9. AKSESUARLAR VE YEDEK PARÇALAR

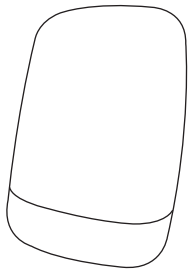
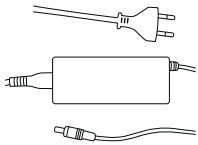
Yedek parça ve aksesuar satın almak için www.beurer.com adresini ziyaret edin veya (servis adresi listesine göre) ülkenizdeki ilgili servis adresine başvurun. Aksesuarları ve yedek parçaları mağazalarda da bulabilirsiniz.

10. SORUNLARIN GİDERİLMESİ

Sorun	Olası neden	Çözüm
Cihazın ışığı yanmıyor	Açma/kapatma tuşu 5 kapalı	Açma/kapatma tuşunu 5 açın.
	Elektrik yok	Elektrik adaptörünü doğru şekilde bağlayın.
	Elektrik yok	Elektrik adaptörü arızalı. Müşteri hizmetleriyle veya satıcınızla iletişim kurun
	LED'lerin kullanım ömrü sona ermiştir. LED'ler arızalıdır	Onarım için müşteri hizmetlerine veya yetkili bir satıcıya başvurun.

11. BERTARAF ETME

Kullanım ömrü sona eren cihazlar, çevrenin korunması için evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Bertaraf etme işlemi, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla yapılabilir. Malzemelerin bertaraf edilmesi sırasında yerel yönetmeliklere uyun. Cihazı, elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili diğer sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz. Atık cihazlarınızı geri verebileceğiniz yerleri örneğin belediyeden, valilikten, yerel çöp toplama şirketlerinden ya da satıcınızdan öğrenebilirsiniz.

Bileşenler	Bertaraf etme	Fotoğraf
Cihaz	Bileşenler esas olarak PC , Metal ve ABS'den oluşur. Tüm bileşenler RoHS ve REACH standartlarına uygundur ve güvenli bir şekilde bertaraf edilebilir.	
Elektrik adaptörü	Adaptör temel olarak tümü RoHS ve REACH yönetmeliklerine uygun özellikte olan ve güvenli bir şekilde bertaraf edilebilen plastik ve elektronik bileşenler içerir.	

12. TEKNİK VERİLER

Tip	GCE505
Model no.	TL 95
Boyutlar (U x G x Y)	30,0 x 15,8 x 47,5 cm
Ağırlık	1900 g
Işık kaynağı	Tam spektrum LED'ler
Güç	maks. 60 Watt
CRI	min. 95
Aydınlatma gücü	10.000 lüks (mesafe: yakl. 25 cm)
Işınım	Görülebilir aralığın dışındaki ışınım güçleri (kızılötesi ve morötesi) göz ve cilt için tehlikeli olamayacak derecede azdır.
Çalışma koşulları	0 °C ila +35 °C, %15-90 bağıl hava nemi, Ortam basıncı 700-1060 hPa
Taşıma/saklama koşulları	-20°C ila +60°C, %15-90 bağıl hava nemi, Ortam basıncı 700-1060 hPa
Ürün sınıflandırması	Koruma sınıfı II, IP21
Aksesuarlar	Elektrik adaptörü, kullanım kılavuzu
LED'lerin renk sıcaklığı	6500K ± 400 Kelvin
Kısa dalga boyu sınırı	420 - 680 nm
Maksimum ışık gücü	66,88 W/m^2
Cihazın beklenen kullanım ömrü	10.000 saat

TL 95'in maksimum ışınım gücü

Işınım gücü	Risk grubu sınıflandırma kriteri: IEC 62471	Maksimum değer
EUVA: Göz UV-A	Serbest grup	0
ES: Aktinik UV cilt ve göz	Serbest grup	0
EIR: Gözler için kızılötesi ışına maruz kalma tehlike sınırları	Serbest grup	2.146e-1
LIR: Retinal termik (zayıf görsel stimulus)	Serbest grup	7.057e-2
LB: Mavi ışık	Serbest grup	8.867e0
LR: Retinal termik	Serbest grup	1.187e2

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.
Seri numarası cihazın üzerinde veya pil bölmesindedir.

Parlaklık: 10.000 lüks (aydınlatma gücüne ilişkin bu bilgi sadece bilgi verme amaçlıdır. IEC 60601-2-83 normuna göre bu ışık kaynağı serbest grup olarak sınıflandırılmıştır).

Elektromanyetik uyumluluk ile ilgili bilgiler

Cihaz, Avrupa Parlamentosu ve Konseyinin tıbbi ürünler hakkındaki (AB) 2017/745 sayılı yönetmeliğine ve EN 60601-1-2 Avrupa normuna (CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8 ile uyumluluk) uygundur ve elektromanyetik uyumluluk bakımından özel önlemlere tabidir.

- Cihaz, konutlar da dahil olmak üzere bu kullanım kılavuzunda belirtilen tüm ortamlarda çalıştırılabilir.
- Elektromanyetik parazit olan ortamlarda cihazın fonksiyonları duruma bağlı olarak kısıtlanabilir. Bunun sonucunda örneğin hata mesajları görülebilir veya ekran/cihaz devre dışı kalabilir.
- Bu cihaz başka cihazların hemen yanında veya başka cihazlarla üst üste koyularak kullanılmamalıdır, aksi halde cihazın hatalı çalışması söz konusu olabilir. Bahsedilen şekilde kullanım kesinlikle kaçınılmazsa, gerektiği gibi çalıştıklarından emin olmak için bu cihaz ve diğer cihazlar gözlemlenmelidir.
- Bu cihazın üreticisinin belirttiği veya sağladığı aksesuarlar haricindeki aksesuarların kullanılması, elektromanyetik parazit emisyonlarının artmasına veya cihazın elektromanyetik uyumluluğunun azalmasına neden olabilir ve cihazın hatalı çalışmasına yol açabilir.
- Bunun dikkate alınmaması cihaz performansının olumsuz etkilenmesine neden olabilir.

Elektrik adaptörü

Model no.	LXCP62 (II)-240
Giriş	100–240 V ~ 50/60 Hz; 1,5 A maks.
Çıkış	24 V DC, 2,5 A
Koruma	Cihaz çift koruyucu izolasyonludur.
	Doğru akım bağlantısının kutupları
Sınıflandırma	IP24, koruma sınıfı II

13. GARANTİ

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.

Olayların bildirilmesine ilişkin bilgi

Avrupa Birliği'nde ve aynı düzenleme sistemlerinde 2017/745) bulunan kullanıcılar/hastalar için aşağıdakiler geçerlidir: Ürünün kullanımı sırasında veya kullanımı nedeniyle ciddi bir beklenmedik olayın meydana gelmesi halinde, bu durumu üreticiye ve/veya üreticinin yetkilisine ve kullanıcının/hastanın bulunduğu üye ülkenin yetkili kurumuna bildirin.

РУССКИЙ

Внимательно прочтите эту инструкцию по применению. Обращайте внимание на предостережения и соблюдайте указания по технике безопасности. Сохраните инструкцию по применению для последующего использования. Обеспечьте другим пользователям доступ к инструкции по применению. Передавайте прибор другим пользователям вместе с инструкцией по применению.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Пояснения к символам....41
2. Назначение....42
3. Предостережения и указания по технике безопасности 42
4. Комплект поставки....43
5. Описание прибора....43
6. Подготовка к работе....43
7. Применение....44
8. Очистка и уход....45
9. Аксессуары и запасные детали....45
10. Что делать при возникновении проблем?....45
11. Утилизация....45
12. Технические данные....46
13. Гарантия....47

Для чего нужен прибор дневного света?

Осенью количество солнечного света значительно сокращается, а в зимние месяцы люди проводят большую часть времени в помещении. Все это может привести к ухудшению самочувствия, вызванному недостатком солнечного света. Это явление получило название «зимней депрессии». Ее симптомы могут быть различными:

- неуравновешенность;
- подавленное настроение;
- вялость и апатия;
- общее недомогание;
- повышенная сонливость;
- потеря аппетита;
- нарушения концентрации внимания.

Причиной этих симптомов является тот факт, что свет, в особенности солнечный, жизненно необходим человеку и оказывает прямое воздействие на его организм. Солнечный свет косвенно влияет на выработку мелатонина, который поступает в кровь только с наступлением темноты. Этот гормон дает организму сигнал, что наступило время сна. Поэтому в те месяцы, когда солнце светит редко, выработка мелатонина увеличивается. Становится сложнее вставать по утрам, так как функции организма замедляются. Если использовать прибор дневного света сразу после утреннего пробуждения, то есть как можно раньше, то можно прекратить выработку мелатонина и быстро улучшить настроение.

При недостатке света также нарушается процесс выработки «гормона счастья» серотонина, который имеет большое значение для хорошего самочувствия. Воздействие света вызывает количественные изменения выработки гормонов и нейромедиаторов в головном мозге, что может положительно повлиять на наш уровень активности, эмоциональную сферу и самочувствие в целом. В борьбе с гормональным дисбалансом приборы дневного света могут стать подходящей заменой природному солнечному свету.

В медицине приборы дневного света применяются для лечения нарушений, вызываемых недостатком солнечного света. Приборы дневного света имитируют дневной свет интенсивностью свыше 10 000 лк. Этот свет способен воздействовать на человеческий организм и может применяться как в профилактических, так и в лечебных целях. Обычного электрического света не хватает, чтобы устранить гормональный дисбаланс. Так, даже в хорошо освещенном офисе сила света составляет всего лишь 500 лк.

1. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями могут быть смерть или тяжелые увечья.

⚠ ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями могут быть легкие или незначительные травмы.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Указывает на возможный материальный ущерб. Если данную ситуацию не предотвратить, возможно повреждение прибора или окружающих объектов.

	Соблюдайте инструкцию Перед началом работы и/или использованием прибора или устройства изучите инструкцию
	Производитель
	Прибор с классом защиты II
	ВКЛ./ВЫКЛ.
MD	Медицинское изделие
REF	Артикул
	Дата изготовления
	Ограничение давления воздуха
	Нельзя утилизировать (электро-)прибор вместе с бытовым мусором

LOT	Обозначение партии
RECYCLE	Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее и изделие по отдельности в соответствии с местными предписаниями
CE 0123	**Маркировка CE** Данное изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив
Storage	Допустимая температура хранения и влажность воздуха
Operating	Допустимая рабочая температура и влажность воздуха
IP21	Защита от проникновения твердых тел диаметром 12,5 мм и более, а также от вертикально падающих капель воды
IP24	Защита от проникновения твердых тел диаметром 12,5 мм и более, а также от брызг со всех направлений
SN	Серийный номер
B A	Маркировка для идентификации упаковочного материала A = сокращение для материала, B = номер материала: 1–7 = пластмассы, 20–22 = бумага и картон
	Только для использования в закрытых помещениях
EU REP	Уполномоченный представитель в Европейском сообществе
CH REP	Полномочный представитель в Швейцарии
	Символ импортера
UDI	Уникальный идентификатор устройства (UDI) Код для однозначной идентификации изделия
⎓	Постоянный ток Прибор предназначен только для работы от источника постоянного тока
#	Тип

2. НАЗНАЧЕНИЕ

Целевое назначение

Прибор дневного света предназначен для компенсации последствий дефицита дневного света, в особенности солнечного, а также для снижения интенсивности аффективных расстройств, колебаний настроения и нарушений сна, возникающих зимой.

Группа применения

Для взрослых и детей от 3 лет.

Целевая группа

Для использования прибора не требуются специальные знания или профессиональная пригодность. Пациент может использовать прибор самостоятельно, за исключением пациентов, которым требуется особая поддержка.

Показания

Прибор имитирует дневной свет, чтобы облегчить сезонные расстройства или нарушения, связанные с настроением.

3. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прибор дневного света предназначен только для воздействия на организм человека.
- Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений и все упаковочные материалы удалены. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.
- Следите за тем, чтобы прибор дневного света стоял устойчиво и ровно.
- Прибор можно подключать только к сетевому напряжению, указанному на типовой табличке.
- Не погружайте прибор в воду и не используйте его во влажных помещениях.
- Не используйте прибор дневного света на животных!
- Не используйте прибор, если пациент принимает фотосенсибилизирующие препараты или травы.
- Не используйте прибор во включенном состоянии:
  - дети до 3 лет
  - лица, нечувствительные к теплу
  - Лица с поражениями кожи вследствие болезни
  - Лица, имеющие медицинское состояние, которое может сделать их глаза более восприимчивыми к фототоксичности
  - Лица с фоточувствительной кожей
- Не давайте упаковочный материал детям (они могут задохнуться!).
- Запрещается накрывать или упаковывать прибор в нагретом состоянии.
- Извлеките штекер блока питания из розетки и дайте прибору остыть, прежде чем касаться его.
- Не прикасайтесь к подключенному к сети прибору влажными руками; на него также не должна попадать вода. Прибор разрешается использовать только в абсолютно сухом состоянии.
- Подключать и отключать сетевой кабель и прикасаться к кнопке ВКЛ./ВЫКЛ. можно только сухими руками.
- Держите сетевой провод вдали от источников тепла и открытого огня.
- Берегите прибор от сильных ударов.
- Не вынимайте штекер блока питания из розетки за сетевой провод.
- Не используйте прибор, если на нем имеются повреждения или он работает некорректно. В этих случаях необходимо обратиться в сервисную службу.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо заменить. Если же провод несъемный, то необходимо утилизировать сам прибор.
- Прибор гарантированно отсоединен от сети электроснабжения только в том случае, если штекер извлечен из розетки.
- Запрещается использовать прибор в случае присутствия в атмосфере воспламеняющихся соединений

анестезирующего газа с воздухом, кислородом или оксидом азота.
- Во избежание пожара и ожогов не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Данный прибор не предназначен для использования детьми младше 3 лет. Необходимо присматривать за детьми младше 3 лет и не позволять им играть с прибором во избежание пожара и ожогов.
- Если розетка, к которой подключен прибор, установлена неправильно, вилка прибора сильно нагревается. Во избежание пожара и ожогов убедитесь в том, что прибор подключен к правильно установленной розетке.
- Во избежание повреждения лампы не подвергайте прибор сильным вибрациям.
- Этот прибор не нуждается в проведении калибровки, профилактического контроля и технического обслуживания.
- Вы не сможете выполнить ремонт прибора собственными силами. Он не содержит компонентов, ремонт которых может осуществлять пользователь.
- Не вносите изменений в конструкцию прибора без разрешения производителя.
- Если конструкция прибора была изменена, следует провести тщательное тестирование и проверку для обеспечения безопасности последующего использования прибора.
- Храните шнур в недоступном для маленьких детей месте во избежание удушения и запутывания.
- Прибор предназначен для использования самим пациентом. Использовать прибор и принадлежности следует согласно этой инструкции.

Общие указания

⚠ ВНИМАНИЕ

- Этот прибор не должен использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными знаниями и опытом.
- Перед применением прибора дневного света люди с заболеваниями сетчатки глаза, а также диабетики должны проконсультироваться с офтальмологом.
- Не используйте прибор при таких заболеваниях глаз, как катаракта, глаукома, любые заболевания глазного нерва и воспаление стекловидного тела.
- Не используйте прибор при недавней операции на глазах или при наличии диагностированных заболеваний глаз, при которых врач порекомендовал избегать яркого света.
- Люди с выраженной чувствительностью к свету, светочувствительной кожей и предрасположенностью к мигреням должны заранее проконсультироваться с врачом о возможности применения прибора дневного света.
- Тяжелые случаи сезонной депрессии в любом случае должны находиться под пристальным наблюдением врача.
- Не используйте прибор для воздействия на лиц в беспомощном состоянии, детей до 3 лет или лиц с невосприимчивостью к теплу (людей с болезненными изменениями кожи).
- При наличии каких-либо проблем со здоровьем проконсультируйтесь с лечащим врачом!
- Перед использованием прибора удалите все упаковочные материалы.
- Гарантия не распространяется на лампы.
- Если прибор был помещен на хранение или подвергался перевозке, перед использованием он должен не менее двух часов находиться в помещении с комнатной температурой.
- Блок питания является частью медицинского оборудования.
- Убедитесь в отсутствии вспышек света, темных участков/теней и других отклонений после включения. При возникновении каких-либо нештатных ситуаций обратитесь на горячую линию сервисной службы.
- Пациент не может проходить МРТ во время использования этого прибора.
- О любом серьезном инциденте, произошедшем в связи с использованием прибора, следует сообщать в местные органы власти, а также производителю или уполномоченному представителю центра уведомления об инцидентах с медицинскими приборами в ЕС (EC REP): https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC — это сокращенное наименование Китайской Народной Республики.

Инструкция по ремонту

⚠ ВНИМАНИЕ

- Запрещается открывать прибор. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Это может стать причиной тяжелых травм. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.
- Если требуется ремонт, обратитесь в сервисную службу или к официальному дистрибьютору.

4. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Проверьте комплектность поставки и убедитесь в том, что на картонной упаковке нет видимых повреждений. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений и все упаковочные материалы удалены. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- 1 прибор дневного света
- 1 инструкция по применению
- 1 блок питания

5. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Соответствующие чертежи представлены на стр. 3.

1 Светящаяся часть

2 Обратная сторона корпуса

3 Подставка

4 Разъем для подключения блока питания

5 Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.

6 Настройка таймера

7 Настройка яркости (диммер)

6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Извлеките прибор из пленки. Убедитесь в том, что прибор не имеет повреждений и дефектов. При наличии повреждений или дефектов не используйте прибор и свяжитесь с сервисной службой или поставщиком.

Установка

Установите прибор на ровную поверхность. Прибор следует расположить так, чтобы расстояние между ним и пользовате-

лем составляло 25–45 см. В этом диапазоне лампа работает с оптимальной эффективностью.

Сетевое питание

- В целях предотвращения возможного повреждения прибора дневного света используйте его только с указанным здесь блоком питания.
- Подключите блок питания к предусмотренному для этого разъему на задней стороне прибора дневного света. Блок питания можно подключать только к сетевому напряжению, указанному на типовой табличке.
- После использования прибора дневного света сначала отключите блок питания от розетки, а затем отсоедините его от прибора.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Проследите за тем, чтобы розетка располагалась рядом с местом установки прибора.
Располагайте сетевой кабель таким образом, чтобы об него никто не мог споткнуться.

7. ПРИМЕНЕНИЕ

1 Вставьте штекер блока питания в разъем.

2 Включение прибора дневного света

Для включения прибора дневного света коснитесь кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. 5 и удерживайте ее в течение 2 секунд. При следующем включении прибора вновь будут активированы сохраненные настройки уровня яркости и длительности процедуры.

3 Светодиодный индикатор/таймер

Прибор дневного света TL 95 отображает текущую продолжительность процедуры с помощью четырех светодиодов. Существуют четыре варианта продолжительности процедуры.
При первом включении прибора функция таймера не активирована. Прибор работает, пока его не выключить или пока не будет настроена продолжительность процедуры (таймер = 0 мин). Чтобы настроить таймер, коротко коснитесь кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. 5 и выберите уровень 1–4. Для уровня 1 устанавливается продолжительность процедуры 30 мин. Остальные уровни соответствуют следующим значениям.

Продолжительность процедуры	Уровень (количество горящих светодиодов)
30 минут	1
60 минут	2
90 минут	3
120 минут	4

По истечении выбранного времени процедуры прибор автоматически отключается, постепенно затемняясь. Чтобы отключить функцию таймера, коротко коснитесь кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. 5 несколько раз, пока светодиоды не погаснут.

4 Настройка яркости

Прибор дневного света TL 95 имеет шесть уровней яркости. С помощью кнопки в виде цветка можно настроить нужный уровень яркости, не вызывающий дискомфорта для глаз во время процедуры. Настройки с 1 по 6 составляют 25, 33, 43, 57, 75 и 100 % интенсивности. При выключении прибора будет сохранен последний настроенный уровень яркости.
Указание
На 1-м уровне прибор также можно использовать в качестве лампы для чтения.

5 Светотерапия

Сядьте как можно ближе к лампе на расстоянии от 25 до 45 см. Во время использования лампы можно заниматься обычными делами. Вы можете читать, писать, разговаривать по телефону и т. п.

- Периодически смотрите на свет в течение непродолжительного времени, так как воздействие происходит через глаза/сетчатку.
- Прибор дневного света можно применять так часто, как это потребуется. Однако лечение будет иметь наибольшую эффективность, если проводить сеансы светотерапии с указанными интервалами не менее 7 дней подряд.
- Самое эффективное время для лечения — между 06:00 и 20:00, рекомендуемая продолжительность лечения — 2 часа ежедневно.
- Не следует смотреть прямо на свет в течение всего сеанса использования прибора, т. к. это может вызвать раздражение сетчатки.
- Начинайте с непродолжительного времени воздействия, увеличивая его в течение недели.

УВЕДОМЛЕНИЕ

После первых сеансов применения могут возникнуть боли в глазах и головные боли, которые пройдут в течение следующих сеансов, когда нервная система привыкнет к новым раздражителям.

6 На что следует обратить внимание

Рекомендуемое расстояние для применения прибора — 25–45 см между лицом и лампой.
Продолжительность применения также зависит от расстояния, на котором находится лампа.

Лк	Расстояние	Продолжительность применения
10 000	Ок. 25 см	0,5 ч
5000	Ок. 35 см	1 ч
2500	Ок. 45 см	2 ч

Главное правило:
чем ближе источник света, тем короче должно быть время применения.

7 Очень яркий

Эта прибор дневного света очень яркий (14 000 лк с расстояния около 20 см).

8	**Светотерапия в течение длительного времени** Повторяйте сеансы в темное время года не менее 7 дней подряд. Возможно и более длительное применение в соответствии с индивидуальными особенностями организма. Лучше всего проводить процедуры в утренние часы.
9	**Выключение прибора дневного света** Для выключения прибора дневного света коснитесь кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. 5 и удерживайте ее в течение 2 секунд. Светодиоды выключатся. Извлеките штекер блока питания из розетки. **⚠ ВНИМАНИЕ** Прибор нагревается во время работы. Перед тем как убрать или упаковать прибор, подождите, пока он не остынет!

8. ОЧИСТКА И УХОД

Время от времени прибор необходимо очищать.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Следите за тем, чтобы внутрь прибора не попала вода! Перед каждой очисткой убедитесь в том, что прибор выключен, отсоединен от сети и остыл.
- Не мойте прибор в посудомоечной машине! Для очистки прибора используйте слегка влажную салфетку.
- Не используйте агрессивные чистящие средства и не погружайте прибор в воду.
  Не прикасайтесь к подключенному к сети прибору влажными руками; на него также не должна попадать вода. Прибор разрешается использовать только в абсолютно сухом состоянии.

Хранение

Если прибор не используется длительное время, храните его в выключенном состоянии в сухом и недоступном для детей месте.
Соблюдайте условия хранения, указанные в главе «Технические данные».

9. АКСЕССУАРЫ И ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ

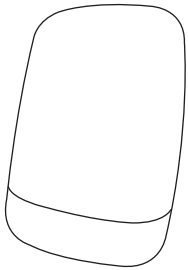
Аксессуары и запасные детали можно приобрести на сайте www.beurer.com или через сервисную службу в стране использования изделия (см. список адресов сервисной службы). Аксессуары и запасные детали также можно приобрести в розничных магазинах.

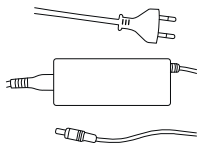
10. ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ?

Проблема	Возможная причина	Меры по устранению
Прибор не светится.	Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. 5 отключена.	Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. 5.
	Отсутствует электропитание.	Правильно подключите блок питания.
	Отсутствует электропитание.	Блок питания неисправен. Обратитесь в сервисную службу или к продавцу.
	Истек срок службы светодиодов. Светодиоды неисправны.	Если требуется ремонт, обратитесь в сервисную службу или к официальному дистрибьютору.

11. УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды по окончании срока службы прибор следует утилизировать отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в стране использования прибора. Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов. Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При возникновении вопросов обращайтесь в организацию коммунального хозяйства, занимающуюся утилизацией. Информацию о приеме отслуживших приборов можно получить в местной администрации, организации по утилизации мусора или у продавца.

Компонент	Утилизация	Изображение
Прибор	Компоненты в основном изготовлены из ПК, Металл и АБС. Все компоненты соответствуют требованиям директив RoHS и REACH и пригодны для безопасной утилизации.	

Компонент	Утилизация	Изображение
Сетевой адаптер	Адаптер в основном содержит пластмассовые и электронные компоненты, которые соответствуют требованиям директив RoHS и REACH и пригодны для безопасной утилизации.	

12. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Тип	GCE 505
№ модели	TL 95
Размеры (Д x Ш x В)	30,0 x 15,8 x 47,5 см
Вес	1900 г
Лампы	Светодиоды полного спектра
Мощность	Макс. 60 Вт
Индекс цветопередачи (CRI)	Мин. 95
Сила света	10 000 лк (расстояние ок. 25 см)
Излучение	Мощность излучения за пределами видимого спектра (инфракрасное и УФ-излучение) настолько мала, что не оказывает влияния на глаза и кожу.
Условия эксплуатации	От 0 до +35 °C при относительной влажности воздуха 15–90 % Атмосферное давление от 700 до 1060 гПа
Условия транспортировки и хранения	От –20 до +60 °C при относительной влажности воздуха 15–90 % Атмосферное давление от 700 до 1060 гПа
Классификация изделия	Класс защиты II, IP21
Принадлежности	Блок питания, инструкция по применению
Цветовая температура светодиодов	6500 ± 400 K
Граница короткой длины волны	420–680 нм
Максимальная световая мощность	66,88 Вт/м^2
Ожидаемый срок службы прибора	10 000 ч

Максимальная мощность излучения TL 95

Мощность излучения	Классификация группы риска согласно IEC 62471	Максимальное значение
EUVA: UV-A для глаз	Нулевая группа риска	0
ES: актиническое УФ-излучение для кожи и глаз	Нулевая группа риска	0
EIR: предельное значение воздействия инфракрасного излучения на глаза	Нулевая группа риска	2.146e-1
LIR: термическое воздействие на сетчатку (слабое визуальное раздражение)	Нулевая группа риска	7.057e-2
LB: синий свет	Нулевая группа риска	8.867e0
LR: термическое воздействие на сетчатку	Нулевая группа риска	1.187e2

Возможны технические изменения.
Серийный номер указан на приборе или в отсеке для батареек.

Яркость: 10 000 лк (данные о силе света носят исключительно информативный характер. Согласно стандарту IEC 60601-2-83, данный источник света относится к нулевой группе риска).

Указания по электромагнитной совместимости

Данный прибор соответствует Регламенту (ЕС) 2017/745 Европейского парламента и Совета о медицинских изделиях, а также европейскому стандарту EN 60601-1-2 (в соответствии с CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) и требует особых мер предосторожности в отношении электромагнитной совместимости.

- Прибор предназначен для использования в условиях, перечисленных в настоящей инструкции по применению, в том числе в домашних условиях.
- При наличии электромагнитных помех возможности использования прибора могут быть ограничены. В результате могут, например, появляться сообщения об ошибках или произойдет выход из строя дисплея/самого прибора.
- Не используйте данный прибор рядом с другими устройствами и не устанавливайте его на них — это может вызвать сбои в работе. Если прибор все же приходится использовать в описанных выше условиях, следует наблюдать за ним и другими устройствами, чтобы убедиться в их надлежащей работе.
- Применение сторонних принадлежностей, отличающихся от указанных производителем или прилагаемых к данному прибору, может привести к возрастанию электромагнитных помех или ослаблению помехоустойчивости прибора и тем самым вызвать ошибки в его работе.
- Несоблюдение данных указаний может отрицательно сказаться на рабочих характеристиках прибора.

Сетевой адаптер

№ модели	LXCP62 (II)-240
Вход	100–240 В перем. тока, 50/60 Гц, макс. 1,5 А
Выход	24 В пост. тока, 2,5 А
Защита	Прибор имеет двойную защитную изоляцию.
	Полярность разъема постоянного напряжения
Классификация	IP24, класс защиты II

13. ГАРАНТИЯ

Более подробная информация о гарантии и гарантийных условиях находится в гарантийном талоне, который входит в комплект поставки.

Информирование об инцидентах

В отношении пользователей/пациентов, находящихся на территории Европейского союза и на территориях с идентичными нормативно-правовыми системами, действует следующее. Если во время или вследствие использования изделия произойдет серьезный инцидент, сообщите о нем производителю и/или его полномочному представителю, а также в соответствующий национальный орган страны-участницы, в которой находится пользователь/пациент.

POLSKI

Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Udostępniać instrukcję obsługi innym użytkownikom. Przekazywać urządzenie wraz z instrukcją obsługi.

SPIS TREŚCI

1. Objaśnienie symboli 48
2. Zastosowanie 49
3. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 49
4. Zawartość opakowania 50
5. Opis urządzenia 50
6. Uruchomienie 50
7. Zastosowanie 51
8. Czyszczenie i konserwacja 51
9. Akcesoria i części zamienne 52
10. Postępowanie w przypadku problemów 52
11. Utylizacja 52
12. Dane techniczne 52
13. Gwarancja 53

Dlaczego należy stosować światło dzienne?

Jesienią dni są coraz krótsze i ilość światła słonecznego, która do nas dociera, zmniejsza się. Ponadto zimą ludzie spędzają więcej czasu w zamkniętych pomieszczeniach. Wówczas mogą wystąpić niekorzystne objawy niedoboru światła. Często ten stan jest określany jako „zimowa depresja". Możliwe symptomy to:

- Zmienność nastrojów
- Pogorszony nastrój
- Brak energii i ochoty do życia
- Ogólne złe samopoczucie
- Zwiększona potrzeba snu
- Brak apetytu
- Trudności w koncentracji

Przyczynę tych objawów stanowi fakt, że światło (a w szczególności światło słoneczne) jest ważne w naszym życiu i bezpośrednio wpływa na organizm człowieka. Światło słoneczne pośrednio kontroluje produkcję melatoniny, która jest wydzielana do krwi tylko wtedy, gdy panuje ciemność. Ten hormon informuje organizm o tym, że nadchodzi czas na sen. W miesiącach, kiedy najbardziej brakuje słońca, mamy do czynienia ze zwiększonym wytwarzaniem melatoniny. W rezultacie trudniej jest nam wstać, ponieważ funkcje organizmu są ograniczone. W przypadku użycia lampy o świetle dziennym bezpośrednio po porannym przebudzeniu, czyli możliwie jak najwcześniej, produkcja melatoniny może zostać zablokowana, co wywoła pozytywny nastrój.
Ponadto przy braku światła utrudnione jest wytwarzanie hormonu szczęścia, serotoniny, która ma znaczący wpływ na nasze „dobre samopoczucie". Zastosowanie światła wiąże się ze zmianami ilościowymi hormonów i substancji semiochemicznych w mózgu mogących oddziaływać na naszą aktywność, nasze uczucia i samopoczucie. Aby przeciwdziałać nierównowadze hormonalnej wywołanej przez wyżej wymienione czynniki, można zastosować lampę o świetle dziennym, która znakomicie zastępuje naturalne światło słoneczne.
W medycynie stosuje się lampy o świetle dziennym do terapii świetlnej w przypadku objawów niedoboru światła. Lampy o świetle dziennym symulują światło dzienne o natężeniu ponad 10 000 luksów. Takie światło może oddziaływać na ciało człowieka i być stosowane terapeutycznie lub zapobiegawczo. Normalne elektryczne źródła światła są niewystarczające, aby wpływać na gospodarkę hormonalną. Na przykład natężenie światła w dobrze oświetlonym biurze to około 500 luksów.

1. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

⚠ OSTRZEŻENIE	Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.
⚠ UWAGA	Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do lekkich lub niewielkich obrażeń ciała.
WSKAZÓWKA	Oznacza potencjalnie szkodliwą sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub przedmiotów znajdujących się w jego otoczenia.
	Przestrzegać instrukcji Przeczytać instrukcję przed rozpoczęciem pracy / użytkowania urządzeń lub maszyn.
	Producent.
	Urządzenie klasy ochronności II
	Wł./wył.
MD	Wyrób medyczny.
REF	Numer artykułu.
	Data produkcji.

	Ograniczenie ciśnienia atmosferycznego.
	Urządzenia elektrycznego nie wolno utylizować wraz z innymi odpadami domowymi
LOT	Oznaczenie partii towaru.
RECYCLE	Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
CE 0123	**Oznaczenie CE** Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
Storage	Dopuszczalna temperatura i wilgotność powietrza w miejscu przechowywania.
Operating	Dopuszczalna temperatura i wilgotność powietrza podczas pracy.
IP21	Ochrona przed stałymi ciałami obcymi o średnicy 12,5 mm i większymi oraz przed kroplami wody spadającymi pionowo.
IP24	Ochrona przed stałymi ciałami obcymi o średnicy 12,5 mm i większymi oraz przed bryzgami wody ze wszystkich kierunków.
SN	Numer seryjny.
B A	Oznaczenie identyfikujące materiał opakowania. A = skrót dla materiału, B = numer materiału: 1–7 = tworzywo sztuczne, 20–22 = papier i tektura.
	Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
EU REP	Autoryzowany przedstawiciel na terenie Wspólnoty Europejskiej.
CH REP	Szwajcarski przedstawiciel
	Symbol importera.
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Identyfikator do jednoznacznej identyfikacji produktu.
⎓	Prąd stały Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zasilania prądem stałym.
#	Typ

2. ZASTOSOWANIE

Przeznaczenie wyrobu

Lampa o świetle dziennym służy do kompensacji skutków braku światła dziennego, w szczególności światła słonecznego, oraz do łagodzenia objawów zimowych, zmian nastroju i zaburzeń snu.

Grupa użytkowników

Dla dorosłych i dzieci w wieku od 3 lat.

Grupa docelowa

Do korzystania z urządzenia nie jest wymagana specjalistyczna wiedza ani umiejętności. Pacjent może korzystać z urządzenia samodzielnie, z wyjątkiem pacjentów wymagających specjalnego wsparcia.

Wskazania

Urządzenie symuluje światło dzienne w celu łagodzenia zakłóceń sezonowych lub klimatycznych.

3. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE

- Lampa o świetle dziennym jest przeznaczona tylko do naświetlania ciała człowieka.
- Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.
- Należy również zwracać uwagę na prawidłowe ustawienie lampy o świetle dziennym.
- Urządzenie wolno zasilać wyłącznie napięciem zgodnym z wartością podaną na tabliczce znamionowej.
- Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie ani używać w wilgotnych pomieszczeniach.
- Nie należy stosować lampy o świetle dziennym w przypadku zwierząt.
- Nie należy używać urządzenia w przypadku stosowania przez pacjenta leków lub ziół zwiększających wrażliwość na światło.
- Nie używaj urządzenia włączonego:
  - dzieci w wieku poniżej 3 lat
  - osoby niewrażliwe na ciepło
  - Osoby ze zmianami skórnymi spowodowanymi chorobą
  - Osoby z chorobą, która może zwiększać podatność oczu na fototoksyczność
  - Osoby z wrażliwą na światło skórą
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci (niebezpieczeństwo uduszenia!).
- W stanie nagrzanym nie wolno zakrywać urządzenia ani przechowywać go w opakowaniu.
- Przed dotknięciem urządzenia należy zawsze wyciągnąć zasilacz i zaczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Po podłączeniu do zasilania nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi rękami ani narażać go na ochlapanie wodą. Można uruchamiać wyłącznie całkowicie suche urządzenie.
- Zasilacz należy podłączać i odłączać tylko suchymi rękoma. Ta zasada ma także zastosowane w przypadku naciskania przycisku WŁ./WYŁ.
- Kabel zasilania należy umieścić z dala od ciepłych przedmiotów oraz otwartego płomienia.
- Chronić urządzenie przed silnymi wstrząsami.
- Wtyczki nie wolno wyciągać z gniazda sieciowego, ciągnąc za kabel.

- Nie wolno korzystać z urządzenia, gdy jest uszkodzone lub nie działa prawidłowo. W takich przypadkach należy skontaktować się z serwisem.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować. Jeśli nie ma możliwości wyjęcia kabla, należy zutylizować całe urządzenie.
- Tylko w przypadku wyjęcia zasilacza z gniazdka można być pewnym, że zasilanie zostało odłączone.
- Nie należy używać urządzenia w obecności mieszanin łatwopalnych gazów znieczulających z powietrzem, tlenem lub tlenkiem azotu.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru lub oparzeń, nigdy nie zostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci poniżej 3 roku życia. Dzieci poniżej trzeciego roku życia powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem, aby uniknąć ryzyka pożaru i oparzeń.
- Jeśli gniazdko, do którego podłączono urządzenie, nie jest prawidłowo podłączone, wtyczka urządzenia może się nagrzać. Aby uniknąć ryzyka pożaru i oparzeń, należy upewnić się, że urządzenie jest podłączone do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.
- Aby uniknąć uszkodzenia lampy, nie narażać urządzenia na silne wstrząsy.
- Niniejsze urządzeniu nie wymaga kalibracji, kontroli ani prac konserwacyjnych.
- Urządzenia nie można naprawiać. Nie zawiera ono żadnych części podlegających naprawie.
- Bez zgody producenta nie należy przeprowadzać zmian w urządzeniu.
- Zmiany w urządzeniu wymagają dokładnych testów, aby zapewnić bezpieczeństwo dalszej eksploatacji urządzenia.
- Przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci, aby uniknąć uduszenia i zaplątania.
- Urządzenie jest zaprojektowane do obsługi przez pacjentów. Urządzenia i akcesoriów należy używać zgodnie z tą instrukcją.

Ogólne wskazówki

⚠ UWAGA

- Urządzenia nie mogą używać osoby z ciężką depresją ani o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej bądź umysłowej albo bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.
- U osób ze schorzeniami siatkówki, podobnie jak u diabetyków, przed rozpoczęciem stosowania urządzenia należy przeprowadzić badanie u okulisty.
- Nie wolno stosować w przypadku chorób oczu, takich jak zaćma, jaskra, ogólne schorzenia nerwu wzrokowego i w przypadku zapaleń ciała szklistego.
- Nie należy stosować produktu w przypadku niedawnej operacji oka lub zdiagnozowanej choroby oczu, w odniesieniu do której lekarz zalecił unikanie jasnego światła.
- W przypadku osób wrażliwych na światło, ze skórą wrażliwą na światło i ze skłonnościami do migreny możliwość używania lampy o świetle dziennym należy wcześniej skonsultować z lekarzem.
- Ciężkie przypadki depresji sezonowej powinny być zawsze ściśle monitorowane przez lekarza.
- Nie wolno stosować u osób niesamodzielnych, dzieci poniżej 3 roku życia ani osób nieodczuwających ciepła (osób cierpiących na chorobowe zmiany skórne).
- W razie wątpliwości co do wpływu terapii na zdrowie należy zawsze zasięgnąć porady lekarza!
- Przed skorzystaniem z urządzenia należy usunąć wszelkie pozostałości opakowania.
- Świetlówki nie podlegają gwarancji.
- Jeśli urządzenie było przechowywane w magazynie lub transportowane, należy je umieścić przynajmniej na dwie godziny w temperaturze pokojowej.
- Zasilacz jest częścią wyposażenia ME.
- Proszę sprawdzić, czy po włączeniu zasilania nie występują błyski światła, ciemne obszary / cienie i inne nieprawidłowości. W przypadku wystąpienia nieprawidłowości należy skontaktować się z infolinią obsługi klienta.
- Pacjent nie może poddać się badaniu rezonansem magnetycznym podczas korzystania z urządzenia.
- Każde poważne zdarzenie, które wystąpiło w związku z wyrobem, należy zgłosić właściwemu organowi lokalnemu oraz producentowi lub europejskiemu przedstawicielowi ds. nadzoru (EC REP): https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC to skrót od Chińskiej Republiki Ludowej.

Instrukcja dotyczące napraw

⚠ UWAGA

- W żadnym przypadku nie wolno otwierać urządzenia. Nie należy samodzielnie naprawiać urządzenia. Grozi to poważnymi obrażeniami. Nieprzestrzeganie powyższych zasad powoduje utratę gwarancji.
- Zlecać naprawy serwisowi lub autoryzowanemu dystrybutorowi.

4. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Zestaw należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.

- 1 lampa o świetle dziennym
- 1 instrukcja obsługi
- 1 zasilacz

5. OPIS URZĄDZENIA

Odnośne rysunki przedstawiono na stronie 3.

1 Ekran

2 Tylna część obudowy

3 Nóżka

4 Złącze zasilacza

5 Przycisk Wł./wył.

6 Ustawienie minutnika

7 Ustawienie jasności (ściemniacz)

6. URUCHOMIENIE

Wyjąć urządzenie z folii. Sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń i awarii. Po stwierdzeniu uszkodzenia lub awarii należy zaniechać korzystania z urządzenia i skontaktować się z serwisem lub dostawcą.

Ustawianie

Ustawić urządzenie na równym podłożu. Miejsce ustawienia należy wybrać tak, aby odległość między urządzeniem a użytkownikiem wynosiła od 25 cm do 45 cm. Dzięki temu lampa będzie działać optymalnie.

Zasilanie sieciowe

- Lampy o świetle dziennym można używać wyłącznie z opisanym tutaj zasilaczem, aby wykluczyć ewentualne uszkodzenia lampy.
- Podłączyć zasilacz do odpowiedniego złącza znajdującego się w tylnej części lampy. Zasilacz może być podłączany tylko do napięcia sieciowego zgodnego z podanym na tabliczce znamionowej.
- Po zakończeniu korzystania z lampy odłączyć zasilacz najpierw od gniazda sieciowego, a następnie od lampy.

WSKAZÓWKA

W pobliżu miejsca stosowania powinno się znajdować gniazdo sieciowe.
Kabel sieciowy należy ułożyć w taki sposób, aby uniemożliwić potknięcie się o niego.

7. ZASTOSOWANIE

1 Podłączyć zasilacz do złącza.

2 Włączanie lampy o świetle dziennym

Aby włączyć lampę o świetle dziennym, należy przytrzymać wciśnięty przycisk Wł./wył. 5 przez 2 sekundy. Następnym razem urządzenie zostanie włączone z zapisanym poziomem jasności i czasem trwania zabiegu.

3 Wskaźnik LED / minutnik

Lampa o świetle dziennym TL 95 wskazuje za pomocą 4 diod LED aktualny czas trwania zabiegu. Czas zabiegu można ustawić na jeden z 4 następujących poziomów.
W przypadku pierwszego włączenia lampy funkcja minutnika nie jest aktywna. Lampa świeci się aż do jej wyłączenia lub ustawienia czasu zabiegu (minutnik = 0 min). Aby ustawić minutnik, należy poprzez krótkie naciskanie przycisku Wł./wył. 5 wybrać poziom od 1 do 4. W przypadku poziomu 1 czas zabiegu wynosi 30 minut. Kolejne poziomy przedstawiają się następująco:

Czas trwania zabiegu	Poziom (liczba świecących się diod LED)
30 minut	1
60 minut	2
90 minut	3
120 minut	4

Po tym czasie zabiegu lampa wyłączy się automatycznie, stając się równomiernie ciemniejsza. Aby wyłączyć funkcję minutnika, należy naciskać krótko przycisk Wł./wył. 5, aż diody LED zgasną.

4 Ustawienie jasności

Lampa o świetle dziennym TL 95 jest wyposażona w 6 poziomów jasności. Za pomocą przycisku kwiatka można ustawić wybrany poziom jasności. Należy go ustawić w taki sposób, aby podczas zabiegu był przyjemny dla oczu. Ustawienia od 1 do 6 powodują wybranie 25%, 33%, 43%, 57%, 75%, 100% intensywności. Po wyłączeniu urządzenia zostanie zapisany ostatnio ustawiony poziom.
Wskazówka:
Od poziomu 1 urządzenie można wykorzystywać również jako lampkę do czytania.

5 Korzystanie ze światła

Należy usiąść jak najbliżej lampy, w odległości 25–45 cm. Podczas stosowania można oddawać się swoim ulubionym zajęciom. Można czytać, pisać, rozmawiać przez telefon itp.

- Co jakiś czas na krótko spoglądać bezpośrednio na światło, ponieważ wchłanianie lub działanie następuje przez oczy/siatkówkę.
- Lampę o świetle dziennym można stosować bez ograniczeń. Jednak terapia świetlna jest najbardziej skuteczna, jeśli zabiegi odbywają się w określonych przedziałach czasowych co najmniej 7 dni z rzędu.
- Między 6:00 rano i 20:00 wieczorem zabiegi mają największą skuteczność, a zalecana długość trwania dziennego zabiegu to 2 godziny.
- Nie należy jednak spoglądać bezpośrednio w światło przez cały czas użytkowania, ponieważ może to prowadzić do podrażnienia siatkówki.
- Należy zacząć od krótszego naświetlania, a z biegiem tygodnia wydłużać je.

WSKAZÓWKA

Po pierwszym użyciu mogą wystąpić bóle oczu i głowy; ustąpią one w dalszych sesjach, ponieważ układ nerwowy przyzwyczai się do nowych bodźców.

6 Na co należy zwrócić uwagę

Przy stosowaniu zalecana odległość między twarzą a lampą wynosi 25–45 cm.
Czas trwania zabiegu zależy od odległości twarzy od urządzenia:

Luksy	Odległość	Czas stosowania
10 000	ok. 25 cm	0,5 godz.
5000	ok. 35 cm	1 godz.
2500	ok. 45 cm	2 godz.

Zasadniczo obowiązuje zasada:
Im bliżej jest się źródła światła, tym krótszy jest czas stosowania.

7 Bardzo jasna

Ta lampa o świetle dziennym jest szczególnie jasna (14 000 luksów w odległości ok. 20 cm).

8 Korzystanie ze światła przez dłuższy okres

W porze roku z niewielką ilością światła powtarzać zabiegi co najmniej przez 7 następujących po sobie dni lub też dłużej, w zależności od indywidualnych potrzeb. Korzystne jest przeprowadzanie zabiegu w godzinach porannych.

9 Wyłączanie lampy o świetle dziennym

Aby wyłączyć lampę o świetle dziennym, należy przytrzymać wciśnięty przycisk Wł./wył. 5 przez 2 sekundy. Diody LED wyłączą się. Wyjąć zasilacz z gniazdka.

⚠ UWAGA

Po użyciu lampa jest ciepła. Należy odpowiednio długo schładzać lampę przed jej uprzątnięciem i/lub zapakowaniem!

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Urządzenie i akcesoria należy od czasu do czasu czyścić.

⚠ UWAGA

- Należy upewnić się, że woda nie dostanie się do wnętrza urządzenia!
  Przed czyszczeniem urządzenie musi zostać wyłączone, odłączone od sieci i schłodzone.
- Nie myć urządzenia w zmywarce! W celu czyszczenia należy używać lekko wilgotnej szmatki.
- Nie należy używać ostrych środków czyszczących i nigdy nie trzymać urządzenia pod wodą.
  Po podłączeniu urządzenia do zasilania nie należy dotykać go wilgotnymi rękami; nie może ono również zostać ochlapane wodą. Można uruchamiać wyłącznie całkowicie suche urządzenie.

Przechowywanie

Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy je przechowywać odłączone od sieci w suchym miejscu, tak aby dzieci nie miały do niego dostępu.
Należy przestrzegać warunków przechowywania opisanych w rozdziale „Dane techniczne".

9. AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby zakupić akcesoria i części zamienne, należy odwiedzić stronę www.beurer.com lub skontaktować się z odpowiednim serwisem (zgodnie z listą adresów serwisowych) w swoim kraju. Akcesoria i części zamienne są dostępne także w sklepach.

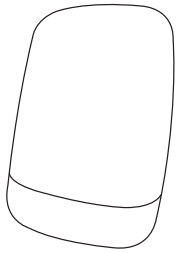
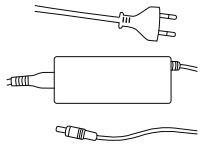
10. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie świeci.	Wyłączony przycisk Wł./wył. 5.	Włączyć przycisk Wł./wył. 5.
	Brak prądu.	Podłączyć prawidłowo zasilacz.
	Brak prądu.	Zasilacz jest uszkodzony. Skontaktować się z działem obsługi klienta lub sprzedawcą.
	Przekroczono okres użytkowania diod LED. Uszkodzenie diod LED.	Zlecać naprawy serwisowi lub autoryzowanemu dystrybutorowi.

11. UTYLIZACJA

W związku z wymogami ochrony środowiska po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie odbioru w swoim kraju. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Wszelkie pytania kierować do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów. Informacje na temat punktów odbioru używanych urządzeń można uzyskać w lokalnym urzędzie gminy lub miasta, w zakładach oczyszczania lub od sprzedawcy.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Komponenty	Utylizacja	Zdjęcie
Urządzenie	Komponenty są wykonane głównie z poliwęglanu, metalu i tworzywa ABS. Wszystkie komponenty są zgodne z RoHS i REACH i można je bezpiecznie zutylizować.	
Zasilacz	Zasilacz zawiera głównie elementy plastikowe i elektroniczne, które są zgodne z dyrektywami RoHS i REACH i można je bezpiecznie zutylizować.	

12. DANE TECHNICZNE

Typ	GCE505
Nr modelu	TL 95
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	30,0 x 15,8 x 47,5 cm
Masa	1900 g
Element oświetleniowy	Diody LED o pełnym spektrum
Moc	Maks. 60 W
CRI	Min. 95
Natężenie oświetlenia	10 000 luksów (odległość: ok. 25 cm)
Promieniowanie	Strumień promieniowania poza zakresem widzialnym (podczerwień i UV) jest tak niewielki, że jest nieszkodliwy dla oczu i skóry
Warunki eksploatacji	Od 0°C do +35°C, względna wilgotność powietrza 15–90%, ciśnienie otoczenia 700–1060 hPa
Warunki transportu i przechowywania	Od -20°C do +60°C, względna wilgotność powietrza 15–90%, ciśnienie otoczenia 700–1060 hPa
Klasyfikacja produktu	Klasa ochronności II, IP21
Akcesoria	Zasilacz, instrukcja obsługi
Temperatura barwowa diod LED	6500 K ±400 K
Granica fali o krótkiej długości	420–680 nm

Maks. moc światła	66,88 W/m^2
Oczekiwany okres eksploatacji urządzenia	10 000 godz.

Maksymalny strumień promieniowania TL 95

Strumień promieniowania	Grupa ryzyka sklasyfikowana wg IEC 62471	Maksymalna wartość
E_{UVA}: Oko – UV-A	Grupa wolna	0
ES: Aktyniczne UV – skóra i oko	Grupa wolna	0
EIR: Promieniowanie podczerwone – wartości graniczne ekspozycji dot. zagrożenia dla oczu	Grupa wolna	2.146e-1
LIR: Retinal – termiczne (słaby bodziec wizualny)	Grupa wolna	7.057e-2
LB: Światło niebieskie	Grupa wolna	8.867e0
LR: Retinal – termiczne	Grupa wolna	1.187e2

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian technicznych. Numer seryjny jest podany na urządzeniu lub w pojemniku na baterie.

Jasność: 10 000 luksów (Niniejsza informacja na temat mocy oświetlenia służy wyłącznie do celów informacyjnych. Zgodnie z normą 60601-2-83 ten rodzaj źródła światła jest zakwalifikowany jako grupa wolna.)

Wskazówki dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej

Urządzenie jest zgodne z Rozporządzeniem (UE) 2017/745 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wyrobów medycznych, a także z europejską normą EN 60601-1-2 (zgodność z CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3 IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) oraz podlega specjalnym środkom ostrożności w odniesieniu do kompatybilności elektromagnetycznej.

- Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania w każdym otoczeniu wymienionym w niniejszej instrukcji obsługi, włącznie z domem.
- W przypadku zakłóceń elektromagnetycznych w pewnych warunkach urządzenie może być użytkowane tylko w ograniczonym zakresie. W rezultacie może dojść np. do pojawienia się komunikatów o błędach lub awarii wyświetlacza/urządzenia.
- Należy unikać stosowania tego urządzenia bezpośrednio obok innych urządzeń lub wraz z innymi urządzeniami umieszczonymi jedno na drugim, ponieważ mogłoby to skutkować nieprawidłowym działaniem. Jeśli użytkowanie w wyżej opisany sposób jest konieczne, należy obserwować to urządzenie i inne urządzenia, aby się upewnić, że wszystkie działają prawidłowo.
- Stosowanie akcesoriów innych niż określone lub udostępnione przez producenta urządzenia może prowadzić do zwiększenia zakłóceń elektromagnetycznych lub zmniejszenia odporności elektromagnetycznej urządzenia oraz jego nieprawidłowego działania.
- Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do obniżenia parametrów pracy urządzenia.

Zasilacz

Nr modelu	LXCP62 (II)-240
Wejście	100–240 V ~ 50/60 Hz; 1,5 A maks.
Wyjście	24 V DC, 2,5 A
Ochrona	Urządzenie ma podwójną izolację ochronną.
⊖-◉-⊕	Biegunowość przyłącza napięcia stałego
Klasyfikacja	IP24, klasa ochronności II

13. GWARANCJA

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.

Wskazówka dotycząca zgłaszania incydentów

W przypadku użytkowników/pacjentów z Unii Europejskiej i krajów o identycznych systemach regulacyjnych obowiązują następujące ustalenia: Jeśli w trakcie lub wskutek użytkowania produktu wystąpi poważny incydent, należy go zgłosić producentowi i/lub pełnomocnikowi producenta oraz odpowiedniemu krajowemu urzędowi państwa członkowskiego, w którym znajduje się użytkownik/pacjent.

NEDERLANDS

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Volg de waarschuwingen en veiligheidsopmerkingen op. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing toegankelijk is voor andere gebruikers. Geef als u het apparaat aan iemand anders geeft, ook de gebruiksaanwijzing mee.

INHOUD

1. Verklaring van de symbolen 54
2. Gebruiksdoel 55
3. Waarschuwingen en veiligheidsopmerkingen 55
4. Bij levering inbegrepen 56
5. Beschrijving van het apparaat 56
6. Ingebruikname 56
7. Gebruik 57
8. Reiniging en onderhoud 57
9. Toebehoren en reserveonderdelen 58
10. Wat te doen bij problemen 58
11. Afvoeren 58
12. Technische gegevens 58
13. Garantie 59

Waarom een daglichtbehandeling?

Wanneer het aantal zonuren in de herfst merkbaar afneemt en mensen in de wintermaanden steeds vaker binnen zitten, kunnen er symptomen van lichttekort optreden. Deze symptomen worden vaak ‘winterdepressie’ genoemd. De symptomen kunnen veel verschillende vormen aannemen:

- Stemmingswisselingen
- Neerslachtigheid
- Futloosheid, weinig energie
- Algemene onpasselijkheid
- Meer slaap nodig
- Verminderde eetlust
- Concentratieproblemen

Deze symptomen treden op omdat licht, met name zonlicht, van levensbelang is en het menselijk lichaam rechtstreeks beïnvloedt. Zonlicht regelt indirect de productie van melatonine, die alleen in het donker aan het bloed wordt afgegeven. Dit hormoon laat het lichaam weten dat het tijd is om te gaan slapen. In maanden met weinig zonuren wordt er meer melatonine geproduceerd. Hierdoor is het moeilijker om op te staan, omdat de lichaamsfuncties als het ware uitgeschakeld zijn. Als de daglichtlamp ’s ochtends meteen na het wakker worden wordt gebruikt, dus zo vroeg mogelijk, kan de productie van melatonine worden beëindigd, zodat de stemming positief kan worden beïnvloed.
Bij lichttekort wordt bovendien de productie van het gelukshormoon serotonine belemmerd, dat een belangrijke invloed heeft op ons ‘welzijn’. Bij de lichtbehandeling gaat het dus om kwantitatieve veranderingen van hormonen en mediatoren in de hersenen, die ons inspanningsniveau, onze gevoelens en ons welzijn kunnen beïnvloeden. Daglichtlampen kunnen een goede vervanging zijn voor het natuurlijke zonlicht en werken de in de herfst en winter optredende hormonale disbalans tegen.
In de medische sector worden daglichtlampen tijdens lichttherapie gebruikt voor de bestrijding van symptomen van lichttekort. Daglichtlampen bootsen daglicht na met een verlichtingssterkte van 10.000 lux. Dit licht kan het menselijk lichaam beïnvloeden en preventief of als onderdeel van een behandeling worden ingezet. Normaal elektrisch licht is niet sterk genoeg om de hormoonhuishouding te kunnen beïnvloeden. Zelfs in een goed verlicht kantoor bedraagt de verlichtingssterkte bijvoorbeeld slechts 500 lux.

1. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

⚠ WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

⚠ VOORZICHTIG

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het lichte of geringe verwondingen tot gevolg hebben.

LET OP

Duidt op een mogelijk schadelijke situatie. Indien deze niet vermeden wordt, kan de apparatuur of iets in de omgeving daarvan beschadigd raken.

	Handleiding in acht nemen Lees voor aanvang van het werk en/of het bedienen van apparaten of machines de handleiding
	Fabrikant
	Apparaat uit veiligheidsklasse II
	Aan/uit
MD	Medisch apparaat
REF	Artikelnummer
	Productiedatum
	Luchtdruklimiet
	Het (elektrisch) apparaat mag niet met het huisvuil worden weggegooid
LOT	Chargenummer

RECYCLE	Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
CE 0123	**CE-markering** Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
Storage	Toegestane temperatuur en luchtvochtigheid bij opslag
Operating	Toegestane temperatuur en luchtvochtigheid bij gebruik
IP21	Beschermd tegen vaste voorwerpen met een diameter van 12,5 mm en groter en tegen verticaal vallende druppels.
IP24	Beschermd tegen vaste voorwerpen met een diameter van 12,5 mm en groter en tegen spatwater uit alle richtingen.
SN	Serienummer
B A	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
	Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
EU REP	Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap
CH REP	Zwitserse geautoriseerde vertegenwoordiger
	Pictogram importeur
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Code voor een eenduidige productidentificatie
⎓	Gelijkstroom Het apparaat is alleen geschikt voor gelijkstroom.
#	Type

2. GEBRUIKSDOEL

Doel

De daglichtlamp dient ter compensatie van de effecten van een gebrek aan daglicht, in het bijzonder zonlicht, en voor de verlichting van in de winter optredende stemmingsstoornissen, stemmingswisselingen en slaapstoornissen.

Behandelingsgroep

Voor volwassenen en kinderen vanaf 3 jaar.

Doelgroep

Voor het gebruik van het apparaat is geen specifieke kennis en geen professionele geschiktheid vereist. De patiënt kan het apparaat zelf gebruiken, behalve patiënten die speciale ondersteuning nodig hebben.

Indicatie

Het apparaat simuleert daglicht om seizoensgebonden of stemmingsgerelateerde problemen te verlichten.

3. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSOPMERKINGEN

⚠ WAARSCHUWING

- De daglichtlamp is uitsluitend bestemd voor het beschijnen van het menselijk lichaam.
- Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.
- Zorg ervoor dat de daglichtlamp stevig en veilig staat.
- Het apparaat mag alleen op de op het typeplaatje aangegeven netspanning worden aangesloten.
- Dompel het apparaat niet onder in water en gebruik het niet in vochtige ruimten.
- Gebruik de daglichtlamp niet op dieren!
- Gebruik het apparaat niet als de patiënt fotosensibiliserende medicatie of kruiden neemt.
- Gebruik het apparaat niet aan:
  - kinderen jonger dan 3 jaar
  - personen die ongevoelig zijn voor warmte
  - Personen met huidletsels ten gevolge van ziekte
  - Personen met een medische aandoening die hun ogen gevoeliger kan maken voor fototoxiciteit
  - Personen met een lichtgevoelige huid
- Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen (verstikkingsgevaar).
- Het apparaat mag als het nog warm is niet worden bedekt of in de verpakking worden bewaard.
- Koppel altijd de netvoeding los en laat het apparaat afkoelen voordat u het aanraakt.
- Het apparaat mag niet met natte of vochtige handen worden aangeraakt als het is aangesloten. Er mag geen water op het apparaat terechtkomen. Gebruik het apparaat alleen als het volledig droog is.
- Let erop dat u de netvoeding uitsluitend met droge handen in het stopcontact steekt en er weer uithaalt. Bedien de AAN/UIT-toets ook alleen met droge handen.
- Houd het netsnoer buiten bereik van warme voorwerpen en open vuur.
- Bescherm het apparaat tegen harde schokken.
- Trek de netvoeding niet aan het netsnoer uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of niet goed functioneert. Neem in deze gevallen contact op met de klantenservice.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden afgevoerd. Als het netsnoer niet van het apparaat kan worden losgekoppeld, moet het volledige apparaat worden afgevoerd.
- De scheiding van het stroomnet is uitsluitend gewaarborgd als de netvoeding uit het stopcontact gehaald is.
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van ontvlambare narcosegasverbindingen met lucht, zuurstof of stikstofoxide.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het is ingeschakeld om het risico op brand of brandwonden te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen jonger dan 3 jaar. Kinderen jonger dan drie jaar moeten onder toezicht worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze niet

met het apparaat spelen, om het risico op brand en brandwonden te voorkomen.
- Als het stopcontact waarop het apparaat is aangesloten niet goed is aangesloten, wordt de stekker van het apparaat heet. Sluit het apparaat aan op een correct geïnstalleerd stopcontact om brand en brandwonden te voorkomen.
- Stel het apparaat niet bloot aan sterke schokken om beschadiging van de lamp te voorkomen.
- Dit apparaat hoeft niet gekalibreerd en niet preventief gecontroleerd en onderhouden te worden.
- Het apparaat kan niet worden gerepareerd. Het bevat namelijk geen onderdelen die gerepareerd kunnen worden.
- Breng zonder toestemming van de fabrikant geen wijzigingen aan het apparaat aan.
- Als er wijzigingen aan het apparaat zijn aangebracht, moeten uitvoerige tests en controles worden uitgevoerd om de veiligheid van het apparaat te kunnen blijven garanderen.
- Houd het snoer buiten het bereik van kleine kinderen om wurging en verstrengeling te voorkomen.
- Het is de bedoeling dat de patiënt het apparaat bedient. Gebruik het apparaat en de toebehoren zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

Algemene informatie

⚠ VOORZICHTIG

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen met een zware depressie of met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring en kennis.
- Bij mensen met netvliesaandoeningen en bij diabetici moet voor aanvang van de daglichtbehandeling een onderzoek bij de oogarts worden uitgevoerd.
- Gebruik het apparaat niet bij oogaandoeningen zoals grauwe staar en groene staar, bij algemene aandoeningen van de oogzenuw en ontsteking van het glasvocht.
- Gebruik het apparaat niet bij een recente oogoperatie of een oogaandoening waarbij uw arts u heeft geadviseerd helder licht te vermijden.
- Mensen die zeer gevoelig zijn voor licht, die een voor licht gevoelige huid hebben en zeer vatbaar zijn voor migraine moeten eerst hun arts raadplegen over het gebruik van de daglichtlamp.
- Ernstige gevallen van seizoensgebonden depressie moeten nauwlettend in de gaten worden gehouden door een arts.
- Niet gebruiken bij personen die hulpeloos zijn, kinderen jonger dan 3 jaar of personen die ongevoelig zijn voor warmte (personen met huidveranderingen door ziekte).
- Raadpleeg bij elke twijfel met betrekking tot de gezondheid uw huisarts!
- Verwijder alvorens het apparaat te gebruiken al het verpakkingsmateriaal.
- Lampen vallen niet onder de garantie.
- Als het apparaat opgeborgen was of vervoerd is, bewaar het dan minstens twee uur op kamertemperatuur voordat u het gebruikt.
- De voeding maakt deel uit van de ME-apparatuur.
- Controleer of er lichtflitsen, donkere gebieden/schaduwen en andere afwijkingen optreden na het inschakelen. Neem contact op met de klantenservicehotline als er een afwijking optreedt.
- De patiënt kan geen MRI ondergaan tijdens het gebruik van dit apparaat.
- Meld elk ernstig incident dat zich heeft voorgedaan in verband met het hulpmiddel aan de lokale bevoegde instantie en aan de fabrikant of de Europese gemachtigde (EC REP). Vigilanz-contactpunt: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC is de afkorting voor Volksrepubliek China.

Reparatie-instructie

⚠ VOORZICHTIG

- Open het apparaat in geen enkel geval. Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Dit kan leiden tot ernstige verwondingen. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.
- Neem voor reparaties contact op met de klantenservice of met een erkend verkooppunt.

4. BIJ LEVERING INBEGREPEN

Controleer of de buitenkant van de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

- 1 daglichtlamp
- 1 gebruiksaanwijzing
- 1 netadapter

5. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 3.

1 Lichtscherm

2 Achterste behuizing

3 Voet

4 Aansluiting netvoeding

5 AAN/UIT-toets

6 Timerinstelling

7 Helderheidsinstelling (dimmer)

6. INGEBRUIKNAME

Haal het apparaat uit het plastic. Controleer het apparaat op beschadigingen en fouten. Gebruik het apparaat niet wanneer u beschadigingen of fouten aan het apparaat vaststelt. Neem in dat geval contact op met de klantenservice of met de leverancier.

Plaatsen

Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond. Het apparaat moet zo worden geplaatst dat de afstand tussen het apparaat en de gebruiker 25 tot 45 cm bedraagt. Op deze afstand werkt de lamp optimaal.

Aansluiting op het lichtnet

- Om mogelijke schade aan de daglichtlamp te voorkomen, mag de daglichtlamp uitsluitend met de hier beschreven netvoeding worden gebruikt.
- Steek de netvoeding in de daarvoor bedoelde aansluiting aan de achterzijde van de daglichtlamp. De netvoeding mag alleen worden aangesloten op de netspanning die op het typeplaatje wordt vermeld.
- Trek na het gebruik van de daglichtlamp eerst de stekker van de netvoeding uit het stopcontact en ontkoppel de netvoeding vervolgens van de daglichtlamp.

LET OP

Zorg ervoor dat er een stopcontact in de buurt is van de plek waar u het apparaat plaatst.
Zorg ervoor dat het netsnoer geen struikelgevaar vormt.

7. GEBRUIK

1 Steek de netvoeding in de aansluiting.

2 Daglichtlamp inschakelen
Raak de AAN/UIT-toets 5 2 seconden aan om de daglichtlamp in te schakelen. De eerstvolgende keer dat u het apparaat weer inschakelt, start het apparaat met het opgeslagen helderheidsniveau.

3 LED-indicator/timer
De daglichtlamp TL 95 geeft de actuele behandelingsduur weer met behulp van 4 leds. Voor de behandelingsduur kunt u een van de volgende 4 standen instellen.
De eerste keer dat u de lamp inschakelt, is de timerfunctie niet geactiveerd. De lamp blijft branden tot u de lamp weer uitschakelt of tot u een behandelingsduur instelt (timer = 0 min). Om een timer in te stellen, drukt u kort op de AAN/UIT-toets 5 om het gewenste niveau van 1-4 te selecteren. Stand 1 komt overeen met een behandelingsduur van 30 minuten. De andere standen zijn als volgt ingedeeld:

Behandelingsduur	Stand (aantal brandende leds)
30 minuten	1
60 minuten	2
90 minuten	3
120 minuten	4

Na afloop van deze behandelingsduur wordt de lamp automatisch uitgeschakeld. Om de timerfunctie uit te schakelen, raakt u de AAN/UIT-toets 5 zo vaak kort aan tot de leds uitgaan.

4 Helderheidsinstelling
De daglichtlamp TL 95 beschikt over 6 helderheidsniveaus. Met de bloemknop aan de zijkant kunt u het gewenste helderheidsniveau instellen. Stel een niveau in dat tijdens de behandeling aangenaam is voor uw ogen. De instellingen 1 t/m 6 leveren respectievelijk 25%, 33%, 43%, 57%, 75%, 100% van de intensiteit op. Als u het apparaat uitschakelt, wordt het laatst ingestelde niveau opgeslagen.
Let op:
Tot niveau 1 kunt u het apparaat ook als leeslamp gebruiken.

5 Behandeling
Ga zo dicht mogelijk bij de lamp zitten (25 tot 45 cm). Tijdens de behandeling kunt u gewone handelingen blijven verrichten. U kunt lezen, schrijven, telefoneren enz.

- Kijk geregeld kort direct in het licht, want de opname c.q. de werking vindt plaats via de ogen/het netvlies.
- U kunt de daglichtlamp zo vaak gebruiken als u wilt. De behandeling is echter het effectiefst wanneer u de lichttherapie ten minste 7 dagen op rij op de aangegeven tijden uitvoert.
- Het meest effectieve moment van de dag voor de behandeling is tussen 6 uur 's ochtends en 8 uur 's avonds. Het wordt aangeraden een behandelingsduur van twee uur per dag aan te houden.
- Kijk echter niet gedurende de volledige behandeling direct in het licht. Hierdoor kan het netvlies namelijk geïrriteerd raken.
- Start met een korte beschijning die u in de loop van een week verhoogt.

LET OP

Na de eerste behandelingen kunt u last krijgen van hoofdpijn en pijn aan uw ogen. Na meerdere behandelingen zult u hier geen last meer van hebben, omdat het zenuwstelsel dan aan de nieuwe prikkels gewend is geraakt.

6 Waar moet u op letten
De aanbevolen afstand tussen het gezicht en de lamp bedraagt voor een behandeling 25 tot 45 cm.
De duur van de behandeling is afhankelijk van de gehanteerde afstand:

Lux	Afstand	Behandelingsduur
10.000	ca. 25 cm	0,5 uur
5.000	ca. 35 cm	1 uur
2.500	ca. 45 cm	2 uur

In principe geldt:
Hoe dichter u bij de lichtbron zit, des te korter de behandelingsduur.

7 Extra helder
Deze daglichtlamp is zeer helder (14.000 lux op een afstand van ca. 20 cm)

8 Gedurende een langere periode van licht genieten
Herhaal de behandeling in het lichtarme jaargetijde ten minste 7 dagen op rij, of afhankelijk van uw persoonlijke behoefte langer. Voer de behandeling indien mogelijk 's ochtends uit.

9 Daglichtlamp uitschakelen
Raak de AAN/UIT-toets 5 2 seconden aan om de daglichtlamp uit te schakelen. De leds gaan uit. Trek de netvoeding uit het stopcontact.

⚠VOORZICHTIG

De lamp is na het gebruik warm. Laat de lamp eerst voldoende afkoelen voordat u deze opruimt en/of verpakt!

8. REINIGING EN ONDERHOUD

Het apparaat moet van tijd tot tijd worden schoongemaakt.

⚠ VOORZICHTIG

- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat terechtkomt! Voordat u het apparaat reinigt, moet het apparaat uitgeschakeld, van het elektriciteitsnet losgekoppeld en afgekoeld zijn.
- Reinig het apparaat niet in een vaatwasmachine! Gebruik voor de reiniging een licht bevochtigde doek.
- Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen en houd het apparaat nooit onder water.
  Het apparaat mag niet met natte of vochtige handen worden aangeraakt als het is aangesloten. Er mag geen water op het apparaat terechtkomen. Gebruik het apparaat alleen als het volledig droog is.

Opbergen

Berg het apparaat wanneer u het langere tijd niet gebruikt op een droge plek en buiten bereik van kinderen op. Zorg er daarbij voor dat het apparaat niet meer op het elektriciteitsnet is aangesloten. Neem de in het hoofdstuk “Technische gegevens” genoemde omstandigheden bij opslag in acht.

9. TOEBEHOREN EN RESERVEONDERDELEN

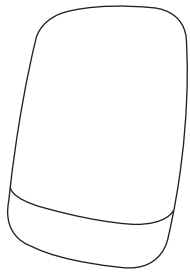
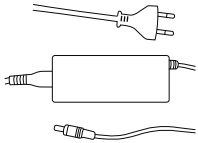
Ga voor de aanschaf van toebehoren en reserveonderdelen naar www.beurer.com of neem contact op met het betreffende servicepunt in uw land (zie de lijst met servicepunten). Toebehoren en reserveonderdelen zijn ook verkrijgbaar in de winkel.

10. WAT TE DOEN BIJ PROBLEMEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat geeft geen licht.	AAN/UIT-toets 5 uitgeschakeld	Schakel de AAN/UIT-toets 5 in.
	Geen stroom	Sluit de netvoeding correct aan.
	Geen stroom	De netvoeding is defect. Neem contact op met de klantenservice of het verkooppunt.
	De levensduur van de leds is overschreden. Leds defect	Neem voor reparaties contact op met de klantenservice of met een erkend verkooppunt.

11. AFVOEREN

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Neem de plaatselijke voorschriften voor het afvoeren van de materialen in acht. Voer het apparaat af conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering in uw gemeente. Voor inzamelpunten van oude apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente, bijvoorbeeld met het gemeentebestuur, met de lokale afvalverwerkingsdienst of met de verkoper.

Componenten	Afvoeren	Foto
Apparaat	De componenten bestaan voornamelijk uit PC, Metaal en ABS. Alle componenten voldoen aan RoHS en REACH en kunnen veilig worden afgevoerd.	
Netadapter	De adapter bevat voornamelijk kunststof en elektronische onderdelen die allemaal voldoen aan de RoHS- en REACH-richtlijn en veilig kunnen worden afgevoerd.	

12. TECHNISCHE GEGEVENS

Type	GCE505
Modelnr.	TL 95
Afmetingen (LBH)	30,0 x 15,8 x 47,5 cm
Gewicht	1900 g
Lamp	Volledig spectrum leds
Vermogen	max. 60 watt
CRI	min. 95
Verlichtingssterkte	10.000 lux (afstand: ca. 25 cm)
Straling	Stralingsvermogens buiten het zichtbare bereik (infrarood en uv) zijn zo gering dat ze niet schadelijk zijn voor de ogen en de huid.
Omstandigheden bij gebruik	0 °C tot +35 °C, 15 - 90% relatieve luchtvochtigheid, Omgevingsdruk 700 – 1060 hPa
Omstandigheden voor transport/opslag	-20°C tot +60°C, 15 - 90% relatieve luchtvochtigheid, Omgevingsdruk 700 – 1060 hPa
Productclassificatie	Beschermingsklasse II, IP21
Toebehoren	Netvoeding, gebruiksaanwijzing
Kleurtemperatuur van de leds	6500 K ± 400 Kelvin
Grens korte golflengte	420 – 680 nm
Maximaal lichtvermogen	66,88 W / m^2

Verwachte levensduur van het apparaat	10.000 uur

Maximaal stralingsvermogen van de TL 95

Stralingsvermogen	Risicogroep geclassificeerd volgens IEC 62471	Max. waarde
E_{UVA}: oog UV-A	Vrije groep	0
ES: actinisch uv huid en ogen	Vrije groep	0
EIR: infraroodstraling, grenzen voor blootstelling aan gevaar voor de ogen	Vrije groep	2.146e-1
LIR: retinaal thermisch (zwakke visuele prikkel)	Vrije groep	7.057e-2
LB: blauw licht	Vrije groep	8.867e0
LR: retinaal thermisch	Vrije groep	1.187e2

Technische wijzigingen voorbehouden.
Het serienummer staat op het apparaat of in het batterijvak.

Helderheid: 10.000 lux (deze vermelding met betrekking tot de verlichtingssterkte dient enkel ter informatie. Met betrekking tot de norm 60601-2-83 is deze lichtbron geclassificeerd als vrije groep).

Aanwijzingen met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit

Het apparaat voldoet aan de Verordening (EU) 2017/745 van het Europees Parlementen en de Raad betreffende medische hulpmiddelen, evenals de Europese norm EN 60601-1-2 (overeenstemming met CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3 IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) en is onderworpen aan bijzondere veiligheidsmaatregelen op het gebied van elektromagnetische compatibiliteit.

- Het apparaat is geschikt voor gebruik in alle omgevingen die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, waaronder de thuisomgeving.
- Het apparaat kan bij de aanwezigheid van elektromagnetische storingen onder omstandigheden mogelijk slechts beperkt worden gebruikt. Als gevolg daarvan kunnen bijv. foutmeldingen ontstaan of kan het display/apparaat uitvallen.
- Het gebruik van dit apparaat direct naast andere apparaten of opgestapeld met andere apparaten moet worden vermeden, omdat dit een onjuiste werking tot gevolg kan hebben. Als gebruik op de hiervoor beschreven wijze noodzakelijk is, moeten dit apparaat en de andere apparaten in de gaten worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze correct werken.
- Het gebruik van andere toebehoren dan de toebehoren die de fabrikant van dit apparaat vastgelegd of beschikbaar gesteld heeft, kan verhoogde elektromagnetische storingen of een verminderde bestandheid tegen storingen tot gevolg hebben, waardoor het apparaat mogelijk niet correct werkt.
- Als deze instructies niet in acht worden genomen, kan dit de prestatiekenmerken van het apparaat negatief beïnvloeden.

Netvoeding

Modelnr.	LXCP62 (II)-240
Ingang	100–240 V ~ 50/60 Hz; 1,5 A max.
Uitgang	24 V DC; 2,5 A
Beveiliging	Het apparaat is dubbel geïsoleerd.
⊖-⊙-⊕	Polariteit van de gelijkspanningsaansluiting
Classificatie	IP24, veiligheidsklasse II

13. GARANTIE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in de meegeleverde garantiebrochure.

Melding van incidenten

Voor gebruikers/patiënten in de Europese Unie en bij identieke reguleringssystemen geldt: Als zich tijdens of vanwege het gebruik van het product een ernstig incident voordoet, dient u dit te melden bij de fabrikant en/of bij diens gemachtigde en bij de desbetreffende nationale overheid van de lidstaat waarin de gebruiker/patiënt zich bevindt.

DANSK

Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Overhold advarslerne og sikkerhedsanvisningerne. Opbevar betjeningsvejledningen til senere brug. Gør betjeningsvejledningen tilgængelig for andre brugere. Vedlæg også betjeningsvejledningen ved overdragelse af apparatet.

INDHOLD

1. Symbolforklaring 60
2. Anvendelsesformål 61
3. Advarsler og sikkerhedsanvisninger 61
4. Leveringsomfang 62
5. Beskrivelse af apparatet 62
6. Ibrugtagning 62
7. Anvendelse 62
8. Rengøring og vedligeholdelse 63
9. Tilbehør og reservedele 63
10. Sådan løser du driftsproblemer 64
11. Bortskaffelse 64
12. Tekniske data 64
13. Garanti 65

Hvorfor bruge dagslys?

Når solskinstimerne reduceres mærkbart om efteråret, og mennesker opholder sig længere tid indendørs i vintermånederne, kan der opstå symptomer på lysmangel. Disse symptomer kaldes ofte for ”vinterdepression”. Der kan være mange forskellige symptomer:

- Humørsvingninger
- Dårligt humør
- Energimangel og passivitet
- Generel utilpashed
- Øget søvnbehov
- Manglende appetit
- Koncentrationsbesvær

Årsagen til disse symptomer er det faktum, at lys og især sollys er livsvigtigt og påvirker menneskekroppen direkte. Sollys styrer indirekte produktionen af melatonin, som kun sættes fri i blodet, når det er mørkt. Dette hormon fortæller kroppen, at det er tid til at sove. I månederne med mindre sollys sker der derfor en øget produktion af melatonin. Og derfor har vi mindre lyst til at stå op, fordi kroppens funktioner ikke kører på fuld omdrejning. Hvis lysterapilampen anvendes lige efter man vågner om morgenen, det vil sige så tidligt som muligt, kan produktionen af melatonin afbrydes, således at man kan opnå en positiv humørændring.
Derudover hæmmes produktionen af lykkehormonet serotonin på grund af lysmangel, og det påvirker i høj grad vores ”velvære”. Ved anvendelse af lys drejer det sig altså om en kvantitativ ændring af hormoner og neurotransmittere i hjernen, som kan have indflydelse på vores aktivitetsniveau, vores følelser og vores velvære. Lysterapilamper er en velegnet erstatning for det naturlige sollys, der kan modvirke denne form for forstyrrelse af hormonbalancen.
Inden for det medicinske område anvendes lysterapilamper i lysterapi som middel mod symptomer på lysmangel. Lysterapilamper simulerer dagslys over 10.000 lux. Dette lys kan påvirke menneskekroppen og anvendes som terapi og forebyggelse. Normalt elektrisk lys er derimod ikke tilstrækkeligt til at påvirke hormonbalancen. I et kontor med god belysning er lysstyrken f.eks. ikke på mere end 500 lux.

1. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

⚠ ADVARSEL

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.

⚠ FORSIGTIG

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i lette eller mindre kvæstelser.

BEMÆRK

Betegner en potentielt farlig situation. Hvis den ikke forhindres, kan anlægget eller noget i nærheden af det blive beskadiget.

	Se betjeningsvejledningen Læs betjeningsvejledningen forud for arbejdet med og/eller betjeningen af apparater eller maskiner
	Producent
	Apparat i beskyttelsesklasse II
	On/Off (tændt/slukket)
MD	Medicinsk udstyr
REF	Varenummer
	Fremstillingsdato:
	Begrænsning af atmosfærisk tryk
	Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald
LOT	Lot-nummer

RECYCLE	**CE-mærkning** Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
CE 0123	Tilladt opbevaringstemperatur og -luftfugtighed
Storage	Tilladt driftstemperatur og luftfugtighed
Operating	Beskyttet mod faste fremmedlegemer, 12,5 mm i diameter og derover, og mod lodret dryppende vand
IP21	Beskyttet mod faste fremmedlegemer med en diameter på 12,5 mm og derover og mod vandstænk fra alle retninger.
IP24	Serienummer
SN	Mærkning til identifikation af emballagen. A = Materialeforkortelse, B = Materialenummer: 1-7 = Plast, 20-22 = Papir og pap
B A	Kun til indendørs brug
	Autoriseret repræsentant i EU
EU REP	Mandatário suíço
CH REP	Importørsymbol
	UDI (unik udstyrsidentifikator) Til entydig tydelig produktidentifikation
UDI	Jævnstrøm Apparatet kan kun bruges med jævnstrøm
⎓	Type
#	Typ

2. ANVENDELSESFORMÅL

Anvendelsesformål

Lysterapilampen er beregnet til at kompensere for effekten af mangel på dagslys, især sollys, og til at lindre humørforstyrrelser, der optræder om vinteren, humørsvingninger og søvnforstyrrelser.

Brugere

Til voksne og børn fra 3 år.

Målgruppe

Der kræves ingen specifik viden eller faglig kompetence for at bruge apparatet. Patienten kan selv anvende anordningen med undtagelse af patienter, der har brug for ekstra støtte.

Indikation

Apparatet simulerer dagslys for at mindske sæsonbetingede eller stemningsbetingede forstyrrelser.

3. ADVARSLER OG SIKKERHEDSANVISNINGER

⚠ ADVARSEL

- Lysterapilampen er kun beregnet til bestråling af den menneskelige krop.
- Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.
- Sørg også for, at lysterapilampen står sikkert.
- Apparatet må kun tilsluttes den netspænding, der fremgår af typeskiltet.
- Sænk ikke apparatet ned i vand, og anvend det ikke i vådrum.
- Anvend ikke lysterapilampen på dyr!
- Anvend ikke apparatet, hvis patienten tager fotosensibiliserende medikamenter eller urter.
- Brug ikke apparatet på:
  - børn under 3 år
  - personer, der er ufølsomme over for varme
  - Personer med hudlæsioner som følge af sygdom
  - Personer, der har en medicinsk tilstand, som kan gøre deres øjne mere modtagelige for fototoksicitet
  - Personer, der har lysfølsom hud
- Hold emballagen uden for børns rækkevidde (fare for kvælning).
- Når apparatet er varmt, må det ikke til- eller afdækkes, eller opbevares i emballagen.
- Træk altid strømforsyningen ud, og lad apparatet køle af, inden du berører det.
- Det er ikke tilladt at tage fat om apparatet med fugtige hænder, mens det er tilsluttet, ligesom der ikke må sprøjtes vand på apparatet. Apparatet må kun bruges, når det er helt tørt.
- Husk altid at tilslutte og afbryde strømforsyningen til lysnettet med tørre hænder, og berør altid kun tænd/sluk-knappen med tørre hænder.
- Hold netkablet væk fra varme genstande og åben ild.
- Beskyt apparatet mod kraftige stød.
- Træk ikke strømforsyningen ud af stikkontakten ved at trække i netstikket.
- Anvend ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt. Kontakt kundeservice i de nævnte tilfælde.
- Hvis el-ledningen til dette apparat bliver beskadiget, skal den bortskaffes. Hvis den ikke kan tages af, skal apparatet bortskaffes.
- Apparatet er først blevet koblet fra lysnettet, når strømkablet er blevet trukket ud af stikkontakten.
- Anvend ikke apparatet i nærheden af brændbare narkosegasforbindelser med gas, ilt eller kvælstofoxid.
- For at undgå risiko for brand eller forbrændinger må apparatet ikke efterlades uden opsyn, når det er tændt.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af børn under 3 år. Børn under tre år skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet for at undgå risiko for brand og forbrændinger.
- Hvis den stikkontakt, som apparatet er tilsluttet, ikke er tilsluttet korrekt, bliver apparatets stik varmt. Sørg for at tilslutte apparatet til en korrekt installeret stikkontakt for at undgå risiko for brand og forbrændinger.
- For at undgå beskadigelse af lampen må enheden ikke udsættes for kraftige stød.
- Der skal ikke foretages nogen kalibrering eller forebyggende kontroller og vedligeholdelsesforanstaltninger på dette apparat.

- Apparatet kan ikke repareres. Det indeholder ingen dele, som kan repareres.
- Det er ikke tilladt at modificere noget på apparatet uden producentens tilladelse.
- Hvis apparatet modificeres, skal der foretages grundige test og kontroller for at garantere den fortsatte sikkerhed ved videre brug af apparatet.
- Hold ledningen uden for små børns rækkevidde for at undgå kvælning og indfiltrering.
- Apparatet er beregnet til at blive betjent af patienterne. Apparatet og tilbehøret skal anvendes i henhold til denne vejledning.

Generelle oplysninger

⚠ FORSIGTIG

- Dette apparat må ikke benyttes af personer, som har en svær depression eller nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangler erfaring og viden.
- For personer med nethindesygdomme samt diabetikere skal der foretages en undersøgelse hos øjenlægen, inden brug af lysterapilampen igangsættes.
- Undlad at bruge lampen i tilfælde af øjensygdomme såsom grå stær, grøn stær, generelle sygdomme på synsnerven og ved betændelse af øjets glaslegeme.
- Må ikke anvendes ved nylig øjenoperation eller ved diagnosticerede øjenlidelser, hvor din læge har fortalt dig, at du skal undgå stærkt lys.
- Personer med alvorlig lysfølsomhed, lysfølsom hud og tendens til migræne skal først rådføre sig med en læge angående brugen af dagslyslampen.
- Svære tilfælde af sæsonafhængig depression bør under alle omstændigheder nøje overvåges af en læge.
- Må ikke anvendes på hjælpeløse personer, børn under 3 år eller varmeufølsomme personer (personer med sygdomsbetingede hudforandringer).
- Ved sundhedsmæssige betænkeligheder af enhver art skal du konsultere din læge!
- Alt emballagemateriale skal fjernes, før apparatet tages i brug.
- Pærerne er ikke omfattet af garantien.
- Hvis apparatet er blevet lagret eller transporteret, skal det opbevares ved stuetemperatur i mindst to timer, inden det tages i brug.
- Strømforsyningen er en del af ME-udstyret.
- Kontrollér, om der er lysglimt, mørke områder/skygger eller andre uregelmæssigheder, når lampen er tændt. Hvis der opstår en uregelmæssighed, bedes du kontakte kundeservice.
- Patienten kan ikke få foretaget en MR-scanning under brugen af denne anordning.
- Rapportér enhver alvorlig hændelse, der er opstået i forbindelse med apparatet, til den lokale kompetente myndighed og producenten eller til den europæiske repræsentant (EC REP) Vigilance-kontaktperson: https://EC.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC står for Folkerepublikken Kina.

Reparationsinstruktion

⚠ FORSIGTIG

- Du må ikke åbne apparatet. Forsøg ikke selv at reparere apparatet. Det kan medføre alvorlige personskader. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.
- Henvend dig til vores kundeservice eller en autoriseret forhandler, hvis der er brug for reparation.

4. LEVERINGSOMFANG

Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.

- 1 lysterapilampe
- 1 brugsanvisning
- 1 strømforsyning

5. BESKRIVELSE AF APPARATET

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

1 Lysskærm

2 Hus, bagside

3 Fod

4 Tilslutning af strømforsyning

5 Tænd/sluk-knap

6 Timerindstilling

7 Lysstyrkeindstilling (lysdæmper)

6. IBRUGTAGNING

Tag apparatet ud af folien. Kontroller apparatet for skader og fejl. Hvis du finder skader eller fejl på apparatet, må apparatet ikke anvendes, og du skal kontakte kundeservice eller leverandøren.

Opstilling

Anbring apparatet på en jævn flade. Stedet skal vælges, så afstanden fra apparatet til brugeren er mellem 25 cm og 45 cm. Her har lampen sin optimale effekt.

Nettilslutning

- Lysterapilampen må kun bruges sammen med den her beskrevne strømforsyning for at forhindre en mulig beskadigelse af lysterapilampen.
- Slut strømforsyningen til den dertil beregnede tilslutning på bagsiden af lysterapilampen. Strømforsyningen må kun tilsluttes den netspænding, der fremgår af typeskiltet.
- Efter brug af lysterapilampen skal du først tage stikket ud af stikkontakten og derefter koble strømforsyningen fra lysterapilampen.

BEMÆRK

Sørg for, at der er en stikkontakt i nærheden af opstillingsstedet. Læg el-ledningen, så man ikke kan falde over den.

7. ANVENDELSE

1	Sæt netadapteren i stikket.
2	**Tænd lysterapilampen** For at tænde for lysterapilampen skal du trykke på tænd/sluk-knappen 5 i 2 sekunder. Næste gang der tændes for lampen, starter den på det gemte lysstyrketrin og med den gemte behandlingstid.

3 LED-indikator/timer

Lysterapilampen TL 95 viser dig din aktuelle behandlingstid ved hjælp af 4 LED'er. Behandlingstiden kan indstilles til de følgende 4 trin.
Første gang der tændes for lampen, er timerfunktionen ikke aktiveret. Lampen lyser indtil den bliver slukket, eller indtil der bliver indstillet en behandlingstid (timer = 0 min.). For at indstille en timer skal du vælge det ønskede trin fra 1 – 4 ved at trykke kort på tænd/sluk-knappen 5 . På trin 1 indstilles en behandlingstid på 30 minutter. De andre trin er som følger:

Behandlingstid	Trin (antal tændte LED'er)
30 minutter	1
60 minutter	2
90 minutter	3
120 minutter	4

Efter denne behandlingstid slukkes lampen automatisk ved at den langsomt bliver mørkere. For at deaktivere timerfunktionen skal du trykke kort på tænd/sluk-knappen , 5 indtil LED'erne slukker.

4 Lysstyrkeregulering

Dagslyslampen TL 95 har 6 lysstyrketrin. Den ønskede lysstyrke kan indstilles på blomster-knappen på siden af lampen - det valgte lysstyrketrin bør indstilles således, at det er behageligt for øjet under behandlingen. Indstillingerne 1 til 6 giver henholdsvis 25 %, 33 %, 43 %, 57 %, 75 %, 100 % af intensiteten. Når apparatet slukkes, gemmes det lysstyrketrin, der sidst blev valgt.
Bemærk:
Op til lysstyrketrin 1 kan apparatet også bruges som læselampe.

5 Nyd lyset

Sæt dig så tæt på lampen som muligt, mellem 25 cm og 45 cm. Under brugen kan du gøre som du plejer. Du kan læse, skrive, telefonere osv.

- Se med jævne mellemrum direkte ind i lyset i kort tid, virkningen indtræder nemlig via øjnene/nethinden.
- Du kan bruge lysterapilampen lige så ofte, som du har lyst. Behandlingen er dog mest effektiv, hvis du foretager lysterapien ud fra de angivne tider mindst 7 dage i træk.
- Det mest effektive tidspunkt på dagen for behandlingen er mellem kl. 6 om morgenen og kl. 20 om aftenen. Det anbefales at lade behandlingen vare 2 timer dagligt.
- Undlad dog at se direkte ind i lyset under hele behandlingen, da det kan medføre en overstimulering af nethinden.
- Start med bestråling over et kort tidsrum, og øg i løbet af en uge varigheden.

BEMÆRK

Efter de første anvendelser kan du få ondt i øjnene og hovedet, men disse smerter udebliver ved efterfølgende anvendelser, fordi dit nervesystem derefter har vænnet sig til den nye stimulering.

6 Du skal være opmærksom på følgende

Den anbefalede afstand mellem ansigtet og lampen under anvendelsen er 25-45 cm.
Anvendelsesvarigheden afhænger også af afstanden:

Lux	Afstand	Anvendelsesvarighed
10.000	ca. 25 cm	0,5 time
5.000	ca. 35 cm	1 time
2.500	ca. 45 cm	2 timer

Generelt gælder:
Jo tættere man er på lyskilden, desto kortere skal anvendelsesvarigheden være.

7 Ekstra lys

Denne lysterapilampe er ekstra lys (14.000 lux i en afstand på ca. 20 cm).

8 Nyde lyset i længere tid

Gentag i den mørke årstid anvendelsen mindst 7 dage efter hinanden, eller også længere, alt efter dine personlige behov. Du bør gennemføre behandlingen om morgenen.

9 Slukning af lysterapilampen

For at slukke for lysterapilampen skal du trykke på tænd/sluk-knappen 5 i 2 sekunder. LED'erne slukkes. Træk strømforsyningen ud af stikkontakten.

⚠ FORSIGTIG

Lampen er varm efter brug. Lad først lampen køle rigtigt af, før du stiller eller pakker den væk!

8. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Apparatet skal rengøres en gang imellem.

⚠ FORSIGTIG

- Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet!
  Før hver rengøring skal apparatets stik skal være taget ud af stikkontakten, og det skal være kølet af.
- Rengør ikke apparatet i opvaskemaskinen! Rengør apparatet med en godt opvredet klud.
- Brug ikke skrappe rengøringsmidler, og nedsænk aldrig enheden i vand.
  Det er ikke tilladt at tage fat om apparatet med fugtige hænder, mens det er tilsluttet, ligesom der ikke må sprøjte vand på apparatet. Apparatet må kun bruges, når det er helt tørt.

Opbevaring

Hvis du ikke skal anvende apparatet i længere tid, skal du opbevare det på et tørt sted uden for børns rækkevidde og med stikket trukket ud.
Se de anførte opbevaringsbetingelser i kapitlet ”Tekniske data”.

9. TILBEHØR OG RESERVEDELE

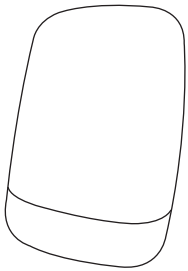
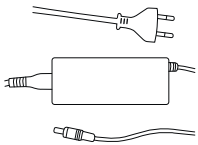
Tilbehør og reservedele kan findes på adressen www.beurer.com, eller kontakt den pågældende serviceadresse i dit land (i henhold til listen over serviceadresser). Tilbehør og reservedele fås derudover også i butikkerne.

10. SÅDAN LØSER DU DRIFTSPROBLEMER

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Apparatet lyser ikke	Tænd/sluk-knap 5 slået fra	Slå tænd/sluk-knappen 5 til.
	Ingen strøm	Tilslut strømforsyningen korrekt.
	Ingen strøm	Netstikket er defekt. Kontakt kundeservice eller forhandleren
	LED'ernes levetid er overskredet. LED'er defekte	Henvend dig til vores kundeservice eller en autoriseret forhandler, hvis der er brug for reparation.

11. BORTSKAFFELSE

Af hensyn til miljøet må det udtjente apparat ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske via den lokale genbrugsstation. Bortskaf materialerne i henhold til din kommunes regler på dette område. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørgsmål, bedes du henvende dig til den relevante kommunale myndighed. Informationer om indsamlingssteder for dine brugte apparater fås f.eks. hos de kommunale myndigheder, lokale renovationsfirmaer eller hos din forhandler.

Komponenter	Bortskaffelse	Foto
Apparat	Komponenterne består hovedsageligt af PC, Metal og ABS. Alle komponenter overholder RoHS og REACH og kan bortskaffes på sikker vis.	
Netadapter	Adapteren indeholder primært plast- og elektronikkomponenter, som overholder alle RoHS- og REACH-direktiver og kan bortskaffes på sikker vis.	

12. TEKNISKE DATA

Type	GCE505
Model-nr.	TL 95
Mål (LBH)	30,0 x 15,8 x 47,5 cm
Vægt	1900 g
Belysningsanordning	Fuldt spektrum LED'er
Effekt	maks. 60 watt
CRI	min. 95
Belysningsstyrke	10.000 lux (afstand: ca. 25 cm)
Stråling	Bestrålingseffekten uden for det synlige område (infrarødt og UV) er så lav, at den ikke er skadelig for øjnene og huden.
Driftsmæssige forhold	0 °C til +35 °C, 15 - 90 % relativ luftfugtighed, 700-1060 hPa omgivende tryk
Transport- og opbevaringsforhold	-20 °C til +60 °C, 15 - 90 % relativ luftfugtighed, 700-1060 hPa omgivende tryk
Produktklassifikation	Beskyttelsesklasse II, IP21
Tilbehør	Strømforsyning, betjeningsvejledning
LED'ernes farvetemperatur	6500K ± 400 Kelvin
Grænse for kort bølgelængde	420 - 680 nm
Maksimal lyseffekt	66,88 W / m^2
Apparatets forventede levetid	10.000 timer

TL 95-lampens maksimale stråleeffekt

Stråleeffekt	Risikogruppe klassificeret i henhold til IEC 62471	Maksimal værdi
EUVA: Øje UV-A	Fri gruppe	0
ES: Aktinisk UV hud og øje	Fri gruppe	0
EIR: Infrarød stråling, grænser for farlig eksponering af øjnene	Fri gruppe	2.146e-1
LIR: Retinal termisk (svag visuel irritation)	Fri gruppe	7.057e-2
DLW: Blåt lys	Fri gruppe	8.867e0
LR: Retinal termisk	Fri gruppe	1.187e2

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.
Serienummeret kan findes på apparatet eller i batterirummet.

Lysstyrke: 10.000 lux (Den anførte belysningsstyrke er udelukkende beregnet til informationsformål. Med henblik på standarden IEC 60601-2-83 er denne lyskilde klassificeret som fri gruppe).

Oplysninger om elektromagnetisk kompatibi-

litet

Dette apparat er i overensstemmelse med Europaparlamentes og Europarådets Direktiv (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr, samt i den europæiske standard EN 60601-1-2 (overensstemmelse med CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8) og er underlagt særlige sikkerhedsforanstaltninger med henblik på elektromagnetisk kompatibilitet.

- Apparatet egner sig til brug i alle omgivelser, der er anført i denne betjeningsvejledning, herunder også private boliger.
- I nærheden af elektromagnetisk interferens kan apparatets funktion være nedsat. Dette kan eksempelvis forårsage fejlmeddelelser eller manglende display-/apparatfunktion.
- Dette apparat bør ikke anvendes i umiddelbar nærhed af andre apparater eller stablet med andre apparater, da det kan forårsage forstyrrelser i forbindelse med brugen af apparatet. Hvis det er nødvendigt at anvende apparatet under ovenstående forhold, skal dette apparat og de andre apparater overvåges for at sikre, at de fungerer, som de skal.
- Brug af andet tilbehør end det, som producenten af dette apparat har fastlagt eller leveret, kan forårsage øget udsendelse af elektrisk interferens eller forringe apparatets elektromagnetiske immunitet, og det kan medføre forstyrrelser af eller fejl i forbindelse med brugen af apparatet.
- Manglende overholdelse heraf kan forårsage en forringelse af apparatets funktionsegenskaber.

Strømforsyning

Model-nr.	LXCP62 (II)-240
Indgang	100–240 V ~ 50/60 Hz; 1,5 A maks.
Udgang	24 V DC, 2,5 A
Beskyttelse	Apparatet er dobbeltisoleret.
	Jævnspændingstilslutningens polaritet
Klassifikation	IP24, beskyttelsesklasse II

13. GARANTI

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.

Henvisning om indberetning af hændelser

For brugere/patienter i EU og identiske reguleringssystemer gælder følgende: Hvis der opstår en alvorlig hændelse under eller på grund af brugen af produktet, skal du rapportere det til producenten og/eller dennes autoriserede repræsentant og den respektive nationale myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren/patienten befinder sig.

Med forbehold for fejl og ændringer

SVENSKA

Läs igenom bruksanvisningen noga. Följ varnings- och säkerhetsinformationen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Se till att bruksanvisningen är tillgänglig för andra användare. Om produkten överlåts till någon annan ska bruksanvisningen följa med.

INNEHÅLL

1. Teckenförklaring 66
2. Användningsområde 67
3. Varnings- och säkerhetsinformation.....67
4. I förpackningen ingår följande:.....68
5. Produktbeskrivning.....68
6. Börja använda produkten 68
7. Användning.....68
8. Rengöring och underhåll 69
9. Tillbehör och reservdelar.....69
10. Vad gör man om problem uppstår?.....70
11. Avfallshantering 70
12. Tekniska specifikationer 70
13. Garanti.....71

Varför använda en dagsljusprodukt?

När hösten kommer blir dagarna märkbart kortare, och under vintermånaderna håller vi oss inomhus en stor del av tiden, vilket gör att man kan drabbas av symtom på ljusbrist. Detta kallas ofta för vinterdepression. Symtomen kan yttra sig på många olika sätt:

- Obalans
- Nedstämdhet
- Energibrist och vintertötthet
- Allmän obehagskänsla
- Ökat sömnbehov
- Sämre aptit
- Koncentrationssvårigheter

Dessa symtom beror på att ljus, och i synnerhet solljus, är livsviktigt och har en direkt inverkan på människokroppen. Solljuset styr indirekt produktionen av melatonin, som enbart avges till blodet i mörker. Detta hormon talar om för kroppen att det är dags att sova. Under de ljusfattiga månaderna ökar därför produktionen av melatonin. Det blir svårare att stiga upp eftersom kroppsfunktionerna går på lågvarv. Om du använder dagsljuslampan omedelbart efter att du har vaknat på morgonen, alltså så tidigt som möjligt, kan produktionen av melatonin sänkas så att du får en positiv, humörhöjande effekt.
Dessutom förhindras produktionen av lyckohormonet serotonin vid ljusbrist, vilket avsevärt påverkar vårt välbefinnande. Vid ljusbehandlingen ändras alltså mängden hormoner och signalämnen i hjärnan, vilket kan påverka aktivitetsnivån, känslorna och det allmänna välbefinnandet. Dagsljuslampor kan fungera som en ersättning för det naturliga solljuset och motverkar på så vis denna typ av hormonrubbning.
Inom det medicinska området används dagsljuslampor för ljusbehandling mot symtom på ljusbrist. Dagsljuslampor simulerar dagsljus på över 10 000 lux. Detta ljus kan ha en positiv effekt på människokroppen och kan användas i förebyggande syfte eller för behandling. Vanligt artificiellt ljus är dock inte tillräckligt för att det ska ha någon effekt på hormonnivåerna. På ett väl upplyst kontor uppgår belysningsstyrkan exempelvis endast till 500 lux.

1. TECKENFÖRKLARING

Följande symboler används på produkten, i bruksansvisningen, på förpackningen och på typskylten för produkten.

⚠ VARNING

Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till lätta eller mindre allvarliga personskador.

OBSERVERA

Betecknar en situation som kan leda till skador. Om situationen inte undviks kan produkten eller något i dess närhet skadas.

	Se bruksanvisningen Läs igenom bruksanvisningen innan arbetet påbörjas och/eller innan du använder produkten eller maskinen
	Tillverkare
	Produkt med kapslingsklass 2
	På/Av
MD	Medicinteknisk produkt
REF	Artikelnummer
	Tillverkningsdatum
	Begränsning av lufttrycket
	Elektriska produkter får inte slängas i hushållsavfallet
LOT	Satsbeteckning (partinummer)

RECYCLE	Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshantera enligt kommunala föreskrifter.
CE 0123	**CE-märkning** Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv.
Storage	Tillåten temperatur och luftfuktighet vid förvaring
Operating	Tillåten temperatur och luftfuktighet vid användning
IP21	Skydd mot främmande föremål över 12,5 mm i diameter, och mot vertikalt droppande vatten
IP24	Skydd mot främmande föremål med en diameter på 12,5 mm eller större, och mot vattenstänk från alla riktningar.
SN	Serienummer
B A	Märkning för identifiering av förpackningsmaterialet. A = Materialförkortning, B = Materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong
	Får endast användas i slutna utrymmen
EU REP	Auktoriserad återförsäljare i EU
CH REP	Befullmäktigad schweizisk representant
	Symbol för importör
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Unik produktidentifiering
⎓	Likström Produkten är endast avsedd för användning med likström
#	Typ

2. ANVÄNDNINGSOMRÅDE

Avsedd användning

Dagsljuslampan används för att kompensera för effekterna av brist på dagsljus, särskilt solljus, samt för att lindra humörsvängningar och sömnstörningar på vintern.

Användningsgrupp

För vuxna och barn från 3 år.

Målgrupp

Det krävs inga särskilda kunskaper eller yrkeskunskaper för att använda apparaten. Patienten kan använda apparaten på egen hand med undantag för patienter som behöver extra stöd.

Indikation

Apparaten simulerar dagsljus för att lindra säsongs- eller stämningsrelaterade störningar.

3. VARNINGS- OCH SÄKERHETSINFORMATION

⚠ VARNING

- Dagsljuslampan är enbart avsedd för belysning av den mänskliga kroppen.
- Före användning bör du kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.
- Se till att dagsljuslampan står på en jämn och stabil yta.
- Produkten får endast anslutas till den nätspänning som anges på typskylten.
- Doppa inte produkten i vatten och använd den inte i våtutrymmen.
- Använd inte dagsljuslampan på djur!
- Använd inte produkten om patienten tar fotosensibiliserande läkemedel eller örter.
- Använd inte apparaten när den är på:
  - barn under 3 år
  - personer som är okänsliga för värme
  - Personer med hudförändringar på grund av sjukdom
  - Personer som har ett medicinskt tillstånd som kan göra ögonen mer känsliga för fototoxicitet.
  - Personer som har ljuskänslig hud
- Håll barn borta från förpackningsmaterialet (risk för kvävning!).
- Produkten får inte förvaras övertäckt eller nedpackad när den är varm.
- Dra alltid ut nätdelen och låt produkten svalna innan du vidrör den.
- Produkten får inte vidröras med fuktiga händer när den är ansluten. Inget vatten får sprutas på produkten. Produkten får enbart användas när den är helt torr.
- Sätt endast in och ta ut kontakten med torra händer, och vidrör enbart På/Av-knappen med torra händer.
- Håll nätkabeln borta från varma föremål och öppen låga.
- Skydda produkten mot kraftiga stötar.
- Dra inte i nätdelen när du ska dra ut nätkabeln ur eluttaget.
- Använd inte produkten om den är skadad eller inte fungerar som den ska. Kontakta i så fall kundtjänst.
- Om produktens nätkabel skadas måste kabeln kasseras. Om kabeln inte går att koppla ur måste produkten kasseras.
- Nätdelen måste vara utdragen från eluttaget för att du ska kunna vara säker på att den inte matas med ström.
- Använd inte produkten i närheten av antändliga narkosgasanslutningar med luft, syre eller kväveoxid.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är påslagen för att undvika risk för brand eller brännskador.
- Denna produkt är inte avsedd att användas av barn under 3 år. För att undvika risken för brand och brännskador bör barn under 3 år hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Om uttaget som apparaten är ansluten till inte är korrekt anslutet blir apparatens kontakt het. Anslut apparaten till ett korrekt installerat eluttag för att minska risken för brand och brännskador.
- Utsätt inte apparaten för kraftiga stötar eftersom det kan skada lampan.
- Denna produkt behöver inte kalibreras och kräver inga förebyggande kontroller eller något underhåll.
- Produkten kan inte repareras. Den innehåller inga delar som du kan reparera själv.
- Ändra inte produkten på något sätt utan tillverkarens tillåtelse.

- Om produkten ändras måste noggranna tester och kontroller utföras för att garantera säkerheten vid fortsatt användning av produkten.
- Håll sladden utom räckhåll för små barn för att undvika strypning och trassel.
- Produkten är avsedd att användas av patienten. Produkt och tillbehör ska användas enligt denna bruksanvisning.

Allmänna anvisningar

⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Denna produkt får inte användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenheter eller kunskaper.
- Personer med näthinnesjukdomar och diabetiker ska undersökas av en ögonläkare innan dagsljusbehandlingen påbörjas.
- Får ej användas vid ögonsjukdomar som grå eller grön starr, sjukdomar i synnerven eller vid inflammationer i glaskroppen.
- Använd inte produkten efter en nyligen utförd ögonoperation eller vid ögonsjukdomar då läkaren har rekommenderat dig att undvika starkt ljus.
- Personer med utpräglad ljuskänslighet eller ljuskänslig hud och som ofta får migrän ska rådgöra med en läkare innan de använder dagsljuslampan.
- Allvarliga fall av säsongsberoende depression ska alltid övervakas noggrant av läkare.
- Använd inte produkten på hjälplösa/oförmögna personer, barn under 3 år eller värmekänsliga personer (personer med hudförändringar som beror på sjukdom).
- Vänd dig till läkare om du har frågor eller funderingar som rör hälsan!
- Avlägsna allt förpackningsmaterial innan du använder produkten.
- Ljuskällor omfattas inte av garantin.
- Förvara produkten i rumstemperatur i minst 2 timmar före användning om produkten har lagrats eller transporterats.
- Nätdelen är en del av ME-utrustningen.
- Kontrollera om det uppstår ljusblixtar, mörka områden/skuggor eller andra avvikelser när du slår på apparaten. Om något onormalt inträffar ska du kontakta kundtjänst.
- Patienten kan inte genomgå en MR-undersökning när apparaten används.
- Rapportera alla allvarliga incidenter som har inträffat i samband med produkten till behörig myndighet på plats och till tillverkaren eller den auktoriserade representanten inom EU (EC REP): https://EC.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC är förkortningen för Folkrepubliken Kina.

Reparationsanvisningar

⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Du får inte öppna produkten. Försök inte reparera produkten på egen hand. Detta kan leda till allvarliga personskador. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.
- Kontakta vår kundtjänst eller en auktoriserad återförsäljare om produkten behöver repareras.

4. I FÖRPACKNINGEN INGÅR FÖLJANDE:

Kontrollera leveransen för att se att förpackningen är oskadd och att alla delar finns med. Före användning bör du kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

- 1 dagsljuslampa
- 1 bruksanvisning
- 1 nätadapter

5. PRODUKTBESKRIVNING

Tillhörande bilder visas på sidan 3.

1 Ljusskärm

2 Kåpans baksida

3 Ståfot

4 Nätdelsanslutning

5 På/Av-knapp

6 Timerinställning

7 Inställning av ljusstyrka (dimmer)

6. BÖRJA ANVÄNDA PRODUKTEN

Ta ut produkten ur folieomslaget. Kontrollera att produkten inte är skadad eller defekt. Om du hittar skador eller defekter på produkten ska du inte använda den, utan kontakta kundtjänst eller återförsäljaren.

Placering

Placera produkten på ett jämnt underlag. Placeringen bör väljas så att avståndet från produkten till användaren uppgår till mellan 25 och 45 cm. På så sätt får lampan bästa effekt.

Nätanslutning

- Dagsljuslampan får enbart användas med den nätdel som anges här för att undvika skador på lampan.
- Anslut nätdelen till det avsedda uttaget på dagsljuslampans baksida. Nätdelen får enbart anslutas till den nätspänning som anges på typskylten.
- När du har använt dagsljuslampan drar du först ut nätdelen ur eluttaget och sedan ur lampan.

OBSERVERA

Se till att det finns ett eluttag i närheten av uppställningsplatsen. Placera nätkabeln så att ingen kan snava på den.

7. ANVÄNDNING

1	Anslut nätdelen till eluttaget.
2	**Tända dagsljuslampan** Tänd dagsljuslampan genom att hålla På/Av-knappen 5 intryckt i 2 sekunder. Nästa gång produkten kopplas in startar den åter med den sparade inställningen för ljusstyrka och behandlingstid.

3 LED-indikator/timer

Dagsljuslampan TL 95 visar den aktuella behandlingslängden med hjälp av fyra LED-lampor (lysdioder). Behandlingstiden kan ställas in på följande fyra nivåer.
Första gången lampan kopplas in är timerfunktionen inte aktiverad. Lampan lyser bara tills den släcks igen eller tills en behandlingstid ställs in (timer= 0 min.). Om du vill ställa in en timer väljer du önskad nivå (1–4) genom att kort trycka på På/Av-knappen 5. Med nivå 1 ställs en behandlingstid på 30 minuter in. Så fungerar de övriga nivåerna:

Behandlingstid	Nivå (antal tända lampor)
30 minuter	1
60 minuter	2
90 minuter	3
120 minuter	4

Efter denna behandlingstid släcks lampan automatiskt genom att mörkna i jämn takt. Om du vill inaktivera timerfunktionen trycker du kort på På/Av-knappen 5 tills lysdioderna slocknar.

4 Inställning av ljusstyrka

Dagsljuslampan TL 95 har sex ljusnivåer. Önskad nivå på ljusstyrkan kan ställas in med hjälp av blomknappen. Denna nivå bör under behandling vara inställd på en nivå som är behaglig för ögonen. Inställningar 1–6 ger en intensitet på 25 %, 33 %, 43 %, 57 %, 75 % respektive 100 %. När produkten stängs av sparas den senast inställda nivån.
Observera:
Produkten kan även användas som läslampa upp till nivå 1.

5 Ljusbehandling

Sätt dig så nära lampan som möjligt, på ett avstånd mellan 25 och 45 cm. Du kan fortsätta med dina sysslor som vanligt under behandlingen. Du kan läsa, skriva, prata i telefon osv.

- Titta med jämna mellanrum kort rakt in i ljuset, så att det kan tas upp och få effekt via ögonen/näthinnan.
- Du kan använda dagsljuslampan så ofta du vill. Behandlingen blir dock effektivast om du utför ljusbehandlingen minst sju dagar i rad och enligt tidsangivelserna.
- Behandlingen ger bäst effekt mellan kl. 6 och kl. 20. Vi rekommenderar att du utför behandlingen 2 timmar varje dag.
- Titta inte direkt in i ljuset under hela behandlingstillfället eftersom det kan orsaka irritation av näthinnan.
- Börja med en kortare behandling och öka sedan tiden gradvis under en vecka.

OBSERVERA

Efter de första användningstillfällena kan ögonsmärtor och huvudvärk uppstå. Detta sker normalt inte när du fortsätter behandlingen, eftersom nervsystemet har vant sig vid den nya stimuleringen.

6 Observera följande

Rekommenderat avstånd mellan ansiktet och lampan vid användning är 25–45 cm.
Behandlingstiden beror på avståndet:

Lux	Avstånd	Användningstid
10 000	ca 25 cm	0,5 timme
5 000	ca 35 cm	1 timme
2 500	ca 45 cm	2 timmar

I allmänhet gäller följande:
Ju närmare ljuskällan man befinner sig, desto kortare blir användningstiden.

7 Extra ljus

Denna dagsljuslampa är extra ljusstark (14 000 lux på ett avstånd av cirka 20 cm).

8 Ljusbehandling under längre tid

Upprepa behandlingen under den ljusfattiga delen av året minst sju dagar i rad, eller längre beroende på det individuella behovet. Behandlingen bör helst utföras på morgonen.

9 Släcka dagsljuslampan

Stäng av dagsljuslampan genom att hålla På/Av-knappen 5 intryckt i 2 sekunder. Lysdioderna släcks. Dra ut nätdelen ur eluttaget.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Lampan är varm efter användning. Låt lampan svalna tillräckligt länge innan du ställer undan den och/eller packar ner den!

8. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Produkten ska rengöras med jämna mellanrum.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Se till att det inte kommer in vatten i produkten!
  Inför rengöring måste produkten alltid stängas av och stickkontakten dras ut. Vänta sedan tills produkten har svalnat.
- Diska inte produkten i diskmaskin! Rengör den med en lätt fuktad trasa.
- Använd inga starka rengöringsmedel och doppa aldrig produkten i vatten.
  Produkten får inte vidröras med fuktiga händer när den är ansluten. Spruta aldrig vatten på produkten. Produkten får enbart användas när den är helt torr.

Förvaring

Om du inte tänker använda produkten under en längre tid ska den förvaras frånkopplad i en torr miljö och utom räckhåll för barn. Se de förvaringsförhållanden som anges i avsnittet ”Tekniska specifikationer”.

9. TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

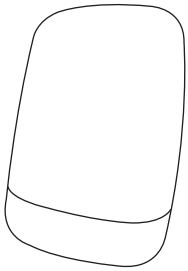
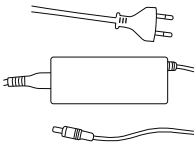
För att köpa tillbehör och reservdelar besök www.beurer.com eller kontakta det relevanta serviceavdelningen (enligt serviceadresslistan) i ditt land. Tillbehör och reservdelar finns även hos återförsäljare.

10. VAD GÖR MAN OM PROBLEM UPPSTÅR?

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Produkten lyser inte	På/Av-knappen 5 är avstängd	Tryck på På/Av-knappen. 5
	Ingen ström	Anslut nätdelen korrekt.
	Ingen ström	Nätdelen är defekt. Kontakta kundtjänst eller återförsäljaren
	Lysdiodernas livslängd har överskridits. Lysdioderna är defekta	Kontakta vår kundtjänst eller en auktoriserad återförsäljare om produkten behöver repareras.

11. AVFALLSHANTERING

Av miljöskäl får apparaten inte kastas i hushållsavfallet när den har nått slutet på sin livslängd. Lämna den istället till en återvinningscentral. Följ de lokala föreskrifterna för avfallshantering av olika material. Produkten ska avfallshanteras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Vänd dig till din kommun om du har frågor. Information om återvinningsställen för förbrukade produkter får du av den kommun där du är bosatt, lokalt återvinningsföretag eller återförsäljare.

Komponenter	Avfallshantering	Foto
Produkt	Komponenterna består huvudsakligen av PC, metall och ABS. Alla komponenter uppfyller RoHS och REACH och kan kasseras på ett säkert sätt.	
Nätadapter	Adaptern innehåller huvudsakligen plast- och elektronikkomponenter, som alla uppfyller RoHS- och REACH-direktiven och kan kasseras på ett säkert sätt.	

12. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Typ	GCE505
Modellnr	TL 95
Mått (L x B x H)	30,0 x 15,8 × 47,5 cm
Vikt	1 900 g
Ljuskällor	LED-lampor i fullspektrum
Effekt	max. 60 W
CRI	min. 95
Ljusstyrka	10 000 lux (avstånd: ca 25 cm)
Strålning	Den strålning som ligger utanför det synliga området (infraröd strålning och UV-strålning) är så låg att den inte är skadlig för huden eller ögonen.
Driftförhållanden	0 °C till +35 °C, 15–90 % relativ luftfuktighet, 700–1 060 hPa omgivningstryck
Transport-/förvaringsförhållanden	-20 °C till +60 °C, 15–90 % relativ luftfuktighet, 700–1 060 hPa omgivningstryck
Produktklassificering	Skyddsklass II, IP21
Tillbehör	Nätdel, bruksanvisning
Lysdiodernas färgtemperatur	6 500 K ± 400 K
Gräns för kort våglängd	460–680 nm
Maximal ljuseffekt	66,88 W/m^2
Produktens förväntade livslängd	10 000 timmar

Maximal strålningseffekt hos TL 95

Strålningseffekt	Riskgrupp klassificerad enligt IEC 62471	Högsta värde
EUVA: Öga UV-A	Fri grupp	0
ES: Aktinisk UV hud och öga	Fri grupp	0
EIR: Infraröd strålning, exponeringsgränser för ögonen	Fri grupp	2.146e-1
LIR: Retinal termisk (svag visuell stimulering)	Fri grupp	7.057e-2
LB: Blåljus	Fri grupp	8.867e0
LR: Retinal termisk	Fri grupp	1.187e2

Med förbehåll för tekniska ändringar.
Serienumret står på produkten eller i batterifacket.

Ljusstyrka: 10 000 Lux (Uppgiften om ljusstyrka ska bara användas i informationssyfte. När det gäller standard 60601-2-83 klassificeras denna ljuskälla som fri grupp).

Information om elektromagnetisk kompatibilitet

Denna produkt uppfyller förordning (EU) 2017/745 för medicintekniska produkter samt kraven i den europeiska standarden EN 60601-1-2 (överensstämmelse med CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3 IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8)

och omfattas av särskilda försiktighetsåtgärder avseende elektromagnetisk kompatibilitet.

- Produkten kan användas i alla miljöer som anges i bruksanvisningen, däribland i hemmiljö.
- Produkten kan ha begränsad användbarhet i närheten av elektromagnetiska störningar. Det kan t.ex. innebära att felmeddelanden visas eller att displayen/produkten slutar fungera.
- Undvik att använda denna produkt i omedelbar närhet av andra produkter eller med andra produkter staplade på varandra eftersom det kan leda till felaktig drift. Om det ändå är nödvändigt att använda produkten på det ovan beskrivna sättet ska denna och övriga produkter hållas under uppsikt för att säkerställa att de fungerar som de ska.
- Användning av andra tillbehör än dem som tillverkaren av denna produkt har angett eller tillhandahållit kan leda till förhöjd elektromagnetisk strålning eller minskad elektromagnetisk immunitet hos produkten, vilket kan innebära att den inte fungerar korrekt.
- Om dessa anvisningar inte följs kan det leda till en försämring av produktens prestanda.

Nätdel

Modellnr	LXCP62 (II)-240
Input	100–240 V ~ 50/60 Hz, max. 1,5 A
Output	24 V likström, 2,5 A
Skydd	Produkten är dubbelt skyddsisolerad.
⊖-⊙-⊕	Likspänningsanslutningens polaritet
Klassificering	IP24, skyddsklass II

13. GARANTI

Mer information om garanti och garantivillkor hittar du i den medföljande garantifoldern.

Information om incidentrapportering

För användare/patienter i Europeiska unionen och identiska regleringssystem gäller följande: Om en allvarlig incident skulle inträffa under eller på grund av användningen av produkten ska du rapportera detta till tillverkaren och/eller dennes auktoriserade representant samt till den nationella myndigheten i den medlemsstat där du befinner dig.

NORSK

Les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Følg advarslene og sikkerhetsmerknadene. Oppbevar bruksanvisningen for senere bruk. Sørg for at den også er tilgjengelig for andre brukere. Hvis du gir apparatet videre til andre, skal bruksanvisningen følge med.

INNHOLD

1. Symbolforklaring 72
2. Bruksformål 73
3. Advarsler og sikkerhetsmerknader 73
4. Leveringsomfang 74
5. Apparatbeskrivelse 74
6. Før bruk 74
7. Bruk 74
8. Rengjøring og vedlikehold 75
9. Tilbehør og reservedeler 75
10. Fremgangsmåte ved problemer 75
11. Kassering 75
12. Tekniske data 76
13. Garanti 77

Hvorfor bruke dagslys?

Det blir merkbart færre lystimer idet vi går mot høst, og mye av vinterhalvåret blir tilbrakt innendørs. Dette kan føre til lysmangel. Dette kalles ofte ”vinterdepresjon”. Vinterdepresjon kan gi seg utslag i f.eks.:

- Ubalanse
- Nedtrykthet
- Manglende energi og tiltakslyst
- Generelt ubehag
- Økt søvnbehov
- Nedsatt appetitt
- Konsentrasjonsvansker

Årsaken til at disse symptomene oppstår, er at vi får for lite lys, og spesielt for lite av det livsviktige sollyset, og dermed kommer i ulage. Sollyset styrer indirekte produksjonen av melatonin, som kun avgis til blodet når det er mørkt. Dette hormonet forteller kroppen at det er tid for søvn. I solfattige perioder er det derfor økt produksjon av melatonin. Det gjør at det er tungt å stå opp, fordi kroppsfunksjonene er kjørt ned. Dersom dagslyslampen brukes straks etter du har våknet om morgenen, altså så tidlig som mulig, kan produksjonen av melatonin avsluttes, slik at du våkner i en mer positiv tilstand. Også produksjonen av lykkehormonet serotonin forhindres av lysmangel, som også påvirker vår velvære i vesentlig grad. Ved bruk av lys dreier det seg altså om kvantitative endringer av hormoner og signalstoffer i hjernen, som påvirker våre følelser og vår velvære. Dagslyslampene fungerer som erstatning for naturlig sollys og motvirker den hormonelle ubalansen vi kjenner som vinterdepresjon. Dagslyslamper brukes allerede som medisinsk utstyr for behandling mot vinterdepresjoner. Dagslyslampene simulerer dagslys med en intensitet på over 10 000 lux. Dette lyset kan påvirke kroppen og dempe eller forebygge symptomer på lysmangel. Vanlig elektrisk lys er derimot altfor svakt til å ha effekt på hormonbalansen. På et godt belyst kontor er f.eks. belysningsstyrken ikke mer enn knappe 500 lux.

1. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes på selve apparatet, i bruksanvisningen, på emballasjen og på apparatets merking:

⚠ FARE

Indikerer en umiddelbart overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, fører det til dødsfall eller alvorlige personskader.

⚠ FORSIKTIG

Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til lette eller mindre personskader.

VARSEL

Indikerer en mulig skadelig situasjon. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til skade på enheten eller noe i omgivelsene.

	Følg bruksanvisningen Les bruksanvisningen før du starter arbeidet og/eller bruker apparatet eller maskinen
	Produsent
	Apparat i beskyttelsesklasse II
	Av/På
MD	Medisinsk utstyr
REF	Artikkelnummer
	Produksjonsdato
	Lufttrykkbegrensning
	Elektriske apparater skal ikke kastes i husholdningsavfallet
LOT	Batchbetegnelse
RECYCLE	Sorter produktet og emballasjekomponentene, og kasser dem i henhold til gjeldende bestemmelser.
CE 0123	**CE-merking** Dette produktet oppfyller kravene i gjeldende europeiske og nasjonale direktiver.
Storage	Tillatt lagringstemperatur og -luftfuktighet

Operating	Tillatt driftstemperatur og luftfuktighet
IP21	Beskyttet mot faste fremmedlegemer med diameter på 12,5 mm og større samt mot vertikalt dryppvann
IP24	Beskyttet mot faste fremmedlegemer med diameter 12,5 mm og større og mot vannsprut fra alle retninger.
SN	Serienummer
B A	Merking for identifikasjon av emballasje. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papir og papp
	Skal kun brukes i lukkede rom
EU REP	Autorisert forhandler i EU
CH REP	Sveitsisk autorisert representant
	Importørsymbol
UDI	Unik enhetsidentifikator (UDI) Identifikator til unik produktidentifikasjon
⎓	Likestrøm Apparatet er bare egnet for likestrøm
#	Type

2. BRUKSFORMÅL

Bruksområde

Dagslyslampen er beregnet på å kompensere for effekten av mangelen på dagslys, spesielt sollys, og for å lindre affektive forstyrrelser om vinteren, humørsvingninger og søvnforstyrrelser.

Brukergruppe

For voksne og barn fra 3 år.

Målgruppe

Det kreves ingen spesifikk kunnskap eller egnethet for å bruke apparatet. Pasienten kan bruke apparatet selv, med unntak av pasienter som trenger spesialstøtte.

Indikasjoner

Apparatet simulerer dagslys for å lindre sesong- eller stemningsrelaterte forstyrrelser.

3. ADVARSLER OG SIKKERHETSMERKNADER

⚠ FARE

- Dagslyslampen skal bare benyttes til bestråling av menneskekroppen.
- Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler, eller kontakt kundeservice.
- Pass også på at dagslyslampen står stabilt.
- Apparatet skal kun kobles til den nettspenningen som er angitt på typeskiltet.
- Ikke legg apparatet i vann, og ikke bruk det i våtrom.
- Ikke bruk dagslyslampen på dyr.
- Ikke bruk apparatet hvis pasienten tar fotosensitiviserende medikamenter eller urter.
- Ikke bruk enheten til:
  - Barn under 3 år
  - varme-ufølsomme personer
  - Personer med sykdomsrelaterte hudforandringer
  - Personer som har en tilstand som kan gjøre øynene mer utsatt for fototoksisitet
  - Personer som har lysfølsom hud
- Hold barn unna emballasjen (fare for kvelning!).
- Apparatet skal ikke tildekkes eller pakkes ned i varm tilstand.
- Trekk alltid ut strømforsyningen, og la apparatet kjøle seg ned før du berører det.
- Du må ikke ta på apparatet med fuktige hender når apparatet er på; det må ikke komme vannsprut på apparatet. Apparatet skal kun brukes i helt tørr tilstand.
- Påse at du er tørr på hendene når du setter inn og trekker ut strømforsyningen og når du berører PÅ/AV-knappen.
- Hold strømledningen unna varme gjenstander og åpen flamme.
- Beskytt apparatet mot kraftige støt.
- Ikke hold i nettledningen når du trekker strømforsyningen ut av stikkontakten.
- Ikke bruk apparatet dersom det er skader på det, eller dersom det ikke fungerer som det skal. Kontakt kundeservice i slike tilfeller.
- Hvis nettledningen til dette apparatet blir skadet, må den kasseres. Hvis den ikke er avtakbar, må apparatet kasseres.
- Frakobling fra forsyningsnettet er bare garantert når strømforsyningen er trukket ut av stikkontakten.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av brennbare narkosegass/luft-blandinger, oksygen eller nitrogenoksid.
- For å unngå brann eller brannskader må du ikke la apparatet være uten tilsyn når det er slått på.
- Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av barn under 3 år. Barn under 3 år bør holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet, for å unngå risiko for brann og brannskader.
- Hvis stikkontakten som apparatet er koblet til, ikke fungerer som den skal, kan apparatet bli varmt. For å unngå brann og brannskader må du sørge for at apparatet er koblet til en riktig installert stikkontakt.
- Ikke utsett apparatet for kraftige vibrasjoner. Det kan skade lampen.
- Det skal ikke utføres noen form for kalibrering, forebyggende kontroll eller vedlikehold på dette apparatet
- Det er ikke mulig å reparere apparatet. Det inneholder ingen deler som brukeren kan reparere.
- Det må ikke gjøre endringer på apparatet uten produsentens tillatelse.
- Hvis det gjøres endringer på apparatet, må det gjennomføres grundige tester og kontroller for å kunne garantere sikkerheten ved fortsatt bruk av apparatet.
- Hold kabelen utilgjengelig for små barn for å unngå kvelning og sammenfiltring.
- Apparatet er ment for betjening av pasienten. Apparat og tilbehør skal brukes i samsvar med denne bruksanvisningen.

Generell informasjon

⚠ FORSIKTIG

- Dette apparatet må ikke brukes av personer med alvorlig depresjon eller reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap.

- Mennesker med sykdom på netthinnen og diabetikere må undersøkes av øyelege før bruk av dagslyslampen.
- Må ikke brukes ved øyesykdommer som grå stær, grønn stær, generelle skader på synsnerven og betennelser i øyeeplet.
- Må ikke brukes ved nylig øyeoperasjon eller diagnostiserte øyesykdommer der legen har gitt råd om å unngå sterkt lys.
- Personer med utpreget lysømfintlighet, som har lysømfintlig hud eller som er plaget med migrene, bør rådføre seg med legen før bruk av dagslyslampen.
- Alvorlige tilfeller av sesongavhengig depresjon bør alltid overvåkes nøye av lege.
- Må ikke brukes på hjelpeløse personer, barn under 3 år eller personer som er ufølsomme for varme (personer med sykdomsfremkalte hudendringer).
- Hvis du har helseproblemer, bør du rådføre deg med fastlegen før bruk!
- Fjern all emballasje før apparatet tas i bruk.
- Lyskilder er unntatt fra garantien
- Etter lagring og transport av apparatet må det stå i romtemperatur i minst to timer før det tas i bruk.
- Strømforsyningen er en del av ME-utstyret.
- Kontroller om det er lysblink, mørke områder / skygge eller andre avvik når apparatet slås på. Kontakt kundeservice hvis det oppstår uregelmessigheter.
- Pasienten som bruker dette apparatet, kan ikke gjennomføre MR-undersøkelser.
- Vennligst rapporter alle alvorlige hendelser som har oppstått relatert til apparatet, til den lokale kompetente myndigheten og til produsenten eller den europeiske autoriserte representanten (EC REP): https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC er en forkortelse for Folkerepublikken Kina.

Instruksjoner for reparasjon

⚠ FORSIKTIG

- Du må ikke åpne apparatet. Ikke prøv å reparere apparatet selv. Dette kan føre til alvorlig personskade. Overholdes ikke denne regelen, blir garantien ugyldig.
- Kontakt kundeservice eller en autorisert forhandler ved behov for reparasjon.

4. LEVERINGSOMFANG

Kontroller leveransen for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet, og at innholdet er intakt. Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler, eller kontakt kundeservice.

- 1 dagslyslampe
- 1 denne bruksanvisningen
- 1 strømforsyning

5. APPARATBESKRIVELSE

De tilhørende tegningene vises på side 3.

1 Lysskjerm

2 Husets bakside

3 Sokkel

4 Kontakt for strømforsyning

5 På/Av-knapp

6 Tidsinnstilling

7 Lysstyrkeinnstilling (dimmer)

6. FØR BRUK

Ta apparatet ut av folien. Sjekk apparatet for skader og feil. Hvis du merker skade eller feil på apparatet, må du ikke bruke det. Kontakt kundeservice eller forhandler.

Montering

Plasser apparatet på et jevnt underlag. Plasseringen skal velges slik at avstanden fra apparatet til brukeren er mellom 25 og 45 cm. Da har lampen optimal virkning.

Nettilkobling

- Dagslyslampen skal kun brukes sammen med strømforsyningen som er beskrevet her, for å unngå mulige skader på dagslyslampen.
- Koble strømforsyningen til kontakten på baksiden av dagslyslampen. Strømforsyningen skal kun kobles til den nettspenningen som er angitt på typeskiltet.
- Når du er ferdig med å bruke dagslyslampen, kobler du først strømforsyningen fra stikkontakten og deretter fra dagslyslampen.

VARSEL

Husk at det må være en stikkontakt i nærheten.
Legg strømledningen slik at ingen kan snuble i den.

7. BRUK

1	Sett strømforsyningen inn i kontakten.
2	**Slå på dagslyslampen** Trykk på På/Av-knappen 5 i 2 sekunder for å slå på dagslyslampen. Neste gang du slår på apparatet, starter det med det lagrede lysstyrketrinnet.
3	**LED-display/tidsinnstilling** Dagslyslampen TL 95 viser den gjeldende behandlingstiden ved hjelp av 4 LED-lamper. Behandlingstiden kan stilles inn på 4 forskjellige trinn. Når lampen slås på for første gang, er tidsinnstillingsfunksjonen ikke aktivert. Lampen lyser helt til den blir slått av igjen, eller til det stilles inn en behandlingstid (tidsinnstilling = 0 min). For å stille inn en tid trykker du kort på På/Av-knappen 5 og velger ønsket trinn fra 1 til 4. På trinn 1 er behandlingstiden 30 minutter. De andre trinnene vises som i tabellen nedenfor:

Behandlingstid	Trinn (antall lysende LED-lamper)
30 minutter	1
60 minutter	2
90 minutter	3
120 minutter	4

Etter utløp av denne behandlingstiden slås lampen automatisk av. For å deaktivere tidsinnstillingsfunksjonen trykker du flere ganger på På/Av-knappen til 5 LED-lampene slukkes.

4 Lysstyrkeinnstilling

Dagslyslampen TL 95 har 6 lysstyrketrinn. Ved hjelp av blomsterknappen på siden kan du stille inn ønsket lysstyrketrinn – dette trinnet bør stilles inn slik at det føles behagelig for øynene under behandlingen. Innstillingene 1 til 6 gir henholdsvis 25 %, 33 %, 43 %, 57 %, 75 %, 100 % intensitet. Når lampen slås av, lagres det sist innstilte trinnet.
Merk:
Apparatet kan brukes som leselampe fra trinn 1.

5 Nyt lyset

Sett deg så nær lampen som mulig, mellom 25 cm og 45 cm. Under behandlingen kan du utføre dine vanlige aktiviteter. Du kan lese, skrive, snakke i telefonen osv.

- Se gjentatt og kort direkte på lampen, da opptak og virkning skjer via øynene og netthinnen.
- Du kan bruke dagslyslampen så ofte du vil. For å oppnå best mulig effekt bør du imidlertid fullføre den anbefalte lysbehandlingen hver dag i minst 7 dager.
- Behandlingen er mest effektiv mellom klokken 06.00 og klokken 20.00 og bør ha en varighet på to timer.
- Du må aldri se direkte inn på lyset i lampen, det kan føre til overreaksjon i netthinnen.
- Begynn med kortere lystid, som du så øker i løpet av en uke.

VARSEL

Etter første gangs bruk kan du merke smerter i øyne og hode. Det vil gi seg ved senere bruk etter som nervesystemet venner seg til den nye påvirkningen.

6 Dette må du passe på

Ved bruk er den anbefalte avstanden mellom ansikt og lampe 25–45 cm.
Anbefalt lysbehandlingstid avhenger av avstanden:

Lux	Avstand	Bruksvarighet
10 000	ca. 25 cm	0,5 time
5000	ca. 35 cm	1 time
2500	ca. 45 cm	2 timer

Tommelfingerregel:
Desto nærmere du sitter lyskilden, jo kortere blir brukstiden.

7 Ekstra lys

Denne dagslyslampen er spesielt lys (4000 lux ved ca. 20 cm avstand).

8 Nyt lyset over en lengre tidsperiode

Gjenta bruken i den mørke årstiden i minst 7 dager på rad, eller i lengre tid etter individuelle behov. Du bør helst foreta behandlingen om morgenen.

9 Slå av dagslyslampen

For å slå av dagslyslampen trykk på På/Av-knappen 5 i 2 sekunder. LED-lampene slukkes. Trekk strømforsyningen ut av stikkontakten.

⚠ FORSIKTIG

Lampen er varm etter bruk. La lampen kjøle seg ned før du flytter og/eller pakker den ned!

8. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Apparatet bør rengjøres med jevne mellomrom.

⚠ FORSIKTIG

- Pass på at det ikke kommer vann inn i apparatet!
  Før rengjøring må apparatet slås av, kobles fra strømnettet og avkjøles.
- Apparatet kan ikke rengjøres i oppvaskmaskin! Rengjør lampen med en lett fuktet klut.
- Ikke bruk harde rengjøringsmidler, og hold aldri apparatet under vann.
  Apparatet må ikke berøres med våte hender når det er tilkoblet. Det må heller ikke sprutes vann på apparatet. Apparatet skal kun brukes i helt tørr tilstand.

Oppbevaring

Hvis apparatet ikke skal brukes i et lengre tidsrom, skal det oppbevares med strømmen frakoblet på et tørt sted og utenfor barns rekkevidde.
Overhold oppbevaringsbetingelsene som er angitt i ”Tekniske data”.

9. TILBEHØR OG RESERVEDELER

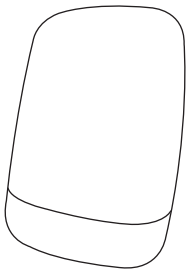
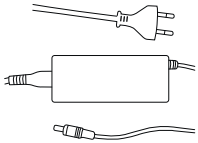
For tilbehør og reservedeler se www.beurer.com eller kontakt serviceadressen i ditt land (se liste over serviceadresser). Tilbehør og reservedeler er også tilgjengelige i butikkene.

10. FREMGANGSMÅTE VED PROBLEMER

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet lyser ikke	På/Av-knappen 5 er slått av	Slå på På/Av-knappen 5.
	Ingen strøm	Koble strømforsyningen til på riktig måte.
	Ingen strøm	Strømforsyningen er defekt. Kontakt kundeservice eller forhandler
	Levetiden til LED-lampene er overskredet. Defekt LED-lampe	Kontakt kundeservice eller en autorisert forhandler ved behov for reparasjon.

11. KASSERING

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke kasseres sammen med vanlig husholdningsavfall. Apparatet kan leveres inn på et lokalt innsamlingssted. Følg de lokale forskriftene ved kassering av materialene. Produktet skal kasseres i henhold til EU-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kommunale myndighetene som har ansvar for kasseringen. Returstasjoner for kassering av gamle apparater finnes f.eks. ved kommunale miljøstasjoner, lokale avfallsdeponier eller hos forhandler.

Komponenter	Kassering	Foto
Apparat	Komponentene består hovedsakelig av PC, Metall og ABS. Alle komponenter er i samsvar med RoHS og REACH og kan avhendes på en trygg måte.	
Strømforsyning	Strømforsyningen inneholder i hovedsak plast- og elektronikkkomponenter som er i samsvar med RoHS- og REACH-direktivet, og som kan kasseres på en sikker måte.	

12. TEKNISKE DATA

Type	GCE505
Modellnr.	TL 95
Mål (L x B x H)	30,0 x 15,8 x 47,5 cm
Vekt	1900 g
Lyskilde	Fullspektrums-LED-lamper
Effekt	maks 60 watt
CRI	min 95
Lysstyrke	10 000 lux (avstand: ca. 25 cm)
Stråling	Strålingseffekten utenfor synlig område (infrarødt og UV) er så lav at det ikke utgjør noen fare for øyne og hud.
Driftsbetingelser	0 °C til +35 °C, 15–90 % relativ luftfuktighet 700–1060 hPa omgivelsestrykk
Transport/oppbevaring	-20 °C til +60 °C, 15–90 % relativ luftfuktighet 700–1060 hPa omgivelsestrykk
Produktklassifisering	Beskyttelsesklasse II, IP21
Tilbehør	Strømforsyning, bruksanvisning
LED-lampenes fargetemperatur	6500K ± 400 Kelvin
Grense for kort bølgelengde	420–680 nm
Maksimal lyseffekt	66,88 W / m2
Apparatets forventede levetid	10 000 timer

Maksimal strålingseffekt fra TL 95

Strålingseffekt	Risikogruppe klassifisert i henhold til IEC 62471	Maksimalverdi
EUVA: Øye UV-A	Åpen gruppe	0
ES: Aktinisk UV hud og øye	Åpen gruppe	0
EIR: Infrarød stråling fareeksponeringsgrenser for øynene	Åpen gruppe	2.146e-1
LIR: Retinal termisk (svak visuell stimulering)	Åpen gruppe	7.057e-2
LB: Blålys	Åpen gruppe	8.867e0
LR: Retinal termisk	Åpen gruppe	1.187e2

Med forbehold om tekniske endringer.
Serienummeret står på apparatet eller i batterirommet.

Lysstyrke: 10 000 lux (Denne angivelsen om lysstyrke er kun ment som informasjon. I samsvar med standarden 60601-2-83 er denne lyskilden klassifisert i åpen gruppe.)

Informasjon om elektromagnetisk kompatibilitet

Dette apparatet samsvarer med europeisk standard EN 60601-1-2 (samsvarer med CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) og er underlagt spesielle regler relatert til elektromagnetisk kompatibilitet.

- Apparatet er beregnet for drift i alle omgivelser som er oppført i denne bruksanvisningen, inkludert i hjemmet.
- I nærheten av elektromagnetisk støy kan apparatet under visse omstendigheter bare brukes i begrenset omfang. Som følge av dette kan det for eksempel forekomme feilmeldinger, eller at displayet/apparatet svikter.
- Unngå bruk av apparatet rett ved siden av andre apparater, eller med andre apparater i stablet form. Dette kan føre til funksjonsfeil. Hvis det likevel er nødvendig å bruke apparatet som beskrevet ovenfor, må både dette apparatet og de andre apparatene observeres, slik at man kan være sikker på at de fungerer som de skal.
- Bruk av annet tilbehør enn det som er definert eller stilt til rådighet av produsenten av apparatet, kan føre til økt elektromagnetisk støy eller redusert elektromagnetisk støymotstand samt feil bruksmåte.
- Dersom dette ignoreres, er det fare for at apparatet ikke virker som den skal.

Strømforsyning

Modellnr.	LXCP62 (II)-240
Strøm inn	100–240 V ~ 50/60 Hz; 1,5 A Maks
Strøm ut	24 V DC, 2,5 A

Beskyt-telse	Apparatet er dobbelt verneisolert.
⊖-⊂-⊕	Likestrømskontaktenes polaritet
Klassifi-sering	IP24, beskyttelsesklasse II

13. GARANTI

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene på det medfølgende garantiarket.

Informasjon om hendelser

For brukere/pasienter i EU og identiske reguleringssystemer gjelder følgende: Hvis det skulle oppstå en alvorlig hendelse under eller på grunn av bruken av produktet, skal dette rapporteres til produsenten og/eller dennes autoriserte representant samt respektive nasjonale myndighet i det landet der brukeren/pasienten befinner seg.

Med forbehold om feil og endringer

SUOMI

Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Varmista, että käyttöohje on muiden käyttäjien saatavilla. Jos luovutat laitteen eteenpäin, anna käyttöohje laitteen mukana.

SISÄLTÖ

1. Merkkien selitykset 78
2. Aiottu käyttö 79
3. Varoitukset ja turvallisuusohjeet 79
4. Pakkauksen sisältö 80
5. Laitteen kuvaus 80
6. Käyttöönotto 80
7. Käyttö 80
8. Puhdistus ja hoito 81
9. Lisävarusteet ja varaosat 81
10. Ongelmien ratkaisu 82
11. Hävittäminen 82
12. Tekniset tiedot 82
13. Takuu 83

Miksi käyttää kirkasvaloa?

Valon puutteesta johtuvia oireita voi alkaa ilmetä, kun auringonvalo vähenee syksyllä merkittävästi ja kun ihmiset pysyttelevät talvikuukausina enimmäkseen sisätiloissa. Näitä oireita kutsutaan yleisesti kaamosmasennukseksi. Oireita on monenlaisia:

- Epävakaus
- Alakuloisuus
- Uupumus ja voimattomuus
- Yleinen huonovointisuus
- Lisääntynyt unen tarve
- Ruokahaluttomuus
- Keskittymishäiriöt

Näitä oireita ilmenee, koska valo ja etenkin auringonvalo ovat elintärkeitä ja ne vaikuttavat suoraan ihmiskehoon. Auringonvalo säätelee epäsuorasti melatoniinin tuotantoa. Melatoniinihormonia erittyy vereen vain pimeällä. Tämä hormoni ilmoittaa elimistölle, että on nukkumaanmenoaika. Pimeä vuodenaika lisää melatoniinin tuotantoa. Aamulla herääminen voi olla vaikeampaa, koska kehon toiminnot ovat hidastuneet. Jos kirkasvalolamppua käytetään mahdollisimman varhain heti aamuherätyksen jälkeen, melatoniinin eritys voidaan keskeyttää ja näin tukea myönteisen mielialan kehittymistä.
Valon puute häiritsee myös serotoniinin eli niin sanotun onnellisuushormonin tuotantoa. Serotoniinilla on merkittävä vaikutus ihmisen hyvinvoinnin tunteeseen. Valohoito vaikuttaa siis aktiviteettitasoa, tunteita sekä hyvinvointia säätelevien hormonien ja aivojen välittäjäaineiden määrään. Kirkasvalolamput voivat ehkäistä tällaista hormonaalista epätasapainoa luomalla tehokkaan korvikkeen luonnolliselle auringonvalolle.
Terveydenhuollossa kirkasvalolamppuja käytetään valohoidossa ehkäisemään valon puutteesta johtuvia oireita. Kirkasvalolamput simuloivat yli 10 000 luksin päivänvaloa. Tämä valo voi vaikuttaa ihmiskehoon, ja sitä käytetään sekä ennaltaehkäisevästi että hoitavasti. Tavallinen sähkövalo sitä vastoin ei ole teholtaan riittävä vaikuttaakseen hormonitasapainoon. Esimerkiksi hyvin valaistussa toimistossa valaistusvoimakkuus yltää vain 500 luksin tasolle.

1. MERKKIEN SELITYKSET

Laitteessa, sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

⚠ VAROITUS

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

⚠ HUOMIO

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla lievä tai vähäinen loukkaantuminen.

HUOMAUTUS

Kuvaa mahdollisesti haitallista tilannetta. Jos varoitusta ei noudateta, laite tai jokin sen ympäristössä oleva voi vaurioitua.

	Noudata ohjetta Lue ohje ennen työskentelyn aloittamista ja/tai laitteiden tai koneiden käyttöä
	Valmistaja
	Suojausluokan II laite
	Päälle / Pois päältä
MD	Lääkinnällinen laite
REF	Tuotenumero
	Valmistuspäivä
	Ilmanpainerajoitus
	(Sähkö)laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa.
LOT	Eränumero

RECYCLE	Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä ne paikallisten määräysten mukaisesti.
CE 0123	**CE-merkintä** Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.
Storage	Sallittu lämpötila ja ilmankosteus säilytyksen aikana
Operating	Sallittu lämpötila ja ilmankosteus käytön aikana
IP21	Suojattu läpimitaltaan vähintään 12,5 mm:n kiinteiltä vierasesineiltä sekä pystysuoraan tippuvalta vedeltä
IP24	Suojattu läpimitaltaan vähintään 12,5 mm:n kiinteiltä vierasesineiltä ja kaikista suunnista tulevilta vesiroiskeilta.
SN	Sarjanumero
B A	Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi
	Vain sisäkäyttöön
EU REP	Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä
CH REP	Sveitsin valtuutettu edustaja
	Maahantuojan tunnus
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Yksilöllinen laitetunniste
⎓	Tasavirta Laite sopii ainoastaan tasavirtakäyttöön
#	Tyyppi

2. AIOTTU KÄYTTÖ

Käyttötarkoitus

Kirkasvalolamppu on tarkoitettu kompensoimaan päivänvalon ja erityisesti auringonvalon puutteen vaikutuksia sekä lievittämään talvella esiintyviä mielialahäiriöitä, mielialan vaihteluita ja unihäiriöitä.

Käyttöryhmä

Aikuiset ja yli 3-vuotiaat lapset.

Kohderyhmä

Laitteen käyttäminen ei vaadi erityistä tietämystä eikä ammatillista pätevyyttä. Potilas voi käyttää laitetta itse, jollei hän tarvitse erityisapua.

Käyttöaihe

Laite simuloi päivänvaloa lievittäen vuodenaikoihin tai mielialaan liittyviä häiriöitä.

3. VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

⚠ VAROITUS

- Kirkasvalolamppu on tarkoitettu ainoastaan ihmiskehon säteilytykseen.
- Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa eikä lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.
- Varmista, että kirkasvalolamppu on asetettu tukevalle ja turvalliselle alustalle.
- Laitteen saa kytkeä ainoastaan verkkojännitteeseen, joka vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua arvoa.
- Älä upota laitetta veteen äläkä käytä sitä märkätiloissa.
- Älä käytä kirkasvalolamppua eläimiin!
- Älä käytä laitetta, jos potilas käyttää valolle herkistäviä lääkkeitä tai yrttejä.
- Älä käytä laitetta päällä:
- - alle 3-vuotiaat lapset
- - henkilöt, jotka eivät ole lämpöherkkiä
- - Henkilöt, joilla on sairaudesta johtuvia ihovaurioita
- - Henkilöt, joilla on sairaus, joka voi tehdä heidän silmistään alttiimpia valomyrkyllisyydelle.
- - Henkilöt, joilla on valoherkkä iho
- Pidä pakkausmateriaalit lasten ulottumattomissa (tukehtumisvaara!).
- Laitetta ei saa peittää eikä säilyttää pakattuna sen ollessa lämmin.
- Irrota verkkolaite ja anna laitteen jäähtyä ennen kuin kosketat sitä.
- Verkkovirtaan kytkettyyn laitteeseen ei saa koskea märin käsin, eikä laitteen päälle saa roiskua vettä. Laitetta saa käyttää vain sen ollessa täysin kuiva.
- Kytke ja irrota verkkolaite ja koske virtapainikkeeseen vain kuivin käsin.
- Pidä verkkojohto kaukana lämmönlähteistä ja avotulesta.
- Suojaa laite kovilta iskuilta.
- Älä irrota verkkolaitetta pistorasiasta virtajohdosta vetämällä.
- Älä käytä laitetta, jos siinä on vaurioita tai se ei toimi asianmukaisesti. Tällaisissa tapauksissa ota yhteys asiakaspalveluun.
- Jos laitteen virtajohto vaurioituu, se on hävitettävä asianmukaisesti. Mikäli virtajohtoa ei voi vaihtaa, laite on hävitettävä asianmukaisesti.
- Laite on irrotettu verkkovirrasta vain, kun verkkolaite on irrotettu pistorasiasta.
- Älä käytä laitetta sellaisten helposti syttyvien anestesiakaasuyhdisteiden lähellä, joissa on ilmaa, happea tai typpioksiduulia.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa päällä, jotta vältät tulipalon ja palovammojen vaaran.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi alle 3-vuotiaisiin lapsiin. Alle kolmevuotiaita lapsia on valvottava, jotta voidaan varmistaa, etteivät he leiki laitteella, jotta vältetään tulipalon ja palovammojen vaara.
- Jos pistorasiaa, johon laite on kytketty, ei ole kytketty oikein, laitteen pistoke kuumenee. Varmista, että laite on kytketty oikein asennettuun pistorasiaan, jotta vältät tulipalon ja palovammojen vaaran.
- Älä altista laitetta voimakkaalle tärinälle, jotta lamppu ei vahingoitu.
- Laitetta ei tarvitse kalibroida eikä sille tarvitse tehdä ennalta ehkäiseviä tarkastuksia eikä huoltotoimenpiteitä.

- Laitetta ei voi korjata itse. Se ei sisällä osia, jotka voi korjata itse.
- Älä tee laitteeseen muutoksia ilman valmistajan lupaa.
- Jos laitetta on muunneltu, sille on suoritettava perusteellisia testejä ja tarkastuksia, jotta sen turvallinen käyttö voidaan taata myös jatkossa.
- Pidä johto poissa pienten lasten ulottuvilta kuristumisen ja takertumisen välttämiseksi.
- Laite on suunniteltu siten, että potilas voi käyttää sitä itse. Käytä laitetta ja lisävarusteita tämän käyttöohjeen mukaisesti.

Yleisiä ohjeita

⚠ HUOMIO

- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joilla on vakava masennus tai joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä.
- Silmän verkkokalvon sairauksia sekä diabetesta sairastavien henkilöiden tulee käydä silmälääkärin tutkimuksessa ennen kirkasvalolampun käyttöönottoa.
- Silmäsairauksia, kuten kaihia, silmänpainetautia tai yleensäkin näköhermon sairauksia tai lasiaistulehdusta sairastavat henkilöt eivät saa käyttää laitetta.
- Älä käytä, jos sinulle on äskettäin tehty silmäleikkaus tai jos sinulla on diagnosoitu silmäsairaus, jonka yhteydessä lääkäri on neuvonut sinua välttämään kirkasvaloa.
- Voimakkaasta valonarkuudesta, valolle herkästä ihosta kärsivien tai migreenille alttiiden henkilöiden on keskusteltava kirkasvalolampun käytöstä lääkärin kanssa ennen laitteen käyttöönottoa.
- Lääkärin on seurattava aina erityisen huolellisesti henkilöitä, joilla on vakava vuodenaikoihin liittyvä masennus.
- Laitetta ei saa käyttää toimintakyvyttömiin henkilöihin, alle 3-vuotiaisiin lapsiin eikä henkilöihin, jotka eivät aisti lämpöä (henkilöihin, joilla on sairauden aiheuttamia ihomuutoksia).
- Jos olet epävarma terveydentilastasi, käänny lääkärin puoleen!
- Poista kaikki pakkausmateriaalit ennen laitteen käyttöä.
- Lamput eivät kuulu takuun piiriin.
- Mikäli laite on ollut säilytyksessä tai sitä on kuljetettu, pidä laitetta huoneenlämmössä vähintään kaksi tuntia ennen sen käyttöä.
- Verkkolaite on ME-laitteiston osa.
- Tarkista, näkyykö virran kytkemisen jälkeen salamoita, tummia alueita / varjoja tai muita poikkeamia. Ota poikkeamien tapauksessa yhteyttä asiakaspalvelunumeroomme.
- Potilaalle ei saa tehdä magneettikuvausta laitteen käytön aikana.
- Ilmoita kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista paikalliselle toimivaltaiselle viranomaiselle ja valmistajalle tai Euroopan alueen valtuutetulle edustajalle (EC REP): https://EC.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts.
- PRC on lyhenne, joka tarkoittaa Kiinan kansantasavaltaa.

Korjausohjeet

⚠ HUOMIO

- Laitetta ei saa avata. Älä yritä korjata laitetta itse. Se voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.
- Jos laite vaatii korjausta, käänny asiakaspalvelun tai valtuutetun jälleenmyyjän puoleen.

4. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Tarkista, että pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa eikä lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

- 1 kirkasvalolamppu
- 1 käyttöohje
- 1 verkkolaite

5. LAITTEEN KUVAUS

Piirustukset ovat sivulla 3.

1 Kirkasvaloalue

2 Kotelon takaosa

3 Tukijalka

4 Verkkoliitäntä

5 Virtapainike

6 Ajastimen asetus

7 Kirkkaudensäätö (himmennin)

6. KÄYTTÖÖNOTTO

Poista laite kalvosta. Tarkista, ettei laite ole vahingoittunut tai viallinen. Jos laite on vahingoittunut tai viallinen, älä käytä sitä. Ota yhteyttä asiakaspalveluun tai laitteen jälleenmyyjään.

Kokoaminen

Aseta laite tasaiselle alustalle. Laite pitäisi sijoittaa siten, että sen ja käyttäjän välinen etäisyys on 25–45 cm. Silloin lampun vaikutusteho on parhaimmillaan.

Verkkoliitäntä

- Käytä kirkasvalolamppua ainoastaan tässä ohjeessa mainitun verkkolaitteen kanssa, jottei kirkasvalolamppu vaurioidu.
- Kytke verkkolaite sille tarkoitettuun kirkasvalolampun takaosassa olevaan liittimeen. Verkkolaitetta saa käyttää ainoastaan laitteen tyyppikilvessä ilmoitetulla verkkojännitteellä.
- Irrota verkkolaite kirkasvalolampun käytön jälkeen ensin pistorasiasta ja vasta sitten kirkasvalolampusta.

HUOMAUTUS

Varmista, että laitteen sijoituspaikan lähellä on pistorasia. Aseta verkkojohto siten, ettei siihen voi kompastua.

7. KÄYTTÖ

1	Kytke verkkolaite liitäntään.
2	**Kirkasvalolampun kytkeminen päälle** Kytke kirkasvalolamppu päälle painamalla virtapainiketta 5 kaksi sekuntia. Kun käynnistät lampun seuraavan kerran, kirkkaustasona ja hoitoaikana on viimeksi käyttämäsi taso ja aika.

3 LED-näyttö/ajastin

Kirkasvalolamppu TL 95 näyttää hoitoajan neljän LED-valon avulla. Hoitoaika voidaan asettaa seuraaville neljälle tasolle.
Kun käynnistät lampun ensimmäistä kertaa, ajastintoiminto ei ole päällä. Lamppu palaa siihen asti, kunnes sammutat sen, tai kunnes hoitoaika on asetettu (ajastin = 0 minuuttia). Aseta ajastin koskettamalla lyhyesti virtapainiketta ja valitsemalla 5 haluamasi taso 1–4. Hoitoaika on tasolla 1 30 minuuttia. Muut tasot ovat seuraavat:

Hoitoaika	Taso (palavien LED-valojen määrä)
30 minuuttia	1
60 minuuttia	2
90 minuuttia	3
120 minuuttia	4

Hoitoajan loputtua lamppu sammuu automaattisesti ja tummenee tasaisesti. Voit poistaa ajastintoiminnon käytöstä koskettamalla virtapainiketta 5 lyhyesti niin monta kertaa, että LED-valot sammuvat.

4 Kirkkaudensäätö

Kirkasvalolampussa TL 95 on kuusi kirkkaustasoa. Halutun kirkkaustason voi säätää kukkapainikkeella. Säädä kirkkaus hoidon ajaksi silmää miellyttävälle tasolle. Asetukset 1–6 tuottavat 25 %, 33 %, 43 %, 57 %, 75 % , 100 % intensiteetistä. Laitteen sammuttamisen yhteydessä siihen tallentuu viimeisin käytetty kirkkaustaso.
Huomautus:
Laitetta voi käyttää tasolle 1 asti myös lukulamppuna.

5 Valon hoitokäyttö

Asetu mahdollisimman lähelle lamppua (25–45 cm:n etäisyydelle). Voit tehdä valon käytön aikana haluamiasi asioita. Lukea, kirjoittaa, käyttää puhelinta jne.

- Katso välillä hetki suoraan valoon, sillä valo vaikuttaa silmien ja verkkokalvojen kautta.
- Voit käyttää kirkasvalolamppua niin usein kuin haluat. Hoito on kuitenkin tehokkain, jos käytät valohoitoa vähintään 7 peräkkäisenä päivänä ehdotettuina aikoina.
- Tehokkain hoitoajankohta on aamukuuden ja iltakahdeksan välillä ja suositeltu hoitoaika on kaksi tuntia päivässä.
- Älä katso koko käyttöaikaa suoraan valoon. Se saattaa rasittaa verkkokalvoja liikaa.
- Aloita käyttö lyhyemmällä säteilytysajalla ja pidennä sitä viikon kuluessa.

HUOMAUTUS

Ensimmäisten käyttökertojen jälkeen voi ilmaantua silmätai pääkipua, joka häviää ajan myötä, kun hermosto tottuu uusiin ärsykkeisiin.

6 Huomioitavaa

Kasvojen ja lampun välinen suositeltava etäisyys on käytön aikana 25–45 cm.
Käyttöaika riippuu puolestaan etäisyydestä:

Luksia	Etäisyys	Käyttöaika
10 000	noin 25 cm	0,5 tuntia
5 000	noin 35 cm	1 tunti
2 500	noin 45 cm	2 tuntia

Yleissääntö on:
Mitä lähempänä valonlähde on, sitä lyhyempi on käyttöaika.

7 Erittäin kirkas

Kirkasvalolamppu on erityisen kirkas (14 000 luksia noin 20 cm:n etäisyydellä).

8 Valon hoitokäyttö pitkällä aikavälillä

Käytä laitetta pimeänä vuodenaikana vähintään 7 peräkkäisenä päivänä tai omien tarpeidesi mukaisesti kauemmin. Valohoito kannattaa suorittaa mieluiten aamun tunteina.

9 Kirkasvalolampun sammuttaminen

Kytke kirkasvalolamppu pois päältä painamalla virtapainiketta 5 kaksi sekuntia. LED-valot sammuvat. Irrota verkkolaite pistorasiasta.

⚠ HUOMIO

Lamppu on käytön jälkeen lämmin. Anna lampun jäähtyä riittävän kauan ennen sen puhdistusta tai pakkaamista/varastoimista!

8. PUHDISTUS JA HOITO

Laite on puhdistettava ajoittain.

⚠ HUOMIO

- Varmista, ettei laitteen sisäosiin pääse vettä!
  Sammuta laite, irrota se verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä ennen jokaista puhdistuskertaa.
- Älä puhdista laitetta astianpesukoneessa! Puhdista laite kevyesti kostutetulla liinalla.
- Älä käytä teräviä puhdistusvälineitä äläkä koskaan pidä laitetta veden alla.
  Verkkovirtaan kytkettyyn laitteeseen ei saa koskea märin käsin, eikä laitteen päälle saa roiskua vettä. Laitetta saa käyttää vain sen ollessa täysin kuiva.

Säilytys

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota laite verkkovirrasta ja säilytä sitä kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.
Noudata kohdassa Tekniset tiedot ilmoitettuja säilytysolosuhteita.

9. LISÄVARUSTEET JA VARAOSAT

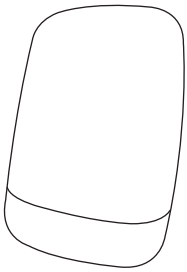
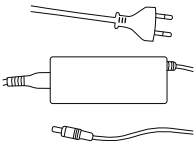
Lisävarusteita ja varaosia on saatavana osoitteesta www.beurer.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen asiakaspalveluun (asiakaspalveluosoitteiden luettelo). Lisävarusteita ja varaosia on saatavana myös jälleenmyyjältä.

10. ONGELMIEN RATKAISU

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Valo ei pala	Virtapainiketta 5 ei ole painettu	Paina virtapainiketta 5.
	Ei virtaa	Kytke verkkolaite oikein paikalleen.
	Ei virtaa	Verkkolaite on vioittunut. Ota yhteyttä asiakaspalveluun tai jälleenmyyjään
	LED-valojen käyttöikä on ylittynyt. LED-valot ovat vioittuneet	Jos laite vaatii korjausta, käänny asiakaspalvelun tai valtuutetun jälleenmyyjän puoleen.

11. HÄVITTÄMINEN

Kun laitteen käyttöikä on umpeutunut, laitetta ei ympäristösyistä saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa. Hävitä käytöstä poistettu laite toimittamalla se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Noudata materiaalien hävittämisessä paikallisia jätehuoltomääräyksiä. Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Lisätietoja jätteiden hävittämisestä saa paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta. Toimita käytöstä poistetut sähkölaitteet aina asianmukaiseen keräyspisteeseen tai laitteen jälleenmyyjälle hävitettäviksi.

Komponentit	Hävittäminen	Valokuva
Laite	Komponentit on valmistettu pääasiassa PC, metallista:stä ja ABS:stä. Kaikki komponentit ovat RoHS-direktiivin ja REACH-asetuksen mukaisia ja ne voidaan hävittää turvallisesti.	
Verkkosovitin	Sovitin sisältää pääasiassa muovi- ja elektroniikkakomponentteja, jotka kaikki täyttävät RoHS-direktiivin ja REACH-asetuksen vaatimukset ja jotka voidaan hävittää turvallisesti.	

12. TEKNISET TIEDOT

Tyyppi	GCE505
Mallinro	TL 95
Mitat (P x L x K)	30,0 x 15,8 x 47,5 cm
Paino	1 900 g
Valaisin	Täyden spektrin LEDit
Teho	maksimi 60 W
CRI	minimi 95
Valaistusvoimakkuus	10 000 luksia (etäisyys: noin 25 cm)
Säteily	Näkyvän alueen ulkopuolella olevat säteilytehot (infrapuna- ja UV-säteily) ovat niin alhaisia, ettei niistä ole vaaraa silmille tai iholle.
Käyttöolosuhteet	0–+35 °C, suhteellinen ilmankosteus 15–90 %, Ympäristön paine 700 – 1 060 hPa
Kuljetus-/säilytysolosuhteet	-20–+60 °C, suhteellinen ilmankosteus 15–90 %, Ympäristön paine 700 – 1 060 hPa
Tuoteluokitus	Suojausluokka II, IP21
Lisävarusteet	Verkkolaite, käyttöohje
LED-valojen väriläpötila	6500 K ± 400 K
Lyhyen aallonpituuden raja	420–680 nm
Maksimaalinen valoteho	66,88 W / m^2
Laitteen odotettu käyttöikä	10 000 tuntia

TL 95 -laitteen maksimaalinen säteilyteho

Säteilyteho	Riskiryhmä luokiteltu standardin IEC 62471 mukaisesti	Maksimiarvo
EUVA: Silmä-UV-A	Poikkeuksellinen ryhmä	0
ES: Aktiininen UV – iho ja silmät	Poikkeuksellinen ryhmä	0
EIR: Infrapunasäteily – silmien vaarallisen altistumisen rajat	Poikkeuksellinen ryhmä	2.146e-1
LIR: Verkkokalvon lämpövauriot (heikko visuaalinen ärsyke)	Poikkeuksellinen ryhmä	7.057e-2
LB: Sinivalo	Poikkeuksellinen ryhmä	8.867e0

Säteilyteho	Riskiryhmä luokiteltu standardin IEC 62471 mukaisesti	Maksimiarvo
LR: Verkkokalvon lämpövauriot	Poikkeuksellinen ryhmä	1.187e2

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.
Löydät sarjanumeron laitteesta tai paristolokerosta.

Kirkkaus: 10 000 luksia (Tämä valaistusvoimakkuutta koskeva ilmoitus on tarkoitettu ainoastaan tiedoksi. Tämä valonlähde on standardin IEC 60601-2-83 mukaisesti luokiteltu vaarattomaksi).

Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat huomautukset

Laite on Euroopan parlamentin ja neuvoston lääkinnällisistä laitteista annetun asetuksen (EU) 2017/745 ja eurooppalaisen standardin EN 60601-1-2 mukainen (standardien CISPR 11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3 IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-8 mukainen) ja siihen sovelletaan erityisiä sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevia varotoimenpiteitä.

- Laite sopii käytettäväksi kaikissa tässä käyttöohjeessa mainituissa ympäristöissä kotiympäristö mukaan lukien.
- Laitteen käytettävyys saattaa olla rajallista, jos käytön aikana ilmenee sähkömagneettisia häiriöitä. Niiden seurauksena voi esiintyä esimerkiksi vikailmoituksia tai näyttö/laite voi lakata toimimasta.
- Vältä laitteen käyttöä muiden laitteiden välittömässä läheisyydessä tai päällekkäin muiden laitteiden kanssa, sillä se voi johtaa laitteen virheelliseen toimintaan. Jos edellä mainittu käyttötapa on kuitenkin välttämätön, tätä laitetta ja muita laitteita on tarkkailtava niiden asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.
- Muiden kuin tämän laitteen valmistajan hyväksymien ja toimittamien lisävarusteiden käyttö voi lisätä sähkömagneettisten häiriöiden määrää tai vähentää laitteen sähkömagneettista häiriönsietoa ja johtaa laitteen virheelliseen toimintaan.
- Tämän ohjeen laiminlyönti voi heikentää laitteen suorituskykyä.

Verkkolaite

Mallinro	LXCP62 (II)-240
Sisääntulo	100–240 V ~ 50/60 Hz, 1,5 A maks.
Lähtö	24 V DC, 2,5 A
Suojaus	Laite on kaksoiseristetty.
⊖-⊙-⊕	Tasavirtaliitännän napaisuus
Luokitus	IP24, suojausluokka II

13. TAKUU

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.

Vakavista vaaratilanteista ilmoittamista koskeva huomautus

Euroopan unionissa ja vastaavissa hallintojärjestelmissä käyttäjää/potilasta koskee seuraava: Mikäli tuotteen käytön aikana tai seurauksena tapahtuu vakava vaaratilanne, siitä on ilmoitettava valmistajalle ja/tai hänen valtuuttamalleen henkilölle sekä sen jäsenvaltion kansalliselle viranomaiselle, jossa käyttäjä/potilas on.

Electromagnetic compatibility

Table 1:

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic emissions		
The Device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Device should assure that it is used in such an environment		
Emissions test	**Compliance**	**Electromagnetic environment – guidance**
RF emissions CISPR 11	Group 1	The Device uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The Device is suitable for use in all establishments Including domestic and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	

Table 2:

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity			
The Device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Device should assure that it is used in such an environment			
Immunity test	**IEC 60601 test level**	**Compliance level**	**Electromagnetic environment – guidance**
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±2kV ±4kV ±6kV ±8kV ±15kV	±8 kV contact ±2kV ±4kV ±8kV ±15kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	±1kV, ±2kV, 100 kHz repetition frequency	Power supply lines ±2 kV	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	±0.5kV, ±1kV (Line to line) ±0.5kV, ±1kV, ±2kV (Line to Ground)	Line to line: ±0.5kV, ±1kV Line to Ground: ±0.5kV, ±1kV, ±2kV	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines	0% U_T for 0.5 cycle 0% U_T for 1 cycle 70% U_T	0% U_T for 0.5 cycle 0% U_T for 1 cycle 70% U_T	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	for 25/30 cycles 0% UT for 250/300 cycles	for 25/30 cycles 0% U_T for 250/300 cycles	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the model TL55 require continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the model 168 DAYLUX daylight therapy lamp be powered from an uninterruptible power supply or a battery.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz/60Hz	30 A/m 50Hz/60Hz	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.
NOTE U_T is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.			

Table 3:

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity				
The Device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Device should assure that it is used in such an environment				
Immunity test	**IEC 60601 test level**	**Compliance level**	**Electromagnetic environment – guidance**	
Conduced RF IEC61000-4-6	150KHz to 80MHz$_T$ 3Vrms 6Vrms (in ISM and amateur radio bands) 80% Am at 1kHz	150KHz to 80MHz$_T$ 3Vrms 6Vrms (in ISM and amateur radio bands) 80% Am at 1kHz	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the Device ,including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation appropriate for the frequency of the transmitter. Recommended separation distances: $d=1.2\sqrt{P}$; $d=2\sqrt{P}$	
Radiated RF IEC61000-4-3	10V/m	10V/m	80MHz to 800MHz$_T$ $d=1.2\sqrt{P}$ 800MHz to 2.7GHz$_T$ $d=2.3\sqrt{P}$	Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer, d is the recommended separation distance in meters (m) Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site surveya ,should be less than the compliance level in each frequency range b Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:
NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies. NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.				
a Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the [XXXXX] is used exceeds the applicable RF compliance level above, the [XXXXX] should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the [XXXXX]. b Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.				

Table 4:

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the []
The Device is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the Device can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Device as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m			
	150 kHz to 80 MHz (out ISM and amateur radio bands) $d=1.2\sqrt{P}$	150 kHz to 80 MHz (in ISM and amateur radio bands) $d=2\sqrt{P}$	80MHz to 800MHz $d=1.2\sqrt{P}$	800MHz to 2.7GHz $d=2.3\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.2	0.12	0.23
0.1	0.38	0.632	0.38	0.73
1	1.2	2	1.2	2.3
10	3.8	6.32	3.8	7.3
100	12	20	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance *d* in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where *P* is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) accordable to the transmitter manufacturer.

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz. the separation distance for the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

Table 5:

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity
The Device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Device should assure that it is used in such an environment

	Test Frequency (MHz)	Band a) (MHz)	Service a)	Modulation b)	Modulation b) (W)	Distance (m)	IMMUNITY TEST LEVEL (V/m)
Radiated RF IEC61000-4-3 (Test specifications for ENCLOSURE PORT IMMUNITY to RF wireless communications equipment)	385	380 –390	TETRA 400	Pulse modulation b) 18 Hz	1,8	0,3	27
	450	380 –390	GMRS 460,	FM c) ± 5 kHz deviation 1 kHz sine	2	0,3	28
	710	704 – 787	LTE Band 13, 17	Pulse modulation b) 217 Hz	0,2	0,3	9
	745						
	780						
	810	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulse modulation b) 18 Hz	2	0,3	28
	870						
	930						
	1720	1 700 – 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulse modulation b) 217 Hz	2	0,3	28
	1845						
	1970						
	2450	2 400 – 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulse modulation b) 217 Hz	2	0,3	28
	5240	5 100 – 5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation b) 217 Hz	0,2	0,3	9
	5500						
	5785						

NOTE U_T **If necessary to achieve the IMMUNITY TEST LEVEL, the distance between the transmitting antenna and the ME EQUIPMENT or ME SYSTEM may be reduced to 1 m. The 1 m test distance is permitted by IEC 61000-4-3.**

a) For some services, only the uplink frequencies are included.
b) The carrier shall be modulated using a 50 % duty cycle square wave signal.
c) As an alternative to FM modulation, 50 % pulse modulation at 18 Hz may be used because while it does not represent actual modulation, it would be worst case.

The MANUFACTURER should consider reducing the minimum separation distance, based on RISK MANAGEMENT, and using higher IMMUNITY TEST LEVELS that are appropriate for the reduced minimum separation distance. Minimum separation distances for higher IMMUNITY TEST LEVELS shall be calculated using the following equation:

$$E=6/d\sqrt{P}$$

Where P is the maximum power in W, d is the minimum separation distance in m, and E is the IMMUNITY TEST LEVEL in V/m.

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

CE 0123

Globalcare Medical Technology Co., Ltd.
7th Building, 39 Middle Industrial Main Road, European Industrial Zone,
Xiaolan Town, 528415
Zhongshan City, Guangdong Province, P.R. China
Phone : +86 760 22589901

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0) 731 / 39 89-255
www.beurer.com • Mail: kd@beurer.de

EU REP Donawa Lifescience, Piazza Albania, 10, 00153 Rome, Italy
https://www.donawa.com/wli/main/contatti.index

CH REP Camara and Partners Sàrl
Route de St-Cergue 14, CH-1260 Nyon, Switzerland

608.44_TL95_2025-11-18_06_IM1_BEU_MDR